



HYUNDAI



SANTAFE

MANUAL DEL PROPIETARIO

A030A010-GYT

**Operación
Mantenimiento
Especificaciones**

Toda la información que figura en este manual es la vigente en el momento de la publicación. De todas formas HYUNDAI se reserva el derecho de introducir cualquier cambio, con el fin de continuar con nuestra política de mejoras.

Este manual se aplica a todos los modelos de HYUNDAI, e incluye todas las descripciones y explicaciones de los equipos opcionales, además de los equipos standard. Como resultado de esto, usted puede encontrar alguna explicación de ciertos opcionales o equipos con los que no cuente su vehículo.

Tenga en cuenta que algunos modelos están equipados con el volante a la derecha ("Right-Hand Drive" → RHD). Las explicaciones e ilustraciones para determinadas operaciones en modelos con RHD se oponen a las descritas en este manual.



A070A01A-GYT



PRECAUCIÓN: CON LAS MODIFICACIONES DE SU HYUNDAI

Modificar los componentes de fábrica no esta cubierto por la Garantía.

Su HYUNDAI no puede ser modificado en ninguna forma. Las modificaciones pueden afectar negativamente a la seguridad, durabilidad y rendimiento de su HYUNDAI. Los componentes que fueren modificados o agregados y que consecuentemente resultaran dañados no están cubiertos por la garantía del fabricante.

F2



A040A01A-AYT

ADVERTENCIA

Le damos gracias por haber escogido a HYUNDAI, estamos muy contentos de darle la bienvenida al creciente número de propietarios que han escogido conducir un automóvil HYUNDAI. La avanzada ingeniería, la alta calidad en la construcción de cada HYUNDAI que fabricamos, es algo de lo cual estamos muy orgullosos.

Su Manual del Propietario, lo introducirá en las características y operación de su nuevo HYUNDAI. Le sugerimos que lea cuidadosamente las instrucciones que éste contiene, éstas contribuirán enormemente en la satisfacción que usted recibirá de su nuevo coche.

El fabricante también le recomienda que todos los servicios y mantenimientos de su vehículo, sean realizados por un Servicio Autorizado HYUNDAI. Todos los Distribuidores y Servicios Autorizados Hyundai son entrenados en la alta calidad del Servicio, Mantenimiento, y en cualquier operación de asistencia requerida por su vehículo.

A050A05A-AYT

HYUNDAI MOTOR COMPANY

Nota: Debido a que su futuro dueño, podría requerir información sobre este vehículo, por favor transfiera este manual junto con el vehículo cuando usted lo venda. Muchas gracias de antemano.



PRECAUCIÓN:

En caso de utilizar carburantes y lubricantes de baja calidad que no cumplan las especificaciones indicadas por Hyundai, pueden producirse averías graves en el motor y en el eje de transmisión. Utilice siempre carburantes y lubricantes de alta calidad que cumplan las especificaciones indicadas en la sección "Especificaciones del vehículo", página 9-4 del manual del propietario.

Edición 2008 Hyundai Motor Company. Todos los derechos reservados. Queda rigurosamente prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación, incluyendo el almacenamiento en cualquier sistema de recuperación de datos y la transmisión por cualquier medio, sin previo consentimiento por escrito de Hyundai Motor Company.

F3



A020A01A-AHT

RESPONSABILIDAD DE MANTENIMIENTO

El mantenimiento requerido para su nuevo HYUNDAI se encuentra en el pasaporte de servicio. Como propietario, es su responsabilidad informarse sobre todas las operaciones específicas de mantenimiento, indicadas por el proveedor, con sus respectivos intervalos. Cuando el vehículo es utilizado en condiciones de conducción severa, la frecuencia de mantenimiento debe ser más seguida. El mantenimiento requerido para condiciones severas de operación está también especificado en el pasaporte de servicio.

F4



A090A01A-AYT

SEGURIDAD Y POSIBLES DAÑOS DEL VEHÍCULO

En este manual usted verá avisos de ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y NOTAS. Estas se utilizan de la siguiente manera.



ADVERTENCIA:

Esta es una advertencia contra algo que puede provocar lesiones a las personas si se ignora la advertencia. Se le informa lo que tiene, o lo que no tiene, que hacer para evitar o reducir el riesgo hacia su persona u otras personas.



PRECAUCIÓN:

Este es un aviso contra algo que pueda causar algún daño al vehículo o a sus accesorios. Esta le informa de lo que tiene, o lo que no tiene, que hacer para evitar o reducir el riesgo de provocar un daño al vehículo o a sus accesorios.

NOTA:

Este es un aviso que le proporciona cierto tipo de información para que le sirva de ayuda.

F5



A100A01L-GYT

GUÍA DE LAS PIEZAS ORIGINALES HYUNDAI

1. ¿Qué son piezas originales Hyundai?

Las piezas originales Hyundai son las mismas piezas que usa Hyundai Motor Company para la fabricación de sus vehículos. Están diseñadas y ensayadas para proporcionar a nuestros clientes la seguridad, rendimiento y fiabilidad óptimas.

2. ¿Por qué debe usar piezas originales?

Las piezas originales Hyundai están diseñadas y construidas para satisfacer exigentes requisitos de

fabricación originales. El uso de piezas imitadas, falsificadas o recuperadas no está cubierto por la Garantía Limitada de Vehículos Nuevos Hyundai, o cualquier otra garantía Hyundai. Además, los daños a, o los fallos de, las piezas originales Hyundai producidos por el montaje o fallo de una pieza imitada, falsificada o recuperada, no están cubiertos por Hyundai Motor Company.

3. ¿Cómo puede saber si compra piezas originales Hyundai?

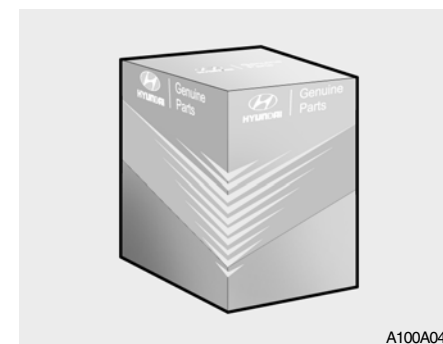
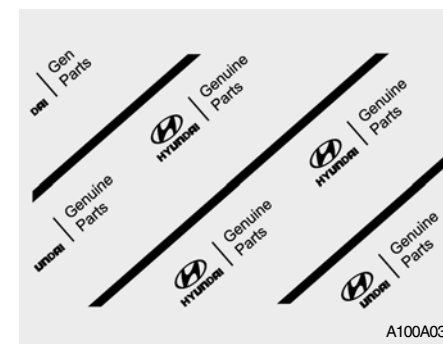
Busque el logotipo piezas originales Hyundai en el envase (ver a continuación). Las especificaciones para exportación están escritas

exclusivamente en inglés.

Las piezas originales Hyundai, sólo se venden en los concesionarios y talleres de servicio autorizados Hyundai.



F6



ÍNDICE

SECCIÓN

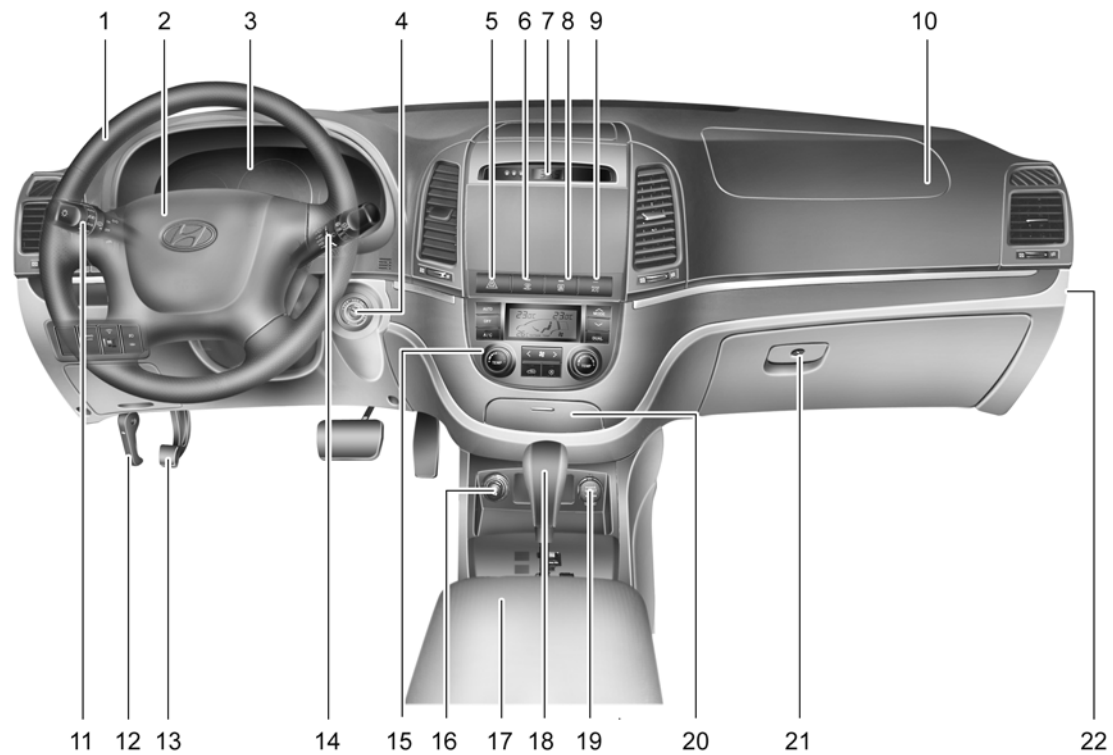
COMPONENTES DE SU HYUNDAI	1
CONDUCIENDO SU HYUNDAI	2
QUÉ HACER EN UNA EMERGENCIA	3
PREVENCION CONTRA LA CORROSIÓN Y BUEN CUIDADO	4
LA CLAVE PARA OPERACIONES DE MANTENIMIENTO	5
MANTENGALO USTED MISMO	6
SISTEMA DE EMISIÓN DE GASES	7
INFORMACIÓN DEL CONSUMIDOR	8
ESPECIFICACIONES DEL VEHÍCULO	9
ÍNDICE	10

F7



INSTRUMENTOS Y CONTROLES

B250A01CM-GHT



OCM050005L

F8



1. Dirección asistida	1-115	11. Interruptor de alumbrado multi-función	1-78
2. Claxon/Airbag lado del conductor (Si está instalado)	1-115, 1-48	12. Palanca de control del capó	1-112
3. Tablero de instrumentos	1-60	13. Freno de mano (Si está instalado)	1-104
4. Interruptor de arranque	1-9	14. Interruptor lava/limpia parabrisas	1-82
5. Interruptor de luces de emergencia	1-88	15. Panel de control de calefacción/ aire acondicionado (Si está instalado)	1-122
6. Interruptor para desempañar la luna delantera (Si está instalado)	1-89	16. Encendedor de cigarrillos	1-90
7. Reloj digital	1-89	17. Consola central	1-99
8. Interruptor de luneta térmica trasera (Si está instalado)	1-88	18. Palanca para el cambio (Si está instalado)	2-8
9. Interruptor del aire acondicionado trasero (Si está instalado)	1-140	19. Toma de corriente	1-90
10. Airbag lado del acompañante (Si está instalado)	1-48	20. Cenicero	1-91
		21. Guantero	1-98
		22. Interruptor de activación/desactivación del airbag frontal del pasajero (Si está instalado)	1-53



PRECAUCIÓN:

Cuando se instale el recipiente de líquido refrescante del aire en el interior del vehículo, no situarlo próximo al tablero de instrumentos ni a la cubierta protectora contra golpes del tablero delantero. Si se produce cualquier fuga del enfriador de aire en esas zonas (tablero de instrumentos, cubierta protectora o ventilador) pudiera deteriorar estos componentes. Si se vierte líquido del enfriador del aire sobre estas zonas, lavarlo con agua inmediatamente.

F9



SU VEHÍCULO DE UN SOLO VISTAZO

B255A01CM-GHT

SÍMBOLOS INDICADORES EN EL PANEL DE INSTRUMENTOS

	Luces intermitentes		Luz testigo de motor
	Luz indicadora de anti-bloqueo de los frenos		Indicador de velocidad crucero (Si está instalado)
	Testigo indicador del programa de estabilidad electrónico (Si está instalado)		Testigo indicador de SET (Si está instalado)
	Indicador luminoso de luces largas		Testigo de advertencia del sistema de tracción a cuatro ruedas
	Indicador de alarma de presión de aceite		Testigo indicador de bloqueo del 4WD
	Luz de alarma de nivel de líquido / freno de mano		Interruptor de desactivación del airbag frontal del pasajero
	Indicador luminoso de carga de la batería		Testigo indicador del inmovilizador
	Luz de alarma de puertas abiertas		Luz ámbar indicadora del precalentador diesel
	Testigo de advertencia de la puerta trasera abierta		Testigo de advertencia del nivel de líquido bajo del lavaparabrisas
	Indicación de puerta/portón trasero abierta (Si está instalado)		Testigo de advertencia del cinturón de seguridad
	Luz de alarma de bajo nivel de combustible		Luz de aviso del filtro de combustible (Motor de diesel)
	Indicador de advertencia de funcionamiento (SRI) del sistema de sujeción suplementario (SRS)		Testigo de advertencia de nivel de aceite del motor (Motor de diesel)

F10 * Para más detalles, véase la página 1-64.

SYSTEMA DE AUDIO

RADIO, INSTELLING, VOLUME, AUDIOBEDIENING (SI ESTÁ INSTALADO)

■ PA710R



■ PA760R



1. Mando de control Conexión/ Desconexión y volumen
2. Selector FM
3. Selector AM
4. Selector automático de emisora
5. Botón de preselección
6. AST (Botón de GRABADO AUTOMÁTICO)
7. Botón SETUP (AJUSTE)
8. Control manual de selección de emisora y control de calidad del sonido
9. BOTÓN selector TA (ANUNCIOS DE TRÁFICO)
10. Botón PTY (FLDR)

1. Mando de control Conexión/ Desconexión y volumen

Conecta o desconecta el ajuste cuando el INTERRUPTOR DE ENCENDIDO está en ACC o en ON. Si se gira el botón a la derecha, aumenta el volumen y si se gira a la izquierda el volumen baja.

2. Selector FM

Cambia del modo FM y activa FM1 y FM2, cada vez que pulsa el botón.

3. Selector AM

Pulse este botón [AM] para seleccionar la banda AM. Se visualiza el modo AM en la pantalla LCD.

4. Selector automático de emisora

- o Si pulsa el botón [SEEK ^], se aumenta la frecuencia de la banda de la emisora de selección automática. Para en la frecuencia anterior si no se encuentra ninguna emisora.

- o Si pulsa el botón [TRACK ^], se reduce la frecuencia de la banda de la emisora de selección automática. Para en la frecuencia anterior si no se encuentra ninguna emisora.

5. Botón de preselección

Pulse los botones [1]~[6] menos de 0,8 segundos para reproducir la emisora guardada en cada botón. Pulse el botón de preselección durante 0,8 segundos o más para guardar el canal actual del correspondiente botón con un beep.

6. AST (Botón de GRABADO AUTOMÁTICO)

Cuando se pulsa el botón, selecciona automáticamente y guarda las emisoras con mayor calidad de recepción a los botones de PRESET [1]~[6] y reproduce la emisora guardada en el botón de preselección 1. Si no se guardan canales después del AST, se reproduce la emisora anterior.

7. Botón SETUP (AJUSTE)

Presione este Botón para cambiar al modo RDS, TEXT SCROLL y de ajuste. Si no se toma ninguna acción en 5 segundos después de pulsar el botón, volverá al modo de reproducción. (Después de entrar en el modo SETUP, muévase entre los elementos usando las funciones derecha, izquierda y PUSH del botón de presintonización). El elemento de ajuste cambia de TEXT SCROLL → AF → RDSNEWS → REGION → TA VOL

8. Control manual de selección de emisora y control de calidad del sonido

Gire este control mientras escucha una emisora de radio para ajustar la frecuencia manualmente.

Gire el control en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la frecuencia y en sentido contrario para reducirla. Al pulsar el botón se conmutan los modos BASS, MIDDLE, TREBLE, FADER y BALANCE TUNE. El modo seleccionado aparece en la pantalla.

Tras seleccionar cada uno de los modos, gire el mando de control de audio en sentido horario o antihorario.

Control de graves (BASS)

Gire el mando en sentido horario para intensificar los graves y en sentido antihorario para reducirlos.

Control medio (MIDDLE)

Gire el mando en sentido horario para intensificar los tonos medios y en sentido antihorario para reducirlos.

Control de los agudos (TREBLE)

Gire el mando en sentido horario para intensificar los tonos agudos y en sentido antihorario para reducirlos.

Control FADER

Gire el mando de control en sentido horario para intensificar el sonido en los altavoces traseros (el sonido en los altavoces delanteros se atenúa). Al girar el mando de control en sentido antihorario, el sonido en los altavoces delanteros se intensifica (el sonido en los altavoces traseros se atenúa).

Control de BALANCE

Gire el mando en sentido horario para intensificar el sonido en el altavoz derecho (el sonido en el altavoz izquierdo se atenúa). Al girar el mando en sentido antihorario, el sonido se intensifica en el altavoz izquierdo (el sonido en el altavoz derecho se atenúa).

**9. BOTÓN selector TA
(ANUNCIOS DE TRÁFICO)**

En el modo FM, CD, AUX, conecta/desconecta la recepción de los canales de los anuncios de tráfico del RDS.

10. Botón PTY(FLDR)

- o Mueva el botón[FOLDER ^] al buscar el PTY entre la selección de tipo de programas de emisión RDS.
- o Mueva el botón [PTY ^] al buscar el PTY entre la selección de tipo de programas de emisión RDS.

1 COMPONENTES DE SU HYUNDAI

150

CDP, AUX (SI ESTÁ INSTALADO)

■ PA710R



■ PA760R



1. Ranura de carga de CD
2. Botón de expulsión de CD
3. Botón INFO
4. Botón de selección automática de pista
5. Botón de reproducción RANDOM (REPRODUCCIÓN ALEATORIA)
6. Botón RPT (REPETICIÓN)
7. Botón de selección de CD/AUX o CD
8. Indicador de CD (Sólo CDP)
9. Botón de cambio de carpeta
10. Botón de búsqueda/introducción
11. Botón de reproducción SCAN
12. Botón de selección de AUX o DISCO
13. Botón Carga de CD



1. Ranura de carga de CD

Coloque la cara con etiqueta del disco hacia arriba cuando lo inserte. Cuando el contacto esté en posición ACC o ON y el equipo esté desconectado, el equipo se enciende automáticamente cuando se introduce el CD. Esta pletina de CD sólo es compatible con CDs de 12 cm. Si se introducen CD de datos o VCD, aparecerá "Reading Error" (error de lectura) y se expulsará el CD.

2. Botón de expulsión de CD

Pulse el botón ▲ durante menos de 0,8 segundos para expulsar el CD durante la reproducción. El botón está activado cuando el contacto está apagado.

ALL EJECT (Expulsar todos) (SÓLO CDC)

Pulse este botón durante más de 0,8 segundos para expulsar todos los discos que hay en el interior de la pletina en el orden correspondiente.

3. Botón INFO

Muestra la información sobre la pista (archivo) actual del CD, se muestra la siguiente información cada vez que se pulsa el botón.

- o CDDA : TÍTULO DEL DISCO → ARTISTA DEL DISCO → TÍTULO DE LA PISTA → ARTISTA DE LA PISTA → TOTAL DE PISTAS → ...
- o MP3/WMA : NOMBRE DEL ARCHIVO → TÍTULO → ARTISTA → ÁLBUM → NÚMERO DE LA CARPETA → TOTAL DE ARCHIVOS... (no se muestra si la información no está disponible en el DISCO).

4. Botón de selección automática de pista

- o Pulse el botón [TRACK ∨] durante menos de 0.8 segundos para que se reproduzca desde el principio de la canción.
- o Pulse el botón [TRACK ∨] durante menos de 0.8 segundos y vuélvalo a pulsar en los 1 segundos siguientes para reproducir la canción anterior.
- o Pulse el botón [TRACK ∨] durante un mínimo de 0.8 segundos para la iniciar la búsqueda del sonido a alta velocidad en la dirección contraria de la canción actual.
- o Pulse el botón [SEEK ∧] durante menos de 0,8 segundos para que se reproduzca la siguiente canción.
- o Pulse el botón [SEEK ∧] durante un mínimo de 0.8 segundos para la iniciar la búsqueda del sonido a alta velocidad de la canción actual.

5. Botón de reproducción RANDOM (REPRODUCCIÓN ALEATORIA)

Pulse el botón durante menos de 0,8 segundos para activar el modo "RDM" y más de 0,8 segundos para activar el "ALL RDM".

- o RDM : Sólo se reproducen aleatoriamente los archivos/pistas de una carpeta/disco.
- o ALLRDM (TODO ALEATORIO) (Sólo archivos MP3/WMA) : Todos los archivos de un disco se reproducen aleatoriamente.

6. Botón RPT (REPETICIÓN)

Pulse el botón durante menos de 0,8 segundos para activar el modo "RPT" y más de 0,8 segundos para activar el "FLD RPT".

- o RPT : Sólo se repite la pista (archivo).
- o FLD RPT (Sólo archivos MP3/WMA) : Se repiten los archivos de una carpeta.

7. Botón de selección de CD/ AUX

Si el aparato auxiliar está conectado, cambia del modo AUX a reproducir el sonido del reproductor auxiliar. Si se carga el CD, cambia al modo CD, y si hay un aparato conectado al AUX se activa. CD → AUX → CD... cada vez que se pulsa el botón. (No cambiará a AUX si el dispositivo auxiliar no está conectado). Si no está conectado ningún aparato auxiliar o CD, se muestra "NO Media" durante 3 segundos y vuelve al modo anterior.

8. Indicador de CD (Sólo CDP)

Cuando el contacto está en ACC o ON y si el CD está cargado, este indicador se encenderá. Si se expulsa el CD, la luz se apagará.

9. Botón de cambio de carpeta

- o Al mover con el botón [FOLDER ∨] se va a la carpeta actual y se reproduce la primera canción de la carpeta. Pulse el botón TUNE/ENTER para mover la carpeta a la carpeta mostrada. Reproducirá la primera canción de la carpeta.
- o Mueva con el botón [CAT ∧], [PTY ∧], [FOLDER ∧] a la siguiente carpeta y se muestra la primera canción de la carpeta. Pulse el botón TUNE/ENTER para mover la carpeta a la carpeta mostrada.

10. Botón de búsqueda/ introducción

Gire este botón en el sentido de las agujas del reloj para mostrar la siguiente canción a la canción que se está reproduciendo.

Gire este botón en el sentido contrario a las agujas del reloj para mostrar la canción anterior a la canción que se está reproduciendo. Pulse el botón para saltar y reproducir la canción seleccionada.



11. Botón de reproducción SCAN

Reproduce los primeros 10 segundos de cada canción del DISCO. Para cancelar este modo, vuelva a pulsar el botón.

12. Botón de selección de DISCO

- o [DISC ∨] Cambia el disco al disco anterior.
- o [DISC ∧] Cambia el disco al disco siguiente.

13. Botón Carga de CD

Pulse el botón [LOAD] para cargar los CD en la ranuras disponibles del cambiador de CD (del 1 al 6). Pulse el botón [LOAD] durante más de 2 segundos para cargar en las ranuras disponibles. Se reproducirá el último CD. Tras 10 segundos parado de desactivará el proceso de carga.



PRECAUCIÓN AL USAR EL APARATO USB:

- o Para utilizar un aparato USB externo, asegúrese de que el aparato no está montado al arrancar el vehículo, móntelo después de arrancar.
- o Si arrancas el vehículo cuando el aparato USB está montado, puede dañar el aparato USB. (USB no es un ESA)
- o Si el vehículo se arranca o se apaga mientras está conectado el aparato USB, el aparato USB externo podría no funcionar.
- o Podría ver archivos MP3 o WMA no auténticos.
 - 1) Sólo puede reproducir archivos MP3 con un margen de compresión entre 8 Kbps ~ 320 Kbps.
 - 2) Sólo puede reproducir archivos de música WMA con un margen de compresión entre 8 Kbps ~ 320 Kbps.

- o Tome precauciones contra la electricidad estática al montar o desmontar el aparato USB externo.
- o No se reconocen las reproducciones MP3 codificadas.
- o Dependiendo de la condición del aparato USB externo, el aparato USB externo podría no ser reconocido.
- o Cuando el ajuste del formato byte/sector del aparato USB externo no es de 512 BYTE o 2048 BYTE, entonces el aparato no será reconocido.
- o Sólo se reconocen los aparatos USB con formato FAT 12/16/32.
- o Los aparatos USB sin autenticación USB IF (Foro de implementación) no serán reconocidos.
- o Asegúrese de que el terminal de conexión USB no entra en contacto con un cuerpo humano o con cualquier otro objeto.
- o Si repiete el montaje o desmontaje del aparato USB en un periodo muy corto, se puede romper el aparato.

- o Puede escuchar un ruido extraño al montar y desmontar el aparato USB.
- o Si demonta el aparato USB externo durante el modo de reproducción USB, el aparato USB externo puede tener daños o un mal funcionamiento. Por ello, monte el aparato USB externo cuando el motor esté apagado o en otro modo.
- o Dependiendo del tipo y la capacidad del aparato USB externo o del tipo de archivos guardados en el aparato, esto provoca diferencias en el tiempo de reconocimiento del aparato, esto no significa que exista algún problema, sólo debe esperar.
- o No utilice un aparato USB para otros propósitos que no sean la reproducción de archivos musicales.
- o El uso de los accesorios USB como el cargador o el calefactor con un aparato USB I/F puede bajar el rendimiento del aparato y provocar un problema.

- o Si utiliza un puerto USB comprado por separado, el sistema de audio del vehículo podría no reconocer el aparato USB. Conecte el aparato USB directamente al terminal multimedia del vehículo.
- o Si el dispositivo USB se divide en accionamientos lógicos, sólo los archivos de música con mayor prioridad se reconocen por el audio del vehículo.
- o Dispositivos como los reproductores MP3 / los móviles / las cámaras digitales, no se reconocen con el I/F USB estándar.
- o Puede no reconocer los dispositivos USB no realizados con materiales estándar (USB CON CUBIERTA DE METAL).
- o Puede no reconocer el lector de memoria flash del USB (como CF, SD, micro SD, etc.) o dispositivos HDD externos.
- o No se reconocen los archivos de música protegidos por DRM (GESTOR DE DERECHOS DIGITALES).

- o Se podrían perder los datos de la memoria USB mientras se usa el AUDIO, se recomienda que haga una copia de seguridad de los datos importantes..
- o No utilice productos de memoria USB que se usen a su vez como llavero o accesorio para el móvil, ya que podría causar daños en la memoria USB. Asegúrese que utiliza sólo conectores tipo enchufe como el que se muestra a continuación.



AL USAR EL USB (SI ESTÁ INSTALADO)**■ PA710R**

1. Botón de selección de INFORMACIÓN
2. Botón de cambio de pista
3. Botón de reproducción aleatoria
4. Botón RPT (REPETICIÓN)
5. Botón de selección USB
6. Botón de cambio de carpeta
7. Botón de búsqueda/introducción
8. Botón de selección SCAN

■ PA760R

1. Botón de selección de INFORMACIÓN

Muestra la información del archivo de la reproducción actual en este orden
NOMBRE DEL ARCHIVO → TÍTULO
→ ARTISTA → ÁLBUM → CARPETA →
TOTAL DE ARCHIVOS →
VISUALIZACIÓN NORMAL →
NOMBRE DEL ARCHIVO... (No muestra información si el archivo no contiene información sobre la canción).

2. Botón de cambio de pista

- o Pulse el botón [TRACK ∨] durante menos de 0.8 segundos para que se reproduzca desde el principio de la canción que se está reproduciendo actualmente. Pulse el botón durante menos de 0,8 y vuélvalo a pulsar durante 1 segundo para mover y reproducir la pista anterior. Pulse el botón durante 0,8 segundos o más para reproducir la canción en orden inverso a gran velocidad.

- o Pulse el botón [SEEK ∧] durante menos de 0.8 segundos para moverse a la siguiente pista. Pulse el botón durante 0,8 segundos o más para avanzar en la reproducción de la canción a gran velocidad.

3. Botón de reproducción aleatoria

Pulse el botón durante menos de 0,8 segundos para activar el modo "RDM" y más de 0,8 segundos para activar el "ALL RDM".

- o RDM : Sólo se reproducen aleatoriamente los archivos una carpeta.
- o ALL RDM : Todos los archivos de una memoria USB se reproducen aleatoriamente.

4. Botón RPT (REPETICIÓN)

Pulse el botón durante menos de 0,8 segundos para activar el modo "RPT" y más de 0,8 segundos para activar el "FLD RPT".

- o RPT : Sólo se repite la pista actual.
- o FLD RPT : Se repiten los archivos de una carpeta.

5. Botón de selección USB

Si el USB está conectado, cambia al modo USB desde el otro modo para reproducir los archivos de canciones guardadas en el USB. Si no está conectado ningún aparato auxiliar o CD, se muestra "NO Media" durante 3 segundos y vuelve al modo anterior.

6. Botón de cambio de carpeta

- o Al mover con el botón [FOLDER ∨] se va a la carpeta actual y se reproduce la primera canción de la carpeta. Pulse el botón TUNE/ENTER para mover la carpeta a la carpeta mostrada. Reproducirá la primera canción de la carpeta.
- o Mueva con el botón [CAT ∧] a la siguiente carpeta y se muestra la primera canción de la carpeta. Pulse el botón TUNE/ENTER para mover la carpeta a la carpeta mostrada.



7. Botón de búsqueda/ introducción

Gire este botón en el sentido de las agujas del reloj para mostrar la siguiente canción a la canción que se está reproduciendo.

Gire este botón en el sentido contrario a las agujas del reloj para mostrar la canción anterior a la canción que se está reproduciendo. Pulse el botón para saltar y reproducir la canción seleccionada.



8. Botón de selección SCAN

Reproduce los primeros 10 segundos de cada canción del aparato USB. Pulse el botón de nuevo para cancelar el modo SCAN.



FUNCIONAMIENTO iPod (SI ESTÁ INSTALADO)

■ PA710R



1. Botón de selección de INFORMACIÓN
2. Botón de cambio de pista
3. Botón de reproducción aleatoria
4. Botón RPT (REPETICIÓN)
5. Selector del iPod
6. Botón de selección de categoría
7. Botón de búsqueda/introducción

■ PA760R



* iPod es una marca registrada por Apple Inc.



Cuando el aparato iPod está conectado, el icono del "iPod" se muestra en la esquina izquierda de la pantalla.

1. Botón de selección de INFORMACIÓN

Muestra la información del archivo actual que se está reproduciendo en este orden TÍTULO → ARTISTA → ÁLBUM → PANTALLA NORMAL → TÍTULO → ... (No muestra información si el archivo no contiene información sobre la canción).

2. Botón de cambio de pista

- o Pulse el botón [TRACK ↵] durante menos de 0.8 segundos para que se reproduzca desde el principio de la canción que se está reproduciendo actualmente. Pulse el botón durante menos de 0,8 y vuélvalo a pulsar durante 1 segundo para mover y reproducir la pista anterior. Pulse el botón durante 0,8 segundos o más para reproducir la canción en orden inverso a gran velocidad.

- o Pulse el botón [SEEK ↗] durante menos de 0.8 segundos para moverse a la siguiente pista. Pulse el botón durante 0,8 segundos o más para avanzar en la reproducción de la canción a gran velocidad.

3. Botón de reproducción aleatoria

Pulse el botón durante menos de 0,8 segundos para activar o desactivar la reproducción aleatoria de las canciones dentro de la categoría actual. Pulse el botón durante más de 0,8 segundos para reproducir aleatoriamente todas las canciones en el álbum completo del iPod. Pulse el botón de nuevo para cancelar el modo.

4. Botón RPT (REPETICIÓN)

Repite la canción que está sonando actualmente.

5. Selector del iPod

Si el iPod está conectado, cambia al modo iPod desde el modo CD para reproducir los archivos de canciones guardadas en el iPod. Si no está conectado ningún aparato auxiliar o CD, se muestra "NO Media" durante 3 segundos y vuelve al modo anterior.

6. Botón de selección de categoría

Se mueve a la categoría de superior desde la categoría que se está reproduciendo actualmente en el iPod. Para mover la reproducción a la categoría superior de la canción que se está reproduciendo pulse la tecla MENU (Preajuste 6). Podrá buscar entre las categorías inferiores de la categoría seleccionada. El orden de las categorías de iPod es CANCIONES, ÁLBUMES, ARTISTAS, GÉNEROS y iPod.

7. Botón de búsqueda/ introducción

Cuando lo gira en el sentido de las agujas del reloj, muestra la categoría de canciones que va a continuación de la canción reproducida (canciones en el mismo nivel). Cuando lo gira en el sentido en contra de las agujas del reloj, muestra la categoría de canciones que va anteriormente de la canción reproducida (canciones en el mismo nivel).

Si quiere escuchar la canción reproducida en la categoría de canciones, pulse el botón después saltará a la canción seleccionada y se reproducirá.

NOTA PARA EL USO DE UN APARTA iPod:

- o Algunos modelos iPod podrían no soportar el protocolo de comunicación y los archivos no se reproducirán. (Modelos iPod adecuados: Mini, 4G, Photo, Nano, 5G)
- o El orden de la búsqueda o de la reproducción de canciones del iPod puede ser diferente del orden buscado para el sistema de audio.

- o Si el iPod se avería debido a sus averías, reinicie el iPod. (Reinicie: Consulte el manual del iPod)
- o El iPod puede no funcionar correctamente con la batería baja.



PRECAUCIÓN AL USAR EL MOD iPod:

- o Necesita un cable de alimentación exclusivo para el iPod para poder operar el iPod con los botones del sistema de audio. El cable del PC que suministra Apple puede provocar un averías, no lo utilice para el vehículo.
- o Al conectar el aparato con el cable iPod, introduzca la toma completamente para no interferir con la comunicación.
- o Al ajustar los efectos de sonido del iPod y del sistema de audio, los efectos de sonido de ambos aparatos se acoplan y puede provocar una reducción o distorsión de la calidad del sonido.

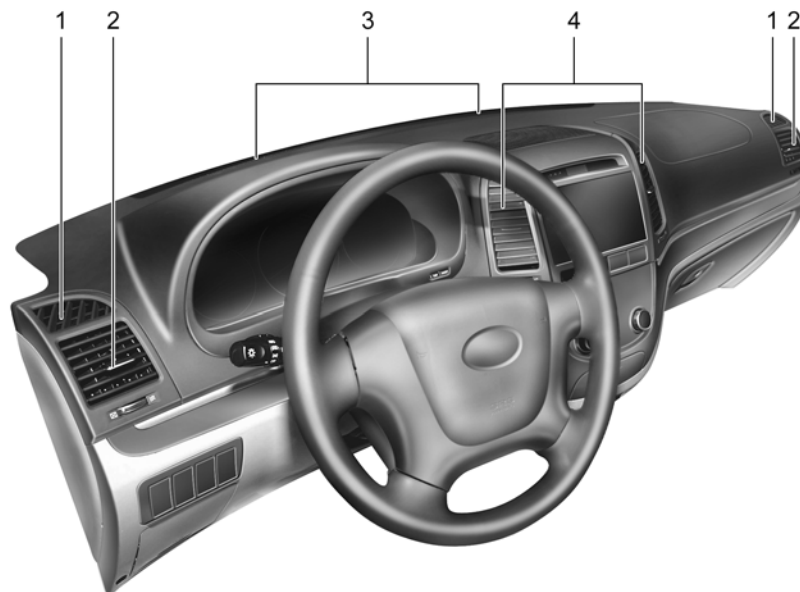
- o Desactive (apague) la función del ecualizador del iPod al ajustar el volumen del sistema de audio y apague el ecualizador del sistema de audio al usar el ecualizador del iPod.
- o Cuando el cable del iPod está desconectado, el sistema puede cambiar la modo AUX incluso aunque no haya un aparato iPod y esto puede provocar ruidos. Desconecte el cable iPod cuando no esté utilizando el aparato iPod.
- o Cuando no se utiliza el cable iPod en el sistema de audio, el cable del iPod debe desconectarse del dispositivo iPod. Puede que no se muestre la representación original del iPod.

1 COMPONENTES DE SU HYUNDAI

122 PANEL DE CONTROL DE CALEFACCIÓN/AIRE ACONDICIONADO

B710A01TB-GYT

(Si está instalado)



1. Tobera lateral de desempañado
2. Ventilación lateral
3. Ventilador para desempañar el parabrisas
4. Ventilación central

B710B02O-AYT

Rejilla de ventilación central

Las rejilla de ventilación está situada en el centro del tablero de mandos. Para cambiar la dirección del flujo de aire, mueva el botón situado en el centro de la rejilla hacia arriba/abajo y hacia ambos lados. Los difusores se abren al situar el botón en posición "≡". Los difusores se cierran al situar el botón en posición "⊠". Asegúrese de que los difusores no presenten ningún tipo de obstrucción.

B710C02HP-GYT

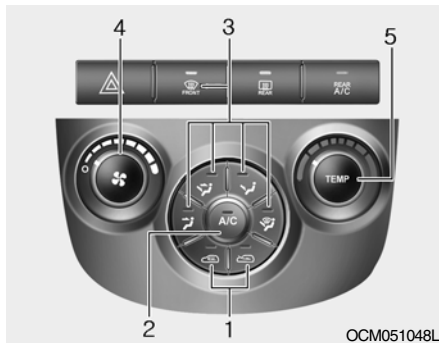
Ventilaciones laterales

Los ventiladores laterales están situados a ambos lados del tablero de instrumentos. Para cambiar la dirección del flujo de aire, mueva la ruedecita situada en el centro de la rejilla hacia arriba o abajo o hacia el lado deseado. Para abrir las rejillas de ventilación, mueva la rejilla hacia la posición "≡". Para cerrar las rejillas de ventilación, mueva la rejilla hacia la posición "⊠". Mantenga estas aberturas limpias de hojas o de cualquier otra suciedad.

OCM052147L

SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y VENTILACIÓN

B670A03O-AYT



OCM051048L

Para la regulación de los sistemas de calefacción y refrigeración se dispone de los tres mandos de control y los dos interruptores que se citan a continuación:

1. Control de admisión de aire.
2. Interruptor del aire acondicionado
3. Control de flujo del aire
4. Control de la velocidad del ventilador
5. Control de temperatura

B670B01CM-AYT

Control de la velocidad del ventilador (Control del ventilador)

Tipo A



OCM052153

Tipo B

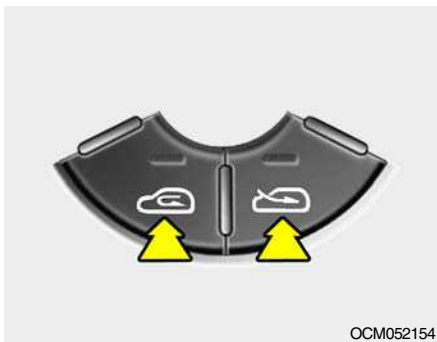


OCM028153

El contacto debe estar encendido (ON) para que funcione el ventilador. El control de velocidad del ventilador permite regular la velocidad del aire del sistema de ventilación. Para cambiar la velocidad del ventilador, gire el mando hacia la derecha para aumentarla y hacia la izquierda para reducirla.

Para apagar el ventilador, gire el mando a la posición OFF (0).

B670C03O-AYT

Control de entrada de aire al interior

OCM052154

Este dispositivo es utilizado para elegir aire fresco del exterior o recirculación de aire del interior.

Para cambiar la selección de admisión de aire, (aire fresco o recirculación) pulse el botón de control.

MODO DE AIRE FRESCO ():

El testigo luminoso del botón se enciende cuando el mando de entrada de aire se encuentra en el modo de aire fresco.

MODO DE RECIRCULACIÓN ():

La lámpara indicadora del botón estará iluminada cuando la recirculación de aire haya sido seleccionada.

Cuando sea seleccionada la opción de aire fresco, el aire entrará en el vehículo y será calentado o enfriado según hayan sido seleccionados los respectivos controles.

Con la opción de aire recirculante seleccionada, el aire procedente del interior del habitáculo es introducido en el sistema y enfriado o calentado según haya sido seleccionado en los controles.

NOTA:

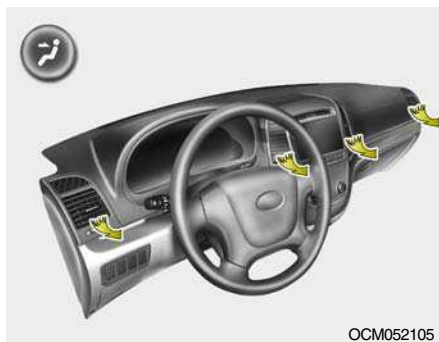
Si usted nota que después de una aplicación prolongada del sistema de calefacción en la posición " , el parabrisa y/o los vidrios laterales comienzan a empañarse y el aire se siente usado. En complemento a un uso prolongado del aire acondicionado en la posición " 

B670D01L-GYT

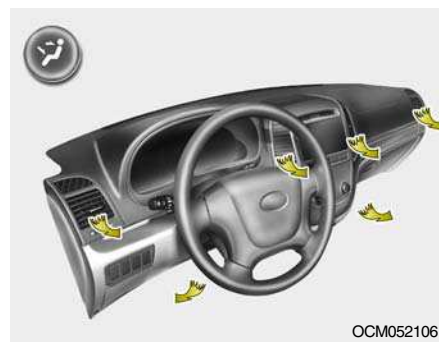
Control de flujo de aire

OCM052156

Este se utiliza para dirigir el flujo del aire. El aire puede dirigirse al piso, a las salidas del tablero, al parabrisas. Cinco son los símbolos:
Cara, Dos niveles, Piso, Piso y Desempañado, Desempañado.



OCM052105



OCM052106



OCM052107



OCM052113

**Cara**

Seleccionando "Cara", el aire saldrá a la altura de la cara.



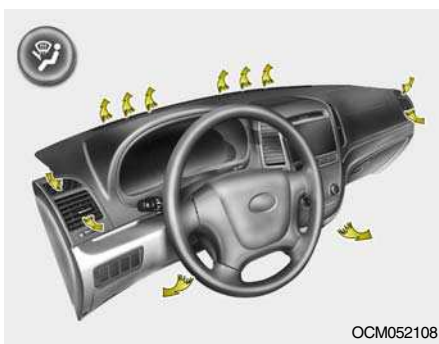
OCM052113

**Dos Niveles**

Dos direcciones o niveles. El aire saldrá al nivel de la cara y al piso. Esto hace posible tener aire frío en la cara y caliente en el piso al mismo tiempo.

**Piso**

El aire sale por los difusores de la zona reposapiés, la tobera para desempañar el parabrisas, la tobera lateral de desempañado y los difusores laterales.



Nivel Desempañado-Piso

El aire sale por la tobera para desempañar el parabrisas, los difusores de la zona reposapiés, la tobera lateral de desempañado y los difusores laterales. Si el modo "Desempañado-Piso" se selecciona, el A/C se encenderá automáticamente y se pasará al modo de aire "fresco".

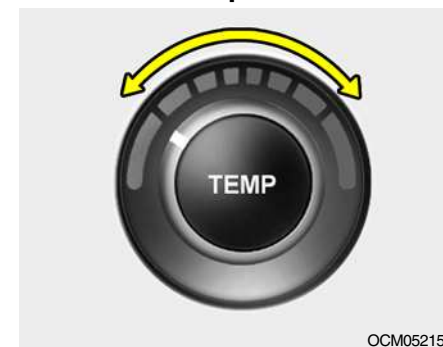


Nivel Desempañado

El aire sale por la tobera para desempañar el parabrisas, la tobera lateral de desempañado y los difusores laterales. Si el modo de "Desempañado" se selecciona, el A/C se encenderá automáticamente y se pasará el modo de aire "fresco".

B670E01A-AYT

Control de temperatura



Este es empleado para conectar y seleccionar el rango de temperatura deseado.

CONTROL DE CALEFACCIÓN

B690A02S-AYT



Para el normal uso de la calefacción, coloque el selector de entrada de aire en la posición () y el de flujo de aire en ().

Para un calefaccionamiento rápido, el control de aire debe colocarse en ().

Si las ventanas comienzan a empañarse, coloque el selector de aire en la posición Desempañado (). El A/C se encenderá automáticamente y se pasará al modo de aire "fresco".

Para calefaccionamiento máximo, mueva el control de temperatura a la posición "Caliente".

CALEFACCIÓN A DOS NIVELES

B700A01A-AYT



Su Hyundai esta equipado con un sistema de calefacción de dos niveles. Es posible tener aire fresco en el tablero y calefacción a los pies al mismo tiempo.

- o Ponga el control en ().
- o Ponga el control en dos niveles ().
- o Ponga el control de temperatura en la ubicación intermedia entre "Frío" y "Caliente".

VENTILACIÓN

B710A01A-AYT



Para operar el sistema de ventilación:

- o Ponga el control de aire en ().
- o Ponga el control en la locación de ().
- o Ajuste el ventilador a la velocidad deseada.
- o Ponga el control de temperatura entre "Frío" y "Caliente".

1 COMPONENTES DE SU HYUNDAI

128 DESCONGELAR / DESEMPAÑAR

B720A01CM-AYT



Para descongelar o desempañar el parabrisas utilice el sistema de calefacción / ventilación.

Para desempañar el interior del parabrisas:

- o Sitúe el control del flujo de aire en la posición descongelar (☐). (El A/C se encenderá automáticamente y se pasará al modo de aire "fresco").
- o Coloque el control de la temperatura en la posición deseada.
- o Ajuste el ventilador a la velocidad deseada.



Para retirar el hielo o desempañar la parte exterior del parabrisas.

- o Sitúe el control del flujo de aire en la posición descongelar (☐). (El A/C se encenderá automáticamente y se pasará al modo de aire "fresco").
- o Coloque el control de la temperatura en caliente.
- o Ajuste la velocidad del ventilador a la posición deseada.

NOTA:

Si se acciona el aire acondicionado continuamente al nivel del suelo (☐) o al nivel de desempañar (☐), puede producir que el parabrisas se empañe por el lado exterior debido a la diferencia de temperatura. Fije el mando regulador del aire a la posición de salida superior (☐) y el regulador de la cantidad de aire a la posición baja.

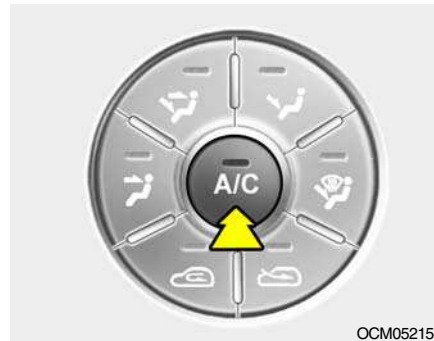
B730A01L-AYT

TIPOS DE OPERACIÓN

- o Para evitar la entrada de polvo o humos al habitáculo a través del sistema de calefacción, temporalmente coloque el control de entrada de aire en (). Cerciórese después de haber pasado el sector que estaba afectado por los fenómenos antes descritos, volver la palanca de control a (). De esta forma el conductor podrá estar alerta y confortable.
- o El aire penetra desde el exterior al sistema de calefacción a través de una rejilla delante del parabrisa. Revise que esta no se cubra de nieve ni de hielo o cualquier cosa que la obstruya.
- o Para evitar la formación de vaho en el interior del parabrisas, fije el interruptor de la toma de aire a la posición de aire fresco () y la velocidad del ventilador a la posición deseada, conecte el sistema del aire acondicionado y ajuste el control de la temperatura según se desee.

SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO

B740A01S-AYT

**(Si está instalado)
Interruptor del aire acondicionado**

OCM052157

El aire acondicionado será conectado o desactivado mediante el pulsador de control.

B740B02A-AYT

**Operación del aire acondicionado
Enfriando**

OCM051039LE

El uso del aire acondicionado para enfriar el interior:

- o Conecte el switch ventilador.
- o Conecte el switch de A/C. La luz testigo del A/C debe encenderse al mismo tiempo.
- o Ponga la toma de aire en ().
- o Ponga el control de temperatura en "Frío". ("Frío" porciona un máximo de enfriamiento. La temperatura puede moderarse junto con el control de "Caliente".)

- o Ajuste el control del ventilador a la velocidad deseada. Para un mayor enfriamiento, ponga la velocidad del ventilador en una de las mas altas o temporalmente seleccione ().

B740C01A-AYT



OCM051040L

Deshumedeando

Para deshumedecer:

- o Accione el ventilador.
- o Conecte el A/C por intermedio de su switch, la luz testigo A/C debe prenderse al mismo tiempo.
- o Ponga el selector de aire en ().
- o Escoja el selector de flujo en ().
- o Conecte el ventilador a la velocidad deseada.
- o Para una acción mas rápido, ponga el ventilador a alta velocidad.
- o Regule la temperatura para que aumente al rango deseado.

B740D01Y-AYT

Consejos para la utilización

- o Si al entrar al vehículo, éste está caliente, abra las ventanas por unos minutos para que salga el aire caliente.
- o Cuando use el aire acondicionado, mantenga cerradas las ventanas para que el aire caliente no entre en el automóvil.
- o Cuando tenga que conducir despacio o en tráfico pesado, reduzca a una marcha inferior. Esto incrementa la velocidad del motor que a su vez, aumenta la velocidad del compresor del aire acondicionado.
- o Cuando conduzca en subidas prolongadas, o fuertes, desconecte el aire acondicionado, para evitar sobrecalentar el motor.
- o Durante los meses de invierno o cuando no use el aire acondicionado por largos períodos de tiempo, enciéndalo por unos pocos minutos de vez en cuando. Esto le ayudará a que los lubricantes del compresor circulen y que todo el sistema se mantenga en excelentes condiciones de funcionamiento.

SISTEMA DE CONTROL AUTOMÁTICO DE CALEFACCIÓN Y REFRIGERACIÓN (CLIMATIZADOR)

B970A01Y-AYT

(Si está instalado)

Su Hyundai está provisto de un sistema de control automático de calefacción y refrigeración, que se encarga de realizar los controles adecuados para lograr la temperatura fijada por usted.

B970B01O-GYT

Controles de calefacción y refrigeración

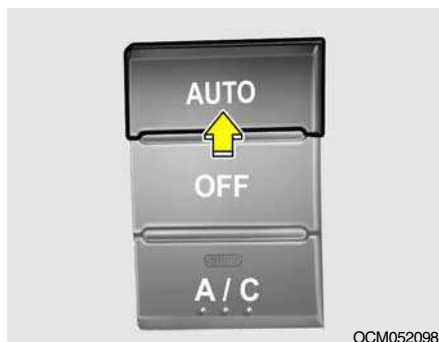


OCM052096L

- | | |
|--|--|
| 1. Interruptor AUTO (Control Automático) | 9. Ventanilla indicadora (Lado del copiloto) |
| 2. Interruptor OFF (Desconectar) | 10. Botón pulsador de control de temperatura (Lado del copiloto) |
| 3. Interruptor del aire acondicionado | 11. Interruptor de selección de control de temperatura dual |
| 4. Ventanilla indicadora (Lado del conductor) | 12. Interruptor de control de flujo de aire |
| 5. Botón pulsador de control de temperatura (Lado del conductor) | 13. Interruptor para desempañar la luna delantera |
| 6. Interruptor de control del ventilador | 14. Interruptor para desempañar la luna trasera |
| 7. Interruptor de control de admisión de aire | 15. Interruptor del aire acondicionado trasero (Si está instalado) |
| 8. Interruptor del sistema de purificación de aire (Si está instalado) | |

B970C01CM-GYT

Funcionamiento automático



El sistema FATC (Full Automatic Temperature Control) [Control totalmente automático de temperatura] calienta o enfría el habitáculo haciendo simplemente lo siguiente:

1. Pulse el botón AUTO. En la pantalla se indica AUTO. Los modos, las velocidades del ventilador, la toma de aire y el aire acondicionado se controlan automáticamente según el ajuste de temperatura.



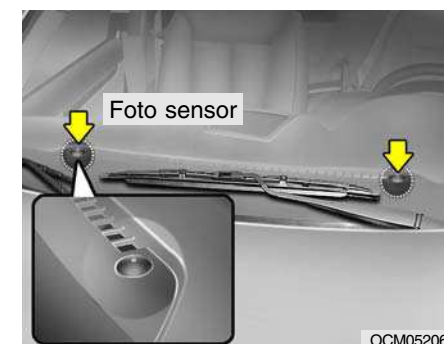
2. Gire el botón "TEMP" a la temperatura deseada. La temperatura aumentará al máximo (32 °C (90 °F)), si se gira el botón en sentido horario. La temperatura descenderá al mínimo (17°C (16,67°C)), si se gira el botón en sentido antihorario.

NOTA:

Si se ha descargado o desconectado la batería, la indicación de la temperatura se conmutará a grados entígrados.

Se trata de una condición normal, y puede reajustar la indicación de la temperatura de grados Centígrados a grados Fahrenheit como sigue;

Pulse el botón **MODE** y **DUAL** simultáneamente durante 3 segundos. Esta visualización muestra que la temperatura es ajustada en grados Centígrados o Fahrenheit (°C → °F o °F → °C)



NOTA:

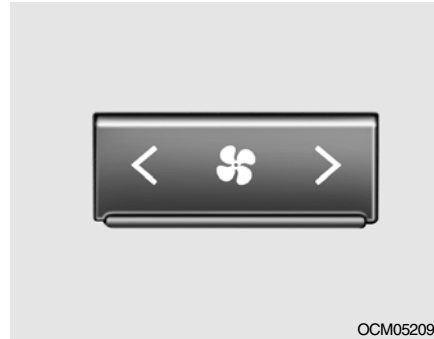
No sitúe nunca objetos sobre el sensor que está situado en la parrilla delantera del automóvil para controlar los sistemas de calefacción y refrigeración.

B980A01Y-AYT

FUNCIONAMIENTO MANUAL

Los sistemas de calefacción y refrigeración pueden ser controlados manualmente también presionando los botones distintos del botón "AUTO". De esta manera el sistema funciona de acuerdo con los botones seleccionados. La función de los botones que no son seleccionados será controlada automáticamente. Para pasar al funcionamiento automático, basta con presionar el botón "AUTO".

B980B01Y-AYT

Control de la velocidad del ventilador

OCM052097

La velocidad del ventilador puede ser ajustada presionando el botón de control de velocidad. Cuanto más alta sea la velocidad, mayor será el suministro de aire. Presionando sobre el botón "OFF" se apagará el ventilador.

B670C03Y-GYT

Control de Admisión de Aire (Sin A.Q.S)

Este dispositivo es utilizado para elegir aire fresco del exterior o recirculación de aire del interior.

Para cambiar la selección de admisión de aire, (aire fresco o recirculación) pulse el botón de control.



OCM052110L

MODO DE AIRE FRESCO ():

El testigo del botón se apaga cuando el control de la toma de aire está en modo de aire fresco.



MODO DE RECIRCULACIÓN ():

La lámp-ara indicadora del botón estará iluminada cuando la recirculación de aire haya sido seleccionada.

Cuando sea seleccionada la opción de aire fresco, el aire entrará en el vehículo y será calentado o enfriado según hayan sido seleccionados los respectivos controles.

Con la opción de aire recirculante seleccionada, el aire procedente del interior del habitáculo es introducido en el sistema y enfriado o calentado según haya sido seleccionado en los controles.

NOTA:

Conviene resaltar que un funcionamiento prolongado de la calefacción en posición de aire recirculante producirá un empañamiento del parabrisas y ventanas laterales y el aire dentro del compartimento de pasajeros resultará viciado. Además, el uso prolongado del aire acondicionado en el modo "recirculante" secará de manera excesiva el aire del interior del habitáculo.

B980C03Y-GYT

Control de Admisión de Aire (Con A.Q.S) (Si está instalado)



Se utiliza para seleccionar aire fresco exterior o hacer circular el aire interior, evitando la entrada de gases de escape.

— :DESACTIVADO
— :ACTIVADO

Modo fresco :

Entrada de aire exterior al vehículo, calentándose o enfriándose según la función seleccionada.



Modo circulación de aire :

El aire del interior del habitáculo se conduce al sistema calefactor y se calienta o enfría dependiendo de la función seleccionada.



OCM052110



Modo de bloqueo de los gases de escape :

Entra aire exterior en el vehículo. En caso de entrar gases de escape en el vehículo, el modo de bloqueo de gases de escape () se activa automáticamente al modo () para evitar su entrada.

NOTA:

Se debe indicar que el funcionamiento prolongado del sistema de calefacción en el modo "  " dará lugar al empañado del parabrisas y ventanillas laterales, y el aire del habitáculo se viciará. Además, el uso prolongado del aire acondicionado con el modo "  " seleccionado, puede dar lugar a que se seque excesivamente el aire del habitáculo.

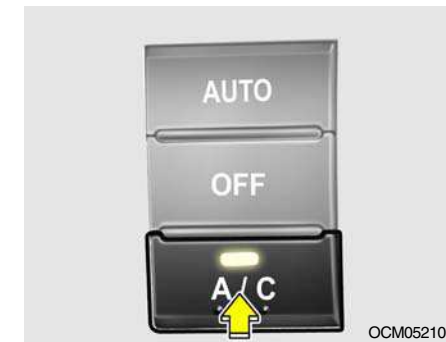


PRECAUCIÓN:

Si las ventanillas se empañan con el modo Recirculación o A.Q.S. seleccionados, coloque el mando de admisión de aire a la posición Aire exterior o el mando del A.Q.S. en "OFF".

B740A01S-AYT

Interruptor del aire acondicionado

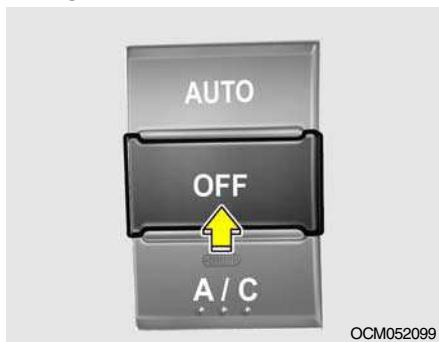


OCM052103

El aire acondicionado será conectado o desactivado mediante el pulsador de control.

B980D01Y-AYT

Desconexión de la calefacción y refrigeración

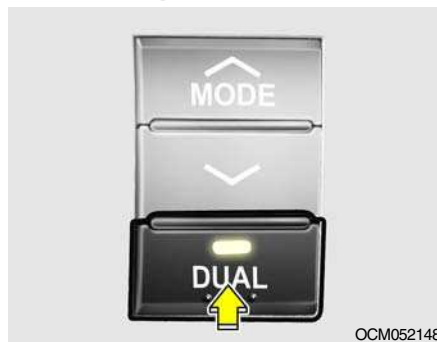


OCM052099

Presionar el botón "OFF" para detener el funcionamiento de los sistemas de calefacción o refrigeración.

B985A01CM-GYT

Interruptor de selección de control de temperatura dual



OCM052148

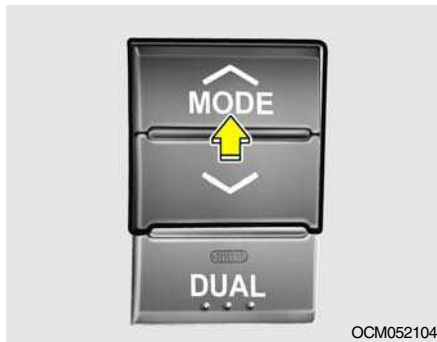
Ajuste individual de la temperatura de lado del conductor y del copiloto.

Pulse el botón DUAL o gire el mando "TEMP" del lado del acompañante para accionar la temperatura del lado del conductor y del acompañante individualmente. (El testigo indicador del botón se ilumina).

Ajuste por igual de la temperatura de lado del conductor y del copiloto.

Pulse el botón DUAL de nuevo para desactivar el modo DUAL. (El testigo indicador del botón se apaga). La temperatura del lado del pasajero se ajusta igual que la temperatura del conductor.

B980E01L-GYT

Control del flujo de aire

OCM052104

Es utilizado para dirigir la dirección del flujo de aire. El aire puede ser dirigido al suelo, a las salidas del tablero de instrumentos, o al parabrisas. Para representarlo, se utilizan cuatro símbolos de posición a la cara, bi-nivel, suelo y suelo/desempañado.



OCM052105



OCM052106



OCM052113



OCM052113

**A nivel de la cara**

Seleccionando la modalidad de "cara" se encenderá la luz indicadora y el aire será dirigido a las salidas que dirigen el aire hacia la cara.

**Bi-nivel**

El aire es dirigido hacia las salidas de la cara y hacia las del suelo, al mismo tiempo que se enciende la luz indicadora. Esto hace posible dirigir, al mismo tiempo, aire frío a través de las salidas del tablero de instrumentos y aire caliente a nivel del suelo.



OCM052107

**A nivel del suelo**

Al seleccionar el modo para el nivel del suelo, el testigo indicador se enciende y el aire se expulsa por los difusores del suelo, la tobera para desempañar el parabrisas, las toberas laterales para desempañar y los difusores laterales.



OCM052108

**A nivel del suelo/
desempañador**

Al seleccionar el modo del nivel del suelo y de desempañado, el testigo indicador se enciende y el aire se expulsa por las toberas para desempañar el parabrisas, los difusores del suelo, las toberas laterales para desempañar y los difusores laterales.



COMPARTIMIENTO PARA BEBIDAS FRÍAS

139

B980F01O-AYT

Interruptor para desempañar



Al pulsar el botón para desempañar se selecciona automáticamente la modalidad "  " y se expulsa aire a través de la tobera para desempañar el parabrisas, la tobera para desempañar y el difusor lateral. El aire acondicionado solo funcionará si la temperatura del ambiente es superior a 3,5°C y se desactivará si la temperatura del ambiente desciende de los 3,5°C.

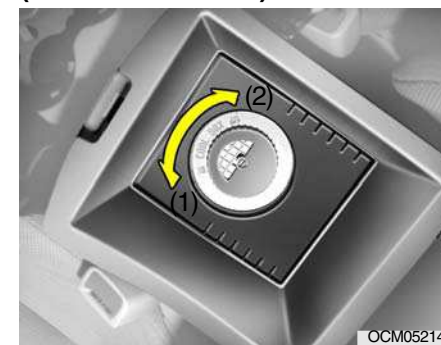
B740D01Y-AYT

Consejos para la utilización

- o Si al entrar al vehículo, éste está caliente, abra las ventanas por unos minutos para que salga el aire caliente.
- o Cuando use el aire acondicionado, mantenga cerradas las ventanas para que el aire caliente no entre en el automóvil.
- o Cuando tenga que conducir despacio o en tráfico pesado, reduzca a una marcha inferior. Esto incrementa la velocidad del motor que a su vez, aumenta la velocidad del compresor del aire acondicionado.
- o Cuando conduzca en subidas prolongadas, o fuertes, desconecte el aire acondicionado, para evitar sobrecalentar el motor.
- o Durante los meses de invierno o cuando no use el aire acondicionado por largos períodos de tiempo, enciéndalo por unos pocos minutos de vez en cuando. Esto le ayudará a que los lubricantes del compresor circulen y que todo el sistema se mantenga en excelentes condiciones de funcionamiento.

B750A02CM-GYT

(Si está instalado)



Puede conservar botes de bebida u otras cosas calientes o frías utilizando la palanca de abrir/cerrar del difusor situado en el compartimento de la consola central.

1. Accione el ventilador.
2. Escoja el selector de flujo en () o ().
3. Gire la palanca de abrir/cerrar del difusor instalado en el compartimento de la consola central a la posición de abrir.
(1) ON
(2) OFF

4. Coloque el control de la temperatura en caliente o frío. Cuando no use el compartimiento para bebidas frías, gire la palanca a la posición de cerrar. Gire el botón hacia arriba (marca ROJA) para obtener aire caliente o hacia abajo (marca AZUL) para obtenerlo frío.

SISTEMA DEL AIRE ACONDICIONADO TRASERO

B770A02B-GYT

Sistema del aire acondicionado trasero (Si está instalado)



Para accionarlo, pulse el botón selector del aire acondicionado trasero ON/OFF situado en el asiento delantero. Al pulsar este botón se enciende el indicador y el aire acondicionado trasero se activa.

NOTA:

El sistema de aire acondicionado trasero sólo funciona si está en marcha el sistema de aire acondicionado delantero.

FILTRO DE AIRE DEL CLIMATIZADOR

B770B01CM-GYT

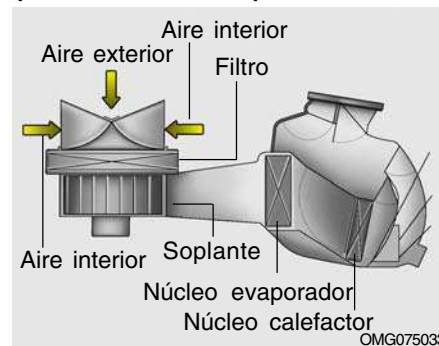
Difusores de aire traseros



Los difusores de aire traseros se encuentran en la carcasa debajo de la ventana trasera. Para cambiar el sentido del flujo del aire, mueva el mando en el centro del difusor a un lado o a otro. La velocidad del ventilador puede controlarse ajustando la palanca de control a la posición deseada.

B760A07A-GYT

(Si está instalado)



El filtro de aire del climatizador se encuentra delante de la unidad del evaporador, detrás de la guantera. Se acciona para reducir la cantidad de agentes contaminantes que se introducen en el vehículo. Para cambiar el filtro de aire del climatizador, véase la página 6-14.



PRECAUCIÓN:

- o Cambie el filtro cada 15.000 km (12.000 millas) o anualmente. Si el vehículo se conduce en condiciones desfavorables (calzadas polvorientas o en mal estado), el filtro de aire del climatizador deberá revisarse y cambiarse con mayor frecuencia.
- o Si se reduce el caudal de aire, hágalo revisar en un taller autorizado.

142 ANTENA

B870D01FC-GYT

Antena en el techo

Tipo A



Tipo B



OCM052140

El vehículo tiene instalada una antena en el techo para recibir la emisión de AM y FM.

Esta antena es extraíble. Para desmontarla, gírela en sentido antihorario. Para montarla, gírela en sentido horario.

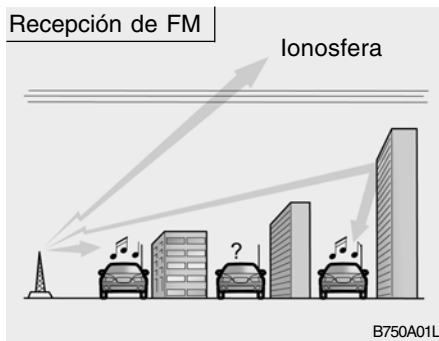


PRECAUCIÓN:

- o Asegúrese de retirar la antena antes de lavar el vehículo en un túnel de lavado, ya que de lo contrario podría romperse.
- o Antes de entrar en un lugar con techo bajo, ajuste la antena a una posición baja.
- o Al montar de nuevo la antena, es muy importante que quede bien fijada para asegurar una buena recepción.

**SISTEMA DE SONIDO STEREO**

B750A01A-AYT

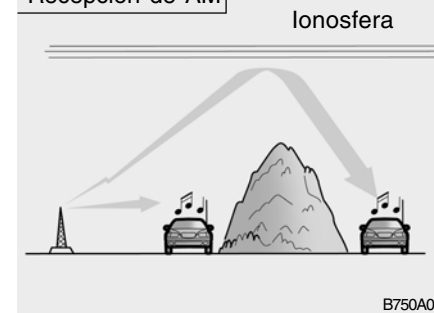
Como Trabaja La Radio de su Automóvil**Recepción de FM**

B750A01L

Las frecuencias AM y FM son emitidas por las antenas transmisoras de las emisoras de radio alrededor de la ciudad. Estas son interceptadas por la antena de recepción de su automóvil. Esta señal es recibida por su radio y enviada a los altavoces del vehículo.

Cuando una señal fuerte es captada por su vehículo, un preciso conjunto de elementos diseñados por ingenieros aseguran una alta calidad de reproducción de señal. En algunas ocasiones la señal captada no es fuerte ni tampoco clara.

Esto puede ocurrir debido a la distancia con la fuente emisora, o la cercanía de una emisora que emite una señal más fuerte o la presencia de edificios altos, puentes, o líneas de alta tensión, o grandes obstrucciones en el área.

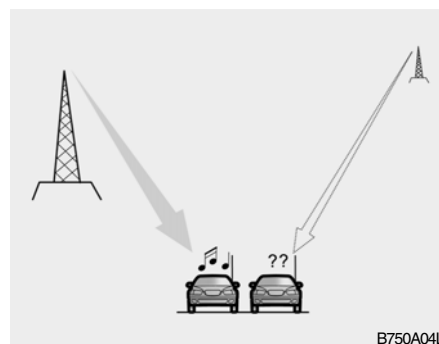
Recepción de AM

B750A02L

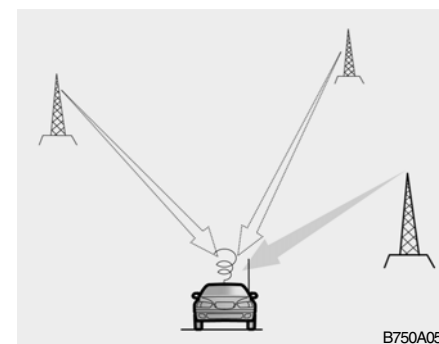
La recepción de las señales de AM normalmente es mejor que las de FM. Esto se debe a que las señales AM son transmitidas en ondas de baja frecuencia. Estas ondas largas y de baja frecuencia pueden seguir la curvatura de la tierra, a través de la atmósfera, reflejándose en la ionosfera. Esto permite que estas ondas puedan cubrir mayores áreas, con señal clara. Debido a esto las señales de AM pueden captarse a mucho mayor distancia que las de FM.



Las ondas de FM son de alta frecuencia y no pueden curvarse para seguir la curvatura de la tierra. Como consecuencia de esto las ondas de FM se comienzan a perder a corta distancia de la emisora. Además este tipo de señal es fácilmente afectada por los edificios, cerros u otros tipos de obstáculos. Esto ocasiona que usted crea que existe algún tipo de problema con su equipo de radio. Las siguientes condiciones son normales y no indican problema de su radio:



- o Desvanecimiento - En la medida que su automóvil se aleje de la emisora, la señal se debilita y el sonido comienza a fallar. Cuando esto ocurra, le sugerimos que seleccione otra emisora con una señal más fuerte.
- o Trepidaciones/estática - Una señal FM pobre o una gran obstrucción entre su automóvil y la emisora, pueden ocasionar este tipo de problemas. Bajando el volumen se reducirá el nivel de la distorsión.



- o Acoplamiento de emisoras - En la medida de que la señal FM se haga pobre normalmente aparece otra más fuerte en la misma frecuencia y comienza a escucharse. Esto ocurre debido a que su receptor está diseñado para captar la señal más clara. Si esto ocurre cambie a otra emisora de señal más fuerte.



- o Acoplamientos múltiples - El receptor comienza a recibir señales múltiples de distintas direcciones esto produce distorsión e interferencia. Esto puede ser causado por recepción de señales directas o por ondas reflejadas de la misma emisora o de varias emisoras cercanas. Si esto ocurre, escoja otra emisora hasta que esta situación haya pasado.

B750B02Y-AYT

Uso de un teléfono celular o de un radioteléfono bidireccional

Cuando se usa un teléfono celular dentro del vehículo, se puede producir ruido en el equipo de sonido. Esto no significa que algo vaya mal en el equipo de sonido. En dicho caso, use el teléfono celular lo más lejos que pueda del equipo de sonido.

! ADVERTENCIA:
No utilice un teléfono móvil mientras conduzca; detenga el vehículo en un lugar seguro para hablar por teléfono.

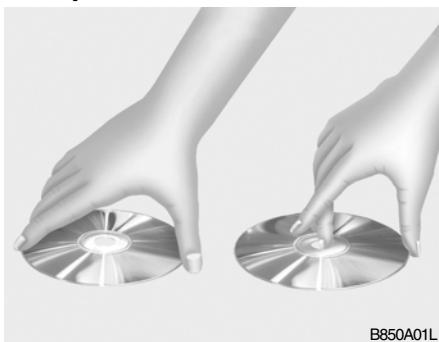


PRECAUCIÓN:

Cuando use un sistema de comunicaciones, como un teléfono celular o aparato de radio, dentro del vehículo, se debe colocar una antena externa separada.

Cuando se usa un teléfono celular o aparato de radio solamente con la antena interior, puede interferir con el sistema eléctrico del vehículo y afectar adversamente al funcionamiento del vehículo.

B850A02F-AYT

Manipulación correcta

B850A01L

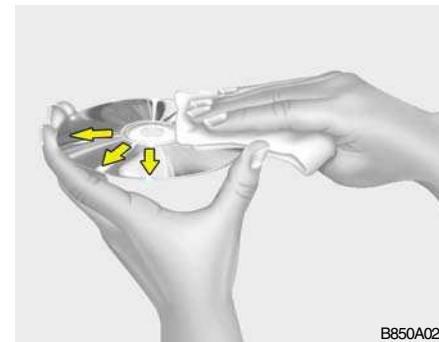
Maneje su disco como se muestra. Evite dejarle caer al suelo. Cójalo de tal manera que no deje huellas sobre su superficie. Arañazos en la superficie causan que se interrumpa la audición. No pegue nada sobre el disco, ni escriba en su superficie.

Disco dañado

No intente reproducir sonido de un disco dañado. Podría dañar el sistema de reproducción.

Almacenaje

Cuando no lo use, guarde sus discos en su caja individual y almacene esta en un lugar fresco lejos de la exposición directa de los rayos de sol y en un lugar limpio de polvo. No fuerce ni tire del disco mientras se esté introduciendo en el reproductor.

Mantenga limpios sus discos

B850A02L

Huellas, polvo, grasa en la superficie pueden ser causa de que se interrumpa la audición del disco. Si la superficie está muy sucia, límpiela con un paño suave y una solución de jabón neutro. Ver el dibujo.

CONDUCIENDO SU HYUNDAI

Antes de arrancar el motor	2-4
Para arrancar el motor	2-5
Posicionado de la llave de contacto	2-5
Arranque	2-6
Operación de una caja de cambio manual	2-8
Transmisión automática (transmisión automática de 4 velocidades, 5 velocidades)	2-11
Sistema de antideslizante de frenos	2-17
Programa de estabilidad electrónico (ESP)	2-18
Sistema de ayuda de estacionamiento trasero	2-19
Operación de tracción a las cuatro ruedas (4WD) a tiempo completo	2-22
Sistema de tracción en las 4 ruedas (4WD)	2-26
Prácticas para un buen frenado	2-27
Conduciendo de forma económica	2-28
Patinazos en curvas	2-29
Conducción en invierno	2-30
Viajes en autopistas	2-32
Uso de luces	2-33
Arrastre de remolques	2-33

C010A02O-AYT

**ADVERTENCIA : LOS GASES DE ESCAPE PUEDEN SER PELIGROSOS**

Los gases de escape pueden ser extremadamente peligrosos. Si, por alguna razón, usted respira gases de escape dentro de su automóvil, abra inmediatamente las ventanas.

o No inhale gases de escape

Los humos de escape contienen monóxido de carbono, colorantes, aromatizantes que pueden causar la pérdida de conciencia y la muerte por asfixia.

o Asegúrese que el sistema de escape no tiene perdidas

El sistema de escape debe ser revisado periódicamente, cada vez que este levante el vehículo, para un cambio de aceite o por algún otro propósito. Si al conducir usted escucha un cambio de sonido en el sistema de escape, o siente algún golpe por debajo del automóvil, el sistema de escape debe ser revisado con la mayor brevedad.

o No ponga en marcha el motor en áreas cerradas

Poner en marcha el motor de su automóvil en ralentí dentro del garaje, incluso teniendo la puerta abierta, es una práctica extremadamente peligrosa. Nunca ponga en marcha el motor dentro de su garaje más del tiempo que usted necesita para sacarlo del interior.

o Suprima la operación por tiempos prolongados en ralentí con gente en el interior del vehículo

Si fuera necesario hacer funcionar durante largos periodos el motor en ralentí con gente en el interior de su vehículo, hágalo siempre en áreas abiertas, con el sistema de ventilación en la posición "FRESH" y el ventilador en la velocidad más alta. En caso de tener que conducir con la puerta trasera abierta por transportar objetos que no dejen cerrar la misma:

1. Cierre todas las ventanas.
2. Abra las rejillas de ventilación laterales.
3. Ponga la toma de aire en "FRESH", y seleccione la entrada en "FLOOR" o "FACE" y el ventilador a alta velocidad.

Para asegurar una óptima operación del ventilador debe cuidar que no haya nieve ni hielo ni nada que obture la entrada de aire por las rejillas frente al parabrisas.

**ADVERTENCIA:**

- o La 2WD Santa Fe no ha sido diseñada para ser utilizada fuera de la carretera. La 4WD Santa Fe ha sido diseñada para ser empleada en carreteras pavimentadas, principalmente. Sin embargo, se permite el uso ocasional fuera de carreteras principales, como en el caso de carreteras sin asfaltar y caminos que no representen un reto. La 4WD Santa Fe no ha sido diseñada para abrir caminos, conducir en condiciones deportivas ni subir montes sin asfaltar. Superar las condiciones para las que se proyectó inicialmente el vehículo podría provocar heridas o, incluso, la muerte.
- o Los vehículos utilitarios tienen un porcentaje de colisiones significativamente superior que los otros tipos de vehículos.
- o Los vehículos utilitarios tienen una altura desde el suelo superior y un espacio entre ruedas

inferior para que puedan ser utilizados en una amplia variedad de terrenos. Cuentan con características específicas de diseño que les proporcionan un centro de gravedad más elevado que en los vehículos convencionales. Una de las ventajas de tener un espacio hasta el suelo más elevado es que permite una mejor visión de la calzada, con lo que pueden anticiparse problemas. No están diseñados para efectuar curvas a la misma velocidad que los vehículos convencionales de tracción a las dos ruedas, del mismo modo que los coches deportivos de carrocería baja no están diseñados para ofrecer un buen rendimiento en caminos no asfaltados. En la medida de lo posible, evite curvas muy cerradas y las maniobras bruscas. Al igual que con otros vehículos de este tipo, en caso de conducirlo de forma incorrecta puede perderse el control del mismo o volcarlo.

- o En caso de colisión, un ocupante que no lleve abrochado el cinturón de seguridad tiene más posibilidades de morir que uno que lo lleve abrochado.
- o Su vehículo está equipado con neumáticos diseñados para proporcionar una conducción segura y un buen manejo. No use ruedas ni neumáticos de tamaño o tipo distinto del montado originalmente en su vehículo. Ello podría afectar la seguridad y el rendimiento de su vehículo, lo cual podría conducir a fallos de manejo o provocar el vuelco del vehículo y causar lesiones graves. Al cambiar los neumáticos, asegúrese de que las cuatro ruedas y neumáticos sean del mismo tamaño, tipo, banda de rodadura, marca y capacidad de carga. Si a pesar de todo decide equipar su vehículo con una combinación de ruedas y neumáticos no recomendada por Hyundai para la conducción fuera de vías, no utilice dichos neumáticos para la conducción por vías públicas.

2 CONDUCIENDO SU HYUNDAI

4

ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

C020A01CM-AYT

Antes de poner en marcha el motor, usted deberá siempre:

1. Mirar alrededor del vehículo para asegurarse que no existen ruedas desinfladas, charcos de aceite o de agua y otros indicadores de posible avería.
2. Después de entrar en el vehículo, comprobar que el freno de estacionamiento esta activado.
3. Verificar que todas las ventanas y luces están limpias.
4. Verificar que todos los retrovisores tanto del interior como los del exterior están limpios y en posición.
5. Comprobar que el asiento, respaldo y apoyacabezas están en su posición correcta.
6. Cerrar todas las puertas.
7. Abrocharse el cinturón de seguridad y comprobar que los restantes pasajeros tienen abrochado el suyo.
8. Apagar todas las luces y los accesorios que no sean necesarios.

9. Una vez activada la llave de contacto, verificar que todas las luces de los indicadores están funcionando correctamente y que se dispone de suficiente combustible.
10. Verificar que las luces y lámparas de aviso, se apagan una vez que el motor se ha puesto en marcha.



ADVERTENCIA: (MOTOR DE DIESEL)

Para confirmar que se ha creado un vacío suficiente dentro del sistema de frenos al arrancar bajo condiciones climáticas muy frías, es necesario dejar correr el motor durante algunos segundos a marcha lenta tras encenderlo.



ADVERTENCIA:

Calce siempre zapatos adecuados cuando conduzca el vehículo. Los zapatos inapropiados (tacones altos, botas de esquí, etc.) pueden reducir su capacidad de utilización del freno y acelerador, así como el embrague (Si está instalado).



ADVERTENCIA:

Cuando intente aparcar o para el vehículo con el motor encendido, tenga cuidado de no pisar el pedal del acelerador durante un largo periodo de tiempo. Se puede sobrecalentar el motor o el sistema de escape y provocar un fuego.

PARA ARRANCAR EL MOTOR

C030A01A-GYT

COMBINACIÓN LLAVE DE CONTACTO Y BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN

- o Si su Hyundai está provisto de caja de cambios manual, sitúe la palanca de cambio en posición de punto muerto y presione a fondo el pedal del embrague.
- o Si su Hyundai dispone de transmisión automática, sitúe la palanca de cambio en la posición "P" (estacionamiento).
- o Para poner en marcha el motor insertar la llave de contacto, y girar a la posición de "START" (arranque). Vuelva a la posición anterior tan pronto como sea posible. No mantenga la llave en la posición de "START" durante más de 15 segundos.

NOTA:

Por motivos de seguridad, no se debe arrancar el vehículo si la palanca de cambio no está en la posición "P" o "N" (En los vehículos equipados con cambio automático).

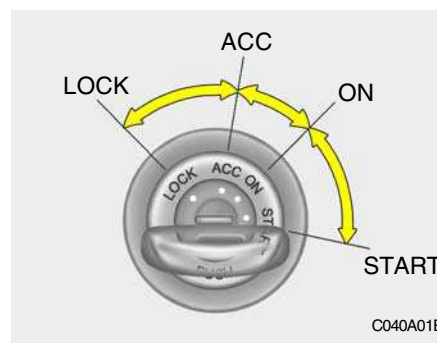
POSICIONADO DE LA LLAVE DE CONTACTO

C040A02A-AYT



ADVERTENCIA:

El motor no deberá ser detenido ni la llave de contacto extraída de la cerradura mientras el vehículo está en movimiento. El volante de dirección quedará bloqueado al extraer la llave.



C040A01E

o "START"

El motor es puesto en marcha cuando la llave de contacto está en esta posición.

NOTA:

No mantenga la llave de contacto en la posición "START" durante más de 15 segundos.

o "ON"

Cuando la llave está en "ON", el encendido está conectado al igual que todos los accesorios. Si el motor no está arrancado, la llave no debe estar en "ON". Esto puede descargar la batería y dañar el sistema de encendido.

NOTA:

Para una información adicional vea "Arrancar el motor".

o "ACC"

Cuando la llave es situada en esta posición intermedia podrán funcionar ciertos accesorios (radio etc.).

o "LOCK"

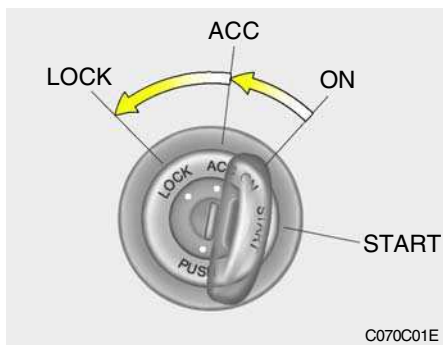
La llave de contacto puede ser insertada o extraída cuando la cerradura está situada en esta posición.

ARRANQUE

NOTA:

Si le resulta difícil girar la llave a posición ACC, gire la llave mientras gira el volante de derecha a izquierda para liberar la tensión y poder girar la llave.

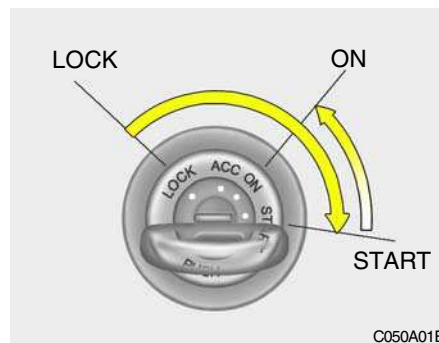
C070C01A-AYT

Para sacar la llave del contacto

C070C01E

1. Ponga la llave en la posición "ACC".
2. Gire y presione simultáneamente la llave en sentido opuesto a giro del reloj, desde "ACC" a la posición "LOCK".
3. La llave se puede sacar en posición "LOCK".

C050A01A-AYT



C050A01E

**ADVERTENCIA:**

Nunca deje correr el motor dentro de un área cerrada o poco ventilada por más tiempo que el necesario para mover el auto dentro o fuera del área. El gas monóxido de carbono emitido, es inoloro y puede ser fatal.

C051A01O-GYT

Arranque del Motor Diesel**MOTOR FRÍO**

- o Gire la llave hasta la posición "ON" y espere hasta que se apague la luz de los calentadores.
- o Gire la llave hasta la posición de arranque.

MOTOR EN CALIENTE

Gire la llave hasta la posición de arranque. Si el motor no arranca a la primera, deje la llave en "ON" hasta que se apague la luz de los calentadores e inténtelo de nuevo.

C050B02S-GYT

**Condiciones normales
Proceso de arranque:**

1. Inserte la llave y colóquese el cinturón de seguridad.
2. Coloque la palanca de velocidades (transmisión manual) en punto muerto o la palanca de cambios (transmisión automática) en "P" (park).
3. Después de girar la llave a la posición "ON", asegúrese que todas las luces de advertencia y los medidores, estén funcionando apropiadamente, antes de arrancar el motor.
4. En vehículos provistos de la lámpara indicadora del pre-calentador diesel, gire la llave a la posición "ON". La lámpara se iluminará inicialmente en rojo y, poco después, se apagará indicando el final de la operación de pre-calentamiento.



C050B01HP

NOTA:

Si el motor no arrancara 10 segundos después de completarse el precalentamiento, gire de nuevo la llave a la posición "LOCK" y después de nuevo a la posición de precalentamiento para iniciar un nuevo intento.



ADVERTENCIA:
Asegúrese que el embrague esté totalmente pisado a fondo al arrancar un motor de transmisión manual. De otro modo, se puede causar daño al vehículo o dañar a alguien fuera o dentro del vehículo, como resultado del movimiento hacia adelante o hacia atrás que puede ocurrir al no estar totalmente oprimido el embrague al hacer arrancar el vehículo.

5. Gire la llave a la posición "START", y suéltela al arrancar el motor.

C055B01B-GYT

ENCENDIDO Y DETENCIÓN DEL MOTOR DEL REFRIGERADOR DEL TURBOCOMPRESOR (Motor de diesel)

- (1) No acelerar bruscamente el motor inmediatamente después de arrancarlo. Si el motor está frío, déjelo funcionar a poca potencia durante algunos segundos antes de empezar a conducir para asegurar que la unidad de turbosoplado está suficientemente lubricada.
- (2) Antes de apagar el motor del vehículo, después de haber recorrido largos trayectos o conducido a mucha velocidad (actividades que implican una sobrecarga del motor), éste debe dejarse en marcha lenta durante 1 minuto. Con ello, el turbocompresor podrá enfriarse previamente al apagado el motor.

! ADVERTENCIA:

No apague el motor inmediatamente después de que haya estado sometido a un sobreesfuerzo. En caso de hacerlo podría provocar importantes daños al motor o a la unidad de turbosopados.

OPERACIÓN DE UNA CAJA DE CAMBIO MANUAL

C070A02NF-GYT



Esta caja de cambios del tipo convencional representada en la perilla de la palanca de cambio. Todas las marchas son sincronizadas, logrando así un fácil y agradable funcionamiento tanto al subir hacia las marchas largas como al reducir hacia las marchas cortas, logrando una fácil y cómoda operación.

Al poner la marcha atrás, tire del anillo de prevención de marchas erróneas y seleccione la marcha atrás.

NOTA:

- o Para meter la marcha atrás, ponga la palanca en punto muerto durante unos tres segundos, después de que su automóvil esté completamente detenido. Luego mueva la palanca a la posición marcha atrás.
- o En condiciones ambientales frías, es posible que resulte difícil cambiar de marchas hasta que el lubricante de la caja de cambios se haya calentado. Esto es una condición normal y no es perjudicial para la caja de cambios.
- o Si, al parar completamente el vehículo, le resulta difícil seleccionar la 1a marcha o R (marcha atrás), ponga la palanca del cambio de marchas en la posición N (punto muerto) y suelte el embrague. Vuelva a pisar el embrague y seleccione la 1a marcha o R (marcha atrás).
- o No se apoye en la palanca de cambio de marchas durante la conducción, ya que podría producir un desgaste prematuro de las horquillas de la caja de cambios.

**WARNING:**

- o No reduzca más de 2 marchas o reduzca de marcha cuando el motor está funcionando a gran velocidad (5.000 RPM o superior). Una reducción de marcha como esa puede dañar el motor.
- o Si su vehículo tiene una transmisión manual no y no está equipado con un interruptor de bloqueo de encendido, se puede mover y provocar un grave accidente al encender el motor sin pisar el embrague mientras se suelta el freno de mano y la palanca de cambios está en la posición N (neutra).

**PRECAUCIÓN:**

Cuando este rebajando de quinta a cuarta velocidad, tenga la precaución de meter bien la marcha de tal forma que por error no vaya meter la segunda velocidad. Una reducción de tal magnitud puede causar un incremento violento en las revoluciones del motor haciendo que el tacómetro llegue a zona roja (si esta equipado). Tal incremento de revoluciones puede causar serios daños al motor.

C070B01A-AYT

Empleo del embrague

El embrague debe ser presionado hasta el fondo siempre y soltado suavemente. No descansa su pie en el pedal de embrague mientras conduce. Esto produce un innecesario desgaste. No pise parcialmente el embrague mientras esta en una pendiente, para poder sujetar el automóvil. Esto produce un desgaste

innecesario. Para estas circunstancias utilice el freno de mano. El embrague siempre debe volver a la posición original, cuando se le suelta. No pise el embrague rápida y repetidamente.

C070E02A-GYT

PUNTOS RECOMENDADOS DE CAMBIO

Posición	Velocidad Recomendada
1-2	20 km/h (15 mph)
2-3	40 km/h (25 mph)
3-4	55 km/h (35 mph)
4-5	75 km/h (45 mph)

Los puntos de cambio arriba indicados se recomiendan para conseguir un ahorro de combustible y un rendimiento óptimos.

C070D02O-AYT

Prácticas de buena conducción

- o Nunca baje una cuesta con la caja en punto muerto, esto es extremadamente peligroso. Hágalo siempre con alguna marcha metida.
- o Nunca baje una pendiente utilizando los frenos. Utilice la capacidad de frenado del motor, empleando las marchas cortas para lograr este efecto.
- o Vaya despacio en marchas cortas de esta forma evitará sobre revolucionar el motor, lo que puede causarle daños.
- o Baje despacio cuando tenga vientos cruzados. Con esto usted tendrá un mejor control sobre el vehículo.
- o Asegúrese de que el vehículo está completamente detenido antes de poner la marcha atrás. La caja de cambio puede sufrir daños si usted no tiene esta precaución. Para poner la marcha atrás, presione el pedal de embrague, mueva la palanca a punto muerto, espere un momento, luego mueva la palanca a la posición de marcha atrás.

- o Conduzca con extremo cuidado en superficies resbaladizas, especialmente al frenar, acelerar, o cambiar de marcha. En superficies resbaladizas el cambio brusco de marcha o velocidad puede ocasionar la pérdida de tracción y con esto la pérdida de control del vehículo.



ADVERTENCIA:

- o Evite realizar curvas a gran velocidad.
- o No opere el volante de forma brusca, por ejemplo, cambiando repentinamente de carril o tomando curvas a gran velocidad.
- o Lleve siempre abrochado el cinturón de seguridad.
En caso de colisión, un ocupante que no lleve abrochado el cinturón de seguridad tiene más posibilidades de morir que uno que lo lleve abrochado.
- o El riesgo de vuelco se ve incrementado de manera importante si pierde el control de su vehículo a velocidades elevadas.

- o La pérdida de control suele ocurrir cuando dos o mas ruedas se salen de la calzada y el conductor intenta sobre-virar para introducirse de nuevo en la calzada.
- o En el caso de que su vehículo se salga de la calzada, no responda girando bruscamente el volante. En su lugar baje la velocidad antes de incorporarse gradualmente a la calzada de nuevo.
- o No exceda los límites de velocidad indicados por las señales de tráfico.

TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (Transmisión automática de 4 velocidades, 5 velocidades)

C090A01NF-GYT



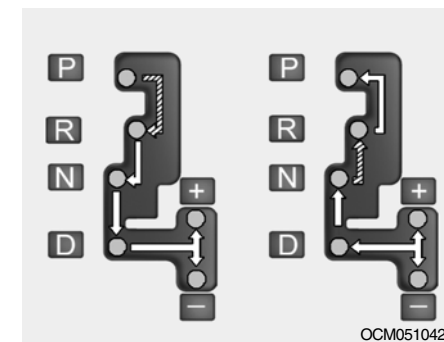
OCM053004

La transmisión automática de alta eficacia Hyundai, tiene cuatro/cinco velocidades hacia adelante y una velocidad hacia atrás. Las velocidades individuales se seleccionan automáticamente, dependiendo de la posición de la palanca del selector de velocidad. La palanca del selector tiene 2 secciones: la sección principal y la sección manual.

NOTA:

Para información sobre la operación de la sección manual, vea "Modo deportivo".

En la sección principal, la palanca selectora tiene 4 posiciones.



OCM051042L

NOTA:

- ⇒ **Pise el pedal del freno mientras cambia de marcha. (Si su vehículo tiene instalado el sistema de bloqueo del cambio)**
- ⇒ **La palanca del selector se puede desplazar libremente.**

Los primeros cambios de velocidad en un vehículo nuevo, o si la batería ha sido retirada y vuelta a colocar, pueden ser algo bruscos. Ello es normal y la secuencia del cambio se normalizará después de que el T.C.M. (Módulo de control de la transmisión) haya realizado unos pocos ciclos.



PRECAUCIÓN:
Nunca seleccione las posiciones "R"
ó "P" cuando el vehículo está en
movimiento.

Los testigos luminosos en el cuadro de instrumentos indican la posición de la palanca de selección cuando se pone el interruptor de encendido en la posición "ON".

Durante la operación en el modo deportivo, el engranaje actualmente en uso se visualiza en el indicador numérico.

C090B02A-AYT

El funcionamiento de cada posición es como sigue:

o "P" (Park):

Para retener el vehículo en algún lugar cuando está estacionado o cuando se está arrancando el motor; desplace la palanca a la posición "P".



PRECAUCIÓN:
Nunca ponga la palanca de cambio en marcha "P" hasta que el vehículo no está completamente detenido. Los daños que se pueden ocasionar en la caja pueden ser muy graves.

C090C01A-AYT

o "R" (Reverse):

Es para poder mover el vehículo marcha atrás. Detenga completamente el automóvil antes de colocar la palanca en "R".

C090D01A-AYT

o "N" (Neutro):

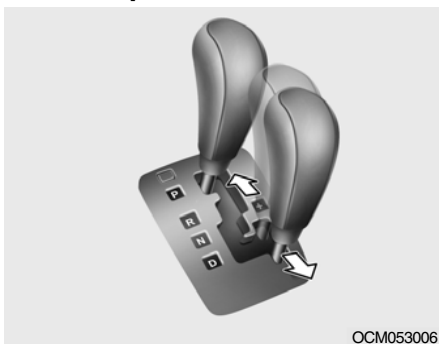
En "N" la caja está neutra lo que significa que el vehículo no tiene tracción. En esta posición el motor puede ser arrancado pero no es aconsejable, salvo que el automóvil vaya en movimiento y el motor se detenga.

C090E01CM-AYT

o "D" (Drive):

Usada normalmente para la conducción normal. Detenga completamente el automóvil antes de colocar la palanca en "D". La caja pasará por las cuatro velocidades de forma secuencial, dando la mejor economía y potencia.

C090F02L-GYT

Modo Deportivo

OCM053006

Tanto si el vehículo está detenido como si está en movimiento, el modo deportivo se selecciona empujando la palanca selectora desde la posición "D" a la sección manual. Para volver al funcionamiento en la gama "D", vuelva a empujar la palanca selectora a la sección principal.

En el modo deportivo, desplazar la palanca selectora hacia atrás y hacia delante, puede realizar los cambios de velocidad rápida y fácilmente. A diferencia de una transmisión manual, el modo deportivo permite que los cambios de velocidad se hagan con el pedal acelerador pisado.

UP (+) (subir) : Empuje la palanca hacia adelante una vez para subir una velocidad

DOWN (-) (reducir) : Tire de la palanca hacia atrás una vez para reducir una velocidad

SKIP (saltar) : Moviendo rápidamente el selector hacia adelante o hacia atrás dos veces, es posible saltarse una velocidad, es decir, de 1ª a 3ª o de 3ª a 1ª.

**PRECAUCIÓN:**

- o Los avances de velocidad no tienen lugar automáticamente en el modo deportivo. El conductor debe ejecutar los avances de acuerdo con las condiciones predominantes de la carretera, teniendo cuidado de mantener las revoluciones del motor por debajo de la zona roja.
- o Para proteger el motor, la marcha aumenta automáticamente cuando las rpm del motor alcanzan la zona roja.
- o Moviendo rápidamente la palanca dos veces hacia atrás (-) es posible saltarse una marcha, p. ej. 3ª a 1ª, 4ª a 2ª o 5ª a 3ª. Sin embargo se recomienda extremar las precauciones al reducir la marcha teniendo en cuenta la velocidad del vehículo, ya que la acción rápida del freno motor o la aceleración rápida del mismo puede producir una pérdida de tracción.

NOTA:

- o En el modo deportivo, sólo se pueden seleccionar las cuatro velocidades hacia adelante. Para ir marcha atrás o estacionar el vehículo, mueva la palanca selectora a la posición "R" o "P" según sea necesario.
- o En el modo deportivo, las reducciones se hacen automáticamente cuando el vehículo desacelera. Cuando el vehículo se detiene, se conecta automáticamente la 1ª velocidad.
- o Para mantener los niveles de rendimiento y seguridad del vehículo exigidos, el sistema puede no ejecutar determinados cambios de velocidad cuando se acciona la palanca selectora.
- o Cuando se conduce sobre una carretera deslizante, empuje la palanca selectora a la posición +(UP). Ello hará que la transmisión pase a la 2ª velocidad, que es mejor para una conducción suave sobre una carretera deslizante. Empuje la palanca selectora al lado -(DOWN) para reducir a 1ª velocidad.

C090H01L-GYT

NOTA:

- o Para un funcionamiento suave y seguro, pise el pedal del freno cuando cambie de la posición "Punto muerto" o "Estacionamiento" a una velocidad hacia adelante o hacia atrás.
- o La llave de encendido debe estar en la posición "ON" y el pedal de freno completamente pisado para desplazar la palanca desde la posición "P" (Estacionamiento) a cualquiera de las otras posiciones.
- o Siempre es posible desplazar desde las posiciones "R", "N", "D", a la posición "P". El vehículo debe estar totalmente parado para evitar daños en la transmisión.

C090I03L-GYT

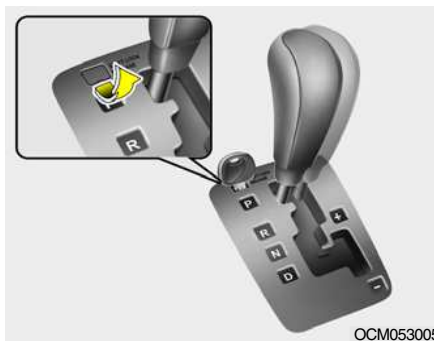
**PRECAUCIÓN:**

- o Desplace a las posiciones "R", "D" y "P" sólo cuando el vehículo se haya detenido por completo.
- o No acelere el motor en marcha atrás o bien en cualquiera de las posiciones de avance, con los frenos aplicados.
- o Pise siempre el pedal del freno cuando cambie de las posiciones "P" o "N" a las "R" o "D".
- o No use la posición "P" (Estacionamiento) en vez del freno de estacionamiento. Aplique siempre el freno de estacionamiento, lleve la transmisión a la posición "P" (Estacionamiento) y corte el encendido cuando abandone el vehículo, incluso por un momento. Nunca deje el vehículo desatendido con el motor en marcha.

- o Al acelerar desde parado en una pendiente pronunciada, el vehículo puede tener tendencia a inclinarse hacia atrás. Si se dispone la palanca de cambios en 2 (Segunda velocidad) en modo Sport ayudará a evitar que el vehículo se incline hacia atrás.
- o Compruebe con regularidad el nivel de líquido de la transmisión, y rellene si es necesario.

C090J01NF-GYT

DESBLOQUEO DEL CAMBIO (Si está instalado)



Si no puede mover la palanca de cambio de la posición «P» (estacionamiento) a ninguna otra posición con el pedal del freno pisado a fondo y la llave de encendido en posición «ON», extraiga la tapa de la consola y con un objeto fino (un destornillador de cabeza plana), presione el botón de liberación de bloqueo de cambio. Pise el pedal del freno y mueva la palanca de cambio a la posición deseada. El botón de desbloqueo del cambio regresa automáticamente a su posición original tras cambiar desde la posición «P» (estacionamiento). Luego, coloque de nuevo la tapa.

Cuando sea necesario usar el desbloqueo del cambio, es posible que se esté produciendo un problema en su vehículo. Haga revisar el vehículo por un distribuidor oficial Hyundai.

C090N04O-AYT

Prácticas para una buena conducción

- o Nunca cambie la palanca de cambios de "P" o "N" a ninguna otra posición con el pedal acelerado.
- o Nunca ponga "P" si el vehículo está en movimiento.
- o Asegúrese de que el automóvil está completamente detenido antes de poner "R" o "D".
- o Nunca baje una pendiente sin que esté puesta alguna marcha. Esto puede ser extremadamente peligroso.
- o No baje una pendiente pronunciada utilizando sólo los frenos para disminuir la velocidad, esto puede ocasionar un sobrecalentamiento del sistema de frenos y provocar un mal funcionamiento de los mismos.

En vez de esto, utilice la capacidad de frenado del motor con una marcha corta para bajar la pendiente sin riesgo.

- o Disminuya la velocidad primero antes de poner una marcha corta.
- o Utilice siempre el freno de mano. No emplee la "P" en vez del freno de mano para sujetar el automóvil.
- o Extreme las precauciones cuando usted conduzca en carreteras resbaladizas. Especialmente cuando frene, acelere, o cambie de marcha. En carreteras resbaladizas, un cambio brusco en la velocidad del motor puede causar una pérdida de tracción y con ello una pérdida del control del vehículo.
- o El rendimiento y el consumo óptimo del vehículo se consigue pisando y soltando suavemente el pedal del acelerador.

**ADVERTENCIA:**

- o Evite realizar curvas a gran velocidad.
- o No opere el volante de forma brusca, por ejemplo, cambiando repentinamente de carril o tomando curvas a gran velocidad.
- o Lleve siempre abrochado el cinturón de seguridad. En caso de colisión, un ocupante que no lleve abrochado el cinturón de seguridad tiene más posibilidades de morir que uno que lo lleve abrochado.
- o El riesgo de vuelco se ve incrementado de manera importante si pierde el control de su vehículo a velocidades elevadas.
- o La pérdida de control suele ocurrir cuando dos o más ruedas se salen de la calzada y el conductor intenta sobre-virar para introducirse de nuevo en la calzada.

- o En el caso de que su vehículo se salga de la calzada, no responda girando bruscamente el volante. En su lugar baje la velocidad antes de incorporarse gradualmente a la calzada de nuevo.
- o No exceda los límites de velocidad indicados por las señales de tráfico.
- o Si su vehículo se encalla en nieve, barro, arena, etc., puede intentar liberar el mismo mediante un movimiento de vaivén conduciendo hacia delante y hacia atrás. No intente realizar este proceso si se encuentran personas u objetos cerca del vehículo. Durante el movimiento de vaivén, el vehículo podría moverse bruscamente hacia delante o hacia atrás al liberarse y producir lesiones o daños a las personas u objetos cercanos.

SISTEMA DE ANTI-DESLIZANTE DE FRENOS

C120A03A-AYT

El sistema de anti-deslizante de frenos (ABS) está diseñado para prevenir que las ruedas se bloqueen durante una frenada repentina o en superficies de conducción peligrosas. Una centralita controla la velocidad de las ruedas y la presión que se aplica a cada rueda. Por esto en situaciones de emergencia o en carreteras pulidas, el sistema ABS mejora el control del vehículo durante el frenado.

NOTA:

- o Se oirá un clic en el compartimento del motor cuando el vehículo empiece a moverse después de arrancar el motor. Estas condiciones son normales e indican que el sistema de frenos antibloqueo (Programa de estabilidad electrónica) funciona adecuadamente.

- o Durante la operación del ABS (ESP) se puede sentir una leve pulsación en el pedal de freno. También, podría escucharse un ruido en el compartimento del motor al conducir. Estas condiciones son normales e indican que el sistema ABS está funcionando correctamente.



ADVERTENCIA:

Su ABS no podrá evitar accidentes debidos a conducción inadecuada o peligrosa. Aunque se mejora el control del vehículo durante el frenado de emergencia mantener siempre una distancia segura entre su vehículo y los objetos que le preceden. Las velocidades deberán ser reducidas cuando el pavimento se encuentre en malas condiciones.

La distancia de frenado para automóviles equipados con sistema anti-bloqueo de frenos ABS (ESP), podrá ser superior a la de los vehículos que no disponen de él cuando el pavimento de la carretera se encuentre en las siguientes condiciones:

- o Conducción sobre carreteras con pavimento desigual, con grava o cubiertas de nieve.
- o Conducción con cadenas de nieve instaladas.
- o Conducción por carreteras cuya superficie está bacheada o con resaltes con diferente altura superficial.

En este tipo de carreteras deberá conducirse a velocidades reducidas. Las características de seguridad de un vehículo equipado con ABS (ESP) no deberán ser puestas a prueba conduciendo o tomando curvas a gran velocidad. Esto podría hacer peligrar la seguridad propia o de los demás.

18 **PROGRAMA DE ESTABILIDAD
ELECTRÓNICO (ESP)**

C310A01JM-AYT

(Si está instalado)

El sistema del programa electrónico de estabilidad (ESP) está diseñado para estabilizar el vehículo durante maniobras en curvas. El ESP comprueba hacia donde se gira el volante y hacia donde se dirige realmente el vehículo. El ESP aplica los frenos en las ruedas individuales e interviene en el sistema de gestión del motor para estabilizar el vehículo.

El sistema de programa electrónico de estabilidad (ESP) es un sistema electrónico diseñado para ayudar al conductor a mantener el control del vehículo en condiciones adversas.

No se trata de un sustituto de la conducción segura. Diferentes factores como puede ser la velocidad, el estado de la calzada y el uso de la dirección por parte del conductor pueden influir en la efectividad del ESP para evitar la pérdida de control.

Sigue siendo su responsabilidad el conducir y tomar las curvas a velocidades razonables, así como el dejar un margen de seguridad suficiente.

**PRECAUCIÓN:**

El cambio de neumático o de tamaño de rueda pueden provocar fallos en el sistema ESP. Al cambiar los neumáticos, asegúrese de que son del mismo tamaño que los neumáticos originales.

**ADVERTENCIA:**

El programa de estabilidad electrónico tiene sólo una función auxiliar durante la conducción. Observe todas las precauciones habituales al circular en malas condiciones ambientales o sobre calzadas deslizantes.

C310B01JM-AYT

ESP ON/OFF

Cuando funciona el sistema ESP, el indicador ESP en el tablero de instrumentos parpadea.

Si se desconecta el sistema pulsando el interruptor ESP, el indicador ESP-OFF permanece encendido. En el modo ESP-OFF, el control de estabilidad está desactivado.

Conduzca correspondientemente. Para volver a conectar el sistema, pulse de nuevo el interruptor. El indicador ESP-OFF se apagará.

NOTA:

La función ESP se conecta automáticamente al parar el motor y arrancarlo de nuevo.

C310D01JM-AYT

Testigos indicadores y de advertencia

Se encienden cuando la llave de encendido se gira a la posición ON o START y deberían apagarse al transcurrir 3 segundos.

Si los indicadores no se encienden o si el indicador ESP o ESP-OFF no se apaga al transcurrir 3 segundos, hágalo revisar en un taller autorizado.

Si se producen fallos en el dispositivo durante la conducción se encenderá el indicador ESP-OFF a modo de advertencia.

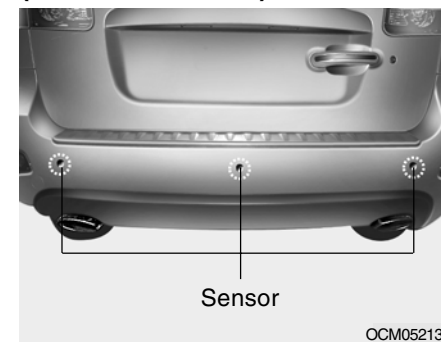
Si se enciende el indicador ESP-OFF, detenga el vehículo en un lugar seguro y pare el motor.

Arranque de nuevo el motor para observar si el indicador ESP-OFF se apaga.

Si permanece encendido tras arrancar el motor, haga revisar su vehículo en un taller autorizado Hyundai.

SISTEMA DE AYUDA DE ESTACIONAMIENTO TRASERO

C400A03P-GYT

(Si está instalado)

El sistema de ayuda de estacionamiento trasero asiste al conductor en el movimiento de marcha atrás del vehículo emitiendo una señal acústica si se detecta algún objeto a una distancia de 120 cm (47 pulg.) detrás del vehículo. Este es un sistema complementario y no intenta reemplazar la necesidades de cuidado y atención extremos del conductor. El margen de detección y los objetos que detectan los sensores traseros son limitados. Al dar marcha atrás, preste atención a lo que está detrás suyo como si estuviese en un vehículo sin sistema de ayuda de estacionamiento trasero.

**ADVERTENCIA:**

El sistema de ayuda de estacionamiento trasero es tan sólo una función complementaria. El funcionamiento del sistema de ayuda de estacionamiento trasero puede verse afectado por diferentes factores (entre los que se incluyen las condiciones medio ambientales). El conductor es responsable de comprobar la zona trasera del vehículo antes de dar marcha atrás.

Funcionamiento del sistema de ayuda de estacionamiento trasero**Condiciones de funcionamiento**

- o El sistema se activa cuando se retrocede con la llave de contacto en ON. Si el vehículo se desplaza a más de 5 km/h (3 millas/h), el sistema podría no activarse correctamente.
- o La distancia de detención mientras está funcionando el sistema de ayuda de estacionamiento trasero es de 120cm (47 pulg).
- o Cuando se detectan más de dos objetos al tiempo, se reconoce en primer lugar el que está más próximo.

Tipos de aviso acústico

- o Cuando un objeto se encuentra entre 120 cm y 81 cm (47 a 32 pulgadas) del paragolpes trasero, el zumbador pita de forma intermitente.
- o Cuando un objeto se encuentra entre 80 cm y 41 cm (31 a 16 pulgadas) del paragolpes trasero, Aumenta la frecuencia del zumbador.
- o Cuando un objeto se encuentra a menos de 40 cm (15 pulgadas) del paragolpes posterior, el zumbador suena de forma continua.

Condiciones en la que no funciona el sistema de ayuda de estacionamiento trasero

El sistema de ayuda del estacionamiento trasero puede no funcionar correctamente cuando:

1. Se congela la humedad en el sensor (volverá a funcionar cuando se derrita el hielo).
2. El sensor está cubierto por materias extrañas, tales como nieve o agua, o cuando la cubierta del sensor está obstruida (volverá a funcionar normalmente cuando se retiren dichas materias o el sensor deje de estar tapado).
3. Se circula por superficies irregulares, como vías no pavimentadas, gravilla, baches o pendientes.
4. Pueden interferir con el sensor objetos que emiten un ruido excesivo, como las bocinas de otros vehículos, motos ruidosas o los frenos de aire de los camiones.
5. Hay lluvia abundante o salpicaduras de agua.
6. Hay transmisores inalámbricos o teléfonos móviles cerca del sensor.
7. El sensor está cubierto de nieve.
8. Conducción con remolque.

El alcance de detección puede disminuir cuando:

1. El sensor está manchado con materias extrañas tales como nieve o agua (la distancia de detección volverá a ser normal cuando se eliminen).
2. La temperatura del aire exterior es extremadamente alta o baja.

Los siguientes objetos pueden no ser reconocidos por el sensor:

1. Objetos delgados o afilados tales como cuerdas, cadenas o postes pequeños.
2. Objetos que tienden a absorber las frecuencias del sensor, tales como ropas, materiales esponjosos o nieve.
3. Hay objetos indetectables, de menos de 1 m (40 pulgadas) y menos de 14 cm (6 pulgadas) de diámetro.



PRECAUCIÓN:

1. El sistema de ayuda de estacionamiento trasero puede no sonar secuencialmente dependiendo de la velocidad y las formas de los objetos detectados.
2. El sistema de ayuda de estacionamiento trasero puede no funcionar correctamente si la altura del parachoque del vehículo o el sensor ha sido modificados o dañados. Cualquiera de los equipamiento o accesorios instalados en fábrica puede interferir con el funcionamiento del sensor.
3. El sensor puede no reconocer objetos situados a menos de 40 cm del sensor o estimar incorrectamente la distancia a la que se encuentran. Sea prudente.
4. Un sensor congelado o sucio de nieve o agua puede dejar de funcionar hasta que se haya eliminado la suciedad con un paño suave.
5. No comprima, rasque o golpee el sensor con un objeto duro que pudiera dañar su superficie. Podría estropearlo.



PRECAUCIÓN:

Este sistema solamente detecta objetos situados dentro de la distancia y posición de los sensores, pero no los situados en otras zonas. Asimismo, los objetos delgados o pequeños, o los situados entre los sensores, pueden no ser detectados. Compruebe siempre visualmente la parte trasera del vehículo cuando retroceda.

Explique las posibilidades y limitaciones de este sistema a cualquiera que vaya a conducir su vehículo no esté familiarizado con él.

La garantía de su nuevo vehículo no cubre ningún accidente o daño del vehículo o sus ocupantes que pudiera producirse a causa del mal funcionamiento del sistema de aviso de marcha atrás. Conduzca siempre con prudencia y cuidado.

**ADVERTENCIA:**

Preste extrema atención cuando el vehículo circule cerca de objetos que se encuentren en la calzada, en particular peatones y niños. Tenga en cuenta que ciertos objetos pueden no ser detectados por los sensores, a causa de la distancia a que se encuentren, de su tamaño o de su composición, factores que limitan la efectividad del sensor. Antes de mover el vehículo en cualquier dirección, no deje nunca de mirar para estar seguro de que no hay ningún obstáculo.

NOTA:

Si no escucha una señal acústica o si el zumbador suena de forma intermitente al cambiar a la posición de cambio "R" (marcha atrás), esto puede indicar una avería en el sistema de ayuda de estacionamiento trasero. Si esto ocurre, haga revisar su vehículo en un taller autorizado HYUNDAI cuanto antes.

OPERACIÓN DE TRACCIÓN A LAS CUATRO RUEDAS (4WD) A TIEMPO COMPLETO

C350A030-AYT

(Si está instalado)

Puede transmitir la potencia de su motor a las ruedas delanteras y traseras para obtener la máxima potencia. La 4WD a tiempo completo es útil cuando es necesaria una buena tracción, como cuando se conduce sobre carreteras deslizantes, mojadas o cubiertas de nieve y sobre el barro. Estos vehículos, sin embargo, no han sido diseñados para usos deportivos fuera de la carretera. Los vehículos 4WD a tiempo completo han sido diseñados principalmente para mejorar la tracción y las prestaciones sobre carreteras pavimentadas y autopistas en condiciones deslizantes y/o mojadas. Se acepta el uso ocasional en carreteras sin asfaltar y caminos. Cuando circule fuera de carreteras principales, es importante que el conductor reduzca la velocidad a un nivel que no supere la velocidad de seguridad para esas condiciones. En general, la conducción fuera de carreteras proporciona una menor tracción y una reducción de la

efectividad de los frenos que las habituales en carretera. Estos factores deben considerarse cuidadosamente cuando conduzca fuera de carreteras. En estas condiciones, el conductor siempre es responsable de que el vehículo esté en contacto con la superficie sobre la que conduce y bajo control, por su seguridad y la de sus pasajeros.

**ADVERTENCIA:**

Este vehículo no ha sido diseñado para ser utilizado en zonas no asfaltadas. No conduzca este vehículo en zonas extraviales. De lo contrario podría averiarse el mismo. Conducir el vehículo en zonas no asfaltadas bajo condiciones que exigen mayores prestaciones que las ofrecidas por el vehículo puede producir lesiones o la muerte.

Cómo conducir el vehículo de tracción a las cuatro ruedas con seguridad

- (1) Abróchese siempre el cinturón de seguridad.
- (2) No conduzca en terrenos que representen un reto o en zonas que superen las características para las que se diseñó el vehículo o la experiencia del conductor.
- (3) En caso de fuerte viento lateral, reduzca la velocidad. Debido a que su vehículo tiene un centro de gravedad más elevado, en caso de fuerte viento lateral, éste afectará la estabilidad del mismo. A menor velocidad puede controlarse mejor el vehículo.
- (4) Compruebe el funcionamiento correcto de los frenos tras conducir sobre agua o barro. Pise el freno varias veces conduciendo lentamente hasta que note que éste funciona correctamente.
- (5) No conduzca el vehículo por superficies acuáticas. (p.ej.: arroyos, ríos, lagos, etc.)

- (6) La distancia de frenado del vehículo de tracción a cuatro ruedas a tiempo completo apenas difiere de la del vehículo de tracción a las dos ruedas. Al conducir sobre una calzada nevada o sobre superficies deslizantes o embarradas, asegúrese de mantener la distancia suficiente entre su vehículo y el vehículo que le antecede.
- (7) Ya que la torsión de conducción se aplica siempre sobre las cuatro ruedas, el estado de los neumáticos afecta enormemente el rendimiento del vehículo de tracción a las cuatro ruedas a tiempo completo. Asegúrese de equiparlo con las cuatro ruedas del mismo tamaño y modelo.
 - o Si debe cambiar uno de los neumáticos o uno de los discos de las ruedas, cambie los cuatro.
 - o Haga girar los neumáticos y compruebe la presión de los mismos periódicamente.

! ADVERTENCIA:
Su vehículo está equipado con neumáticos diseñados para proporcionar una conducción segura y un buen manejo. No use ruedas ni neumáticos de tamaño o tipo distinto del montado originalmente en su vehículo. Ello podría afectar la seguridad y el rendimiento de su vehículo, lo cual podría conducir a fallos de manejo o provocar el vuelco del vehículo y causar lesiones graves. Al cambiar los neumáticos, asegúrese de que las cuatro ruedas y neumáticos sean del mismo tamaño, tipo, banda de rodadura, marca y capacidad de carga. Si a pesar de todo decide equipar su vehículo con una combinación de ruedas y neumáticos no recomendada por Hyundai para la conducción fuera de vías, no utilice dichos neumáticos para la conducción por vías públicas.

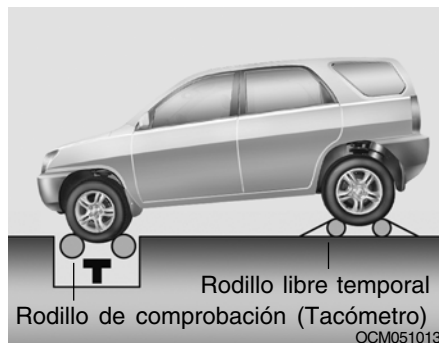
(8) Los vehículos equipados con 4WD a tiempo completo no pueden ser remolcados por una grúa común. Asegúrese de que las 4 ruedas estén alzadas del suelo durante el remolque.

- o Si el vehículo se remolca con sólo dos ruedas alzadas del suelo el sistema de tracción a cuatro ruedas podría dañarse.
- o En caso de que resulte necesario remolcar el vehículo con las cuatro ruedas tocando el suelo, el remolque debe realizarse únicamente hacia delante con ayuda de un cable de remolque.
- o Durante el remolque, deben comprobarse lo siguiente:

1. La llave de contacto se encuentra en posición "ACC" o "ON".
2. Coloque la palanca de cambios en punto muerto (En caso de cambio automático, posición "N").
3. Libere el freno de estacionamiento.

NOTA:

Para evitar daños graves, los vehículos equipados con tracción a cuatro ruedas no deben ser remolcados a una velocidad superior a 15 Km/h ni superar una distancia de 1,5 Km.



- (9) Para la comprobación del tacómetro o el programa de mantenimiento/inspección de vehículos equipados con 4WD a tiempo completo, utilice un dinamómetro para chasis de 4 ruedas.



PRECAUCIÓN:

No utilice el freno de mano durante el transcurso de este tipo de comprobaciones.

- o En caso de que sea necesario realizar la comprobación del tacómetro de un vehículo equipado con 4WD en un rodillo de comprobación de 2WD, siga estrictamente el procedimiento que se indica a continuación:
 1. Compruebe la presión de aire de las ruedas recomendada para su vehículo.
 2. Para la comprobación del tacómetro, sitúe las ruedas delanteras en el rodillo de comprobación tal y como se muestra en la ilustración.
 3. Libere el freno de estacionamiento.
 4. Sitúe las ruedas traseras en el rodillo libre temporal tal y como se muestra en la ilustración.

**ADVERTENCIA:**

Manténgase alejado de la parte frontal del vehículo durante la inspección. Eso podría ser peligroso, ya que el vehículo podría desplazarse hacia delante y provocarle heridas graves e incluso la muerte.

- (10) En caso de tener que utilizar cadenas en los neumáticos, coloque las cadenas en todas las ruedas.
- (11) En caso de que las ruedas delanteras o traseras queden estancadas en el barro, no las haga girar imprudentemente. De lo contrario podría averiar el sistema de tracción a las cuatro ruedas.

**PRECAUCIÓN:**

- o Cuando el vehículo de tracción a las cuatro ruedas a tiempo completo esté siendo levantado con un gato, no arranque nunca el motor ni haga girar las ruedas. Al girar, las ruedas que estén en contacto con el suelo podrían provocar que el vehículo se soltara del gato y cayera hacia delante.
- o En caso de que una de las ruedas delantera o trasera gire sobre barro, nieve, etc., a veces es posible sacar el vehículo pisando con más fuerza el pedal del acelerador; no obstante, evite hacer funcionar el motor de forma continuada a un número elevado de rpm, ya que, de lo contrario, podría averiar el sistema de tracción a las cuatro ruedas.

**ADVERTENCIA:**

- o Evite tomar curvas a gran velocidad.
- o No lleve a cabo movimientos bruscos con el volante, como por ejemplo cambiar repentinamente de carril o tomar curvas a gran velocidad.
- o El riesgo de volcar el vehículo aumenta enormemente si se pierde el control del mismo a gran velocidad.
- o En caso de colisión, un ocupante que no lleve abrochado el cinturón de seguridad tiene más posibilidades de morir que uno que lo lleve abrochado.
- o Si dos o más ruedas salen de la calzada y el conductor maneja bruscamente el volante para volver a entrar en la misma, a menudo se produce una pérdida de control del vehículo.
- o En caso de que su vehículo se salga de la calzada, no maneje el volante de forma brusca. Reduzca la velocidad antes de incorporarse de nuevo a la calzada.

26 SISTEMA DE TRACCIÓN EN LAS 4 RUEDAS (4WD)

C360A01O-GYT

**(Con control electrónico 4WD)
(Si está instalado)**



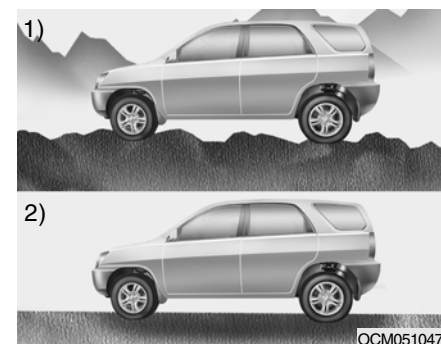
El sistema 4WD se ha diseñado para dividir automáticamente la potencia en condiciones normales de conducción.

En condiciones fuera de vías o de fricción reducida, pulse el botón de bloqueo de 4WD para conducir con tracción en las 4 ruedas a tiempo completo. Se encenderá el testigo indicador del bloqueo de 4WD en el panel de mandos.

Este ajuste empieza a cancelarse cuando la velocidad del vehículo excede los 30 km/h, y la función se libera por completo a una velocidad de 40 km/h o superior. Por el contrario, la función se activa de nuevo cuando la velocidad del vehículo se reduce a 40 km/h o inferior, y se restablece de nuevo a velocidades inferiores a los 30 km/h.

Para liberar la función de bloqueo de 4WD, pulse de nuevo el botón de bloqueo del mismo.

El testigo indicador del bloqueo de 4WD en el panel de mandos se apagará.



- 1) Al pulsar el botón de bloqueo de 4WD en terrenos muy ásperos, la potencia de conducción se distribuye a la parte delantera y trasera por igual.
- 2) El bloqueo de 4WD sigue activándose cuando no se exceden los 40 km/h. Libere el botón de bloqueo 4WD en condiciones normales de conducción.

PRACTICAS PARA UN BUEN FRENADO

C130A01A-AYT



ADVERTENCIA:

Nada debe ser transportado en la bandeja posterior detrás del asiento trasero. En caso de un choque o una frenada brusca tales objetos pueden ser proyectados y causar serias lesiones a los ocupantes.

- o Al iniciar la marcha asegúrese de que el freno de mano ha sido retirado y que el testigo de freno de mano está apagado, antes de continuar el viaje.
- o Al conducir sobre el agua los frenos pueden mojarse, al igual que cuando se lava el automóvil. ¡Esto puede causar que los frenos no funcionen correctamente lo que es muy Peligroso! Los frenos mojados pueden causar que el automóvil no se detenga rápidamente cuando usted lo necesite e incluso pueden patinar de un lado. Para secar los frenos en estas circunstancias,
 - usted debe presionarlos suavemente en repetidas ocasiones hasta que usted sienta un frenado normal, teniendo el cuidado mientras está secando los frenos, de tener el vehículo bajo control. Si después de haber efectuado lo antes expuesto los frenos no vuelven a trabajar en forma normal, deténgase tan pronto pueda, estará más seguro de esa forma y llámé a su Servicio HYUNDAI para solucionar el problema.
 - o No baje una pendiente pronunciada sin tener una marcha metida. Esto puede ser peligroso. Mantenga siempre alguna marcha metida, sólo use los frenos para disminuir la velocidad, luego reduzca de marcha, para de esta forma poder utilizar la capacidad de frenado del motor.
 - o No conduzca con el pedal de freno aplicado o con el pie descansando en éste. Esto puede ser peligroso, puede producir sobrecalentamiento del sistema y dejar fuera de acción a los frenos. Además acorta la vida útil de los componentes del sistema.
- o Si se le desinfla un neumático mientras usted está viajando, aplique muy cuidadosamente los frenos y mantenga su automóvil en línea recta, para que vaya disminuyendo suavemente la velocidad y siempre bajo control. Cuando haya disminuido la velocidad lo suficiente, sálgase de la ruta y APARQUE el automóvil en un lugar seguro.
- o Si su automóvil está equipado con una caja automática, no deje que su vehículo se mueva hacia delante, frene el automóvil cuando usted lo haya detenido.
- o Cuando usted se detenga en una ladera tenga cuidado. Ponga la marcha "P" (para cajas automáticas) o primera velocidad si es caja manual y aplique el freno de mano. Si es cuesta abajo en una curva, giré las ruedas hacia el lado de fuera de la carretera, para mantener el vehículo fuera de la vía, por si éste se deslizará. Si en la misma situación pero en una recta, debe poner algún calzo en las ruedas a modo de cuña.

- o No sujete el vehículo en pendiente con el acelerador y embrague. Esto podría provocar un sobrecalentamiento de la transmisión. Use siempre el pedal de freno o el freno de estacionamiento.

CONDUCIENDO DE FORMA ECONÓMICA

C140A02A-AYT

Usted puede economizar mucho combustible si sigue estos consejos:

- o Conduzca suavemente. Acelere con moderación. Frene progresivamente y, tras reducir la velocidad, reduzca de marcha y salga acelerando a fondo, para volver a recuperar la velocidad que llevaba. Acelerar durante mucho tiempo en marchas largas provoca un excesivo consumo de combustible. El consumo se reduce mucho si reducimos a marchas más cortas y aceleramos a fondo, disminuyendo así el período de tiempo durante el cual estamos acelerando. Mantenga una velocidad estable. No corra entre los semáforos con luces rojas. Trate de adecuar su velocidad a la que lleva el tráfico, de esta forma no tendrá que ir cambiando la velocidad constantemente. Evite las congestiones de tráfico cada vez que le sea posible. Mantenga siempre una distancia prudente con el vehículo que lleva delante para evitar repentinas frenadas. Además esto acorta la vida de los frenos.
- o Conduzca a velocidad moderada. A mayor velocidad su automóvil gasta más combustible. Conducir a velocidad moderada, especialmente en autopistas, es una de las formas más efectivas de economizar combustible.
- o No conduzca con los pies descansando en los pedales ni de freno ni de embrague. Esto aumenta el consumo de combustible y también acorta la vida de ambos elementos. Además en el caso del freno, esto provoca un sobrecalentamiento en el sistema, de esta manera le resta efectividad al sistema, pudiendo causarle un serio accidente.
- o Preocúpese de sus neumáticos. Mantenga la presión recomendada. Una presión incorrecta, ya sea mucha o poca puede ocasionar un desgaste prematuro de los neumáticos. Revise la presión de los neumáticos al menos una vez al mes.
- o Compruebe que el tren delantero está debidamente alineado. Un alineamiento incorrecto provoca que en curvas los neumáticos suenen,



o a alta velocidad o en superficies irregulares. Alineamientos inadecuados ocasionan un desgaste prematuro de los neumáticos, además de un consumo elevado de combustible.

- o Mantenga su automóvil en buenas condiciones. Para una mejor efectividad del combustible y bajar los costos de mantenimiento, mantenga su vehículo de acuerdo al plan de mantenimiento que figura en la sección 5. Si usted conduce su automóvil en condiciones más severas, el mantenimiento debe efectuarse de forma más seguida que lo requerido en uso normal (vea la sección 5 para más detalles).
- o Mantenga su automóvil todo el tiempo limpio. Para un servicio a fondo recurra a su servicio HYUNDAI, este le podrá mantener su automóvil limpio y libre de materiales corrosivos. Es especialmente importante el barro, polvo, hielo, etc. No deje que éstos se acumulen bajo su automóvil. Este peso extra resulta en un aumento en el consumo de combustible y además contribuye a la corrosión del mismo.

- o Viaje con el mínimo de peso posible. El peso es un enemigo para la economía de combustible.
- o No deje el motor sin razón en ralentí. Si usted espera (y no en el tráfico), detenga el motor y enciéndalo sólo cuando desee partir.
- o Recuerde que su Hyundai no requiere un calentamiento extenso. Después de arrancar el motor, déjelo en marcha entre 10 y 20 segundos antes de seleccionar una marcha. Sin embargo, en condiciones ambientales muy frías, déjelo en marcha durante algo más de tiempo para que se caliente.
- o No sobrecargue el motor. Esto significa andar extremadamente despacio en marchas largas. Si esto pasa, baje a marchas más cortas. Sobrecargar es hacer trabajar al motor a revoluciones más bajas que los límites recomendados.
- o Use el aire acondicionado moderadamente. Este equipo necesita de la potencia del motor para poder operar, por lo tanto esto reduce la economía de combustible.

C150A01A-AYT

Evite las frenadas o los cambios de marcha en una curva, especialmente si el suelo está mojado. Idealmente las curvas se deben trazar con una aceleración media. Si sigue este consejo, conservará mejor sus neumáticos.

C160A01A-AYT

Las condiciones climáticas de invierno suponen un gran desgaste y otros problemas. Para minimizar estos problemas de la conducción en invierno siga estos consejos:

C160B01A-AYT

El manejo del vehículo en condiciones de hielo o nieve

Para manejar su vehículo en nieve profunda, será muy conveniente usar llantas pantaneras especiales para nieve o cadenas para las llantas convencionales. Además habrá que tomar en cuenta que la velocidad alta, acelerar el automóvil intempestivamente, frenar sorpresivamente y virar rápidamente es muy peligroso. Cuando acelere, frene con motor en toda su capacidad.

Los frenazos intempestivos en carreteras con nieve o hielo pueden causar patinazos muy peligrosos. Es aconsejable guardar suficiente distancia entre su automóvil y el vehículo de adelante. También maneje aplicando los frenos suavemente. Tome en cuenta que aunque instale cadenas de nieve a las llantas el manejo será parejo y fuerte, pero no evitará patinazos hacia los laterales.

NOTA:

El uso de cadenas no está permitidos en todas partes, revise la legislación del lugar.

C160C01A-AYT

Emplee anticongelante de alta calidad

Su HYUNDAI viene provisto de fábrica con anticongelante de alta calidad en el sistema de refrigeración. Este tipo de refrigerante es el único que debe utilizarse, ya que contribuye a evitar la corrosión del sistema de refrigeración, lubrica la bomba del agua e impide que ésta se congele. Recuerde cambiar o rellenar refrigerante según lo indicado en el calendario de mantenimiento en la Sección 5. Antes de que comience el invierno, haga comprobar el refrigerante para garantizar que el punto de congelación sea adecuado para las temperaturas previstas.

C160D01A-AYT

Revise la batería y los cables

El frío aumenta los requerimientos de consumo de su batería. Inspeccione visualmente la batería y los cables como se indica en la sección 6 El nivel de carga de la batería debe ser revisado por su servicio HYUNDAI.

C160E01A-AYT

Cambie las especificaciones de su aceite si es necesario

En algunos climas es recomendable cambiar las especificaciones de viscosidad del aceite por una más baja. Vea la sección 9 para las recomendaciones, si usted no está seguro de que tipo de aceite debe emplear, consúltelo a su servicio HYUNDAI.

C160F01A-AYT

Revise las bujías y puesta a punto

Revise las bujías como se indica en la sección 6 y reemplácelas si es necesario. También compruebe todo los cables y demás componentes del sistema de encendido, para verificar que no tengan ningún tipo de daño.

C160G02A-GYT

Proteja las cerraduras del frío

Para proteger las cerraduras del hielo, póngales algún tipo de glicerina o descongelante aprobado, para eliminar el hielo. Si la cerradura está congelada internamente, usted puede intentar quitarlo introduciendo la llave caliente. Caliente y emplee la llave con cuidado para no quemarse los dedos.

NOTA:

La temperatura adecuada para uso de la llave de inmovilización es de -40°C a 80°C. Si se calienta la llave de inmovilización por encima de 80°C para abrir una cerradura congelada podría causar una avería en el transpondedor de su cabeza.

C160H01A-AYT

Use sólo anticongelantes aprobados para los lavaparabrisas

Mantenga el agua de los lavaparabrisas con anticongelantes aprobados, de acuerdo a las instrucciones del envase. No emplee anticongelante de motor porque puede dañar las terminaciones.

C160I01A-AYT

No emplee el freno de mano con bajas temperaturas

Bajo ciertas condiciones el freno de mano puede congelarse, y dejar trabado el mecanismo. Esto es fácil que suceda cuando hay nieve cerca del tambor de freno trasero o el sistema esta mojado. Si usted piensa que el freno de mano puede congelarse, ponga temporalmente la marcha en "P" (para cajas A/T), y marcha atrás para cajas mecánicas y acúñe las ruedas traseras para que el automóvil no pueda rodar, entonces suelte el freno de mano.

C160J01A-AYT

No deje que se acumule hielo o nieve por debajo

Bajo algunas condiciones, la nieve o hielo se acumula debajo de los parachoques e interfiere con el sistema de dirección. Cuando conduce en condiciones climáticas muy extremas esto puede suceder, usted periódicamente debe detenerse y verificar que no hay obstrucción en los componentes del sistema de dirección.

C160K01A-AYT

Lleve equipo de emergencia

Dependiendo de la dureza del clima, usted debe llevar equipo adecuado de emergencia. Alguno de los elementos deben ser: cadenas, barra de remolque o cadena, linterna, luces de emergencia, bengalas, sacos, pala, cables puente, guantes, ropa de trabajo, rasca hielo, etc.

C170A01A-AYT

Inspección antes de un viaje:**1. Neumáticos;**

Ajuste la presión de los neumáticos a la recomendada para viajar a alta velocidad. Las bajas presiones en los neumáticos ocasionan sobrecalentamiento de estos y el consiguiente riesgo a que fallen. No use neumáticos desgastados, pueden perder adherencia o fallar.

NOTA:

Nunca exceda la presión de inflado que se indica en el neumático.

2. Combustible, refrigerante de motor y aceite;

Viajes a alta velocidad consumen 1,5 veces más que el empleo urbano. No olvide verificar ambos, aceite de motor y refrigerante.

3. Correa de ventilador;

Una rotura o correa suelta provocan un sobre calentamiento del motor.



USO DE LUCES

C180A01A-AYT

Verifique regularmente todas las luces para un correcto funcionamiento, siempre manténgalas limpias. Cuando conduzca de día con poca visibilidad, ayuda conducir con las luces cortas encendidas. Recuerde usted debe ver y ser visto.



ARRASTRE DE REMOLQUES

C190A01A-GYT

Si está considerando llevar un remolque con su coche deberá conocer los requerimientos legales. Consulte en su Delegación Provincial de Industria o Transporte. Desde que las leyes varían en cada Comunidad otros requerimientos también lo han hecho. Pregunte a su concesionario Hyundai para conseguir una información más detallada.



PRECAUCIÓN:

No remolque nada con su coche durante sus primeros 2000 Kms. Su motor y su caja de cambios están en rodaje y podrían verse dañados gravemente.

C190B01S-AYT

Enganches

Seleccione bien el enganche y asegúrese que su localización es compatible con el remolque o el vehículo que va a ser arrastrado. Utilice un enganche en el que la carga sobre la bola se distribuya uniformemente a través del chasis.

El enganche se debe atornillar al vehículo y debe de ser instalado por un técnico cualificado.

NO UTILICE ENGANCHES TEMPORALES O ENGANCHES QUE SE UNAN SOLO AL PARACHOQUES.



C190C02A-GYT

Frenos del remolque

Si su remolque está equipado con un sistema de frenos asegúrese si sigue las normativas vigentes, si están correctamente instalados y si funcionan correctamente.

NOTA:

Si con su coche remolca cualquier tipo de vehículo su coche necesitará un mantenimiento más frecuente debido a la carga adicional.

**PRECAUCIÓN:**

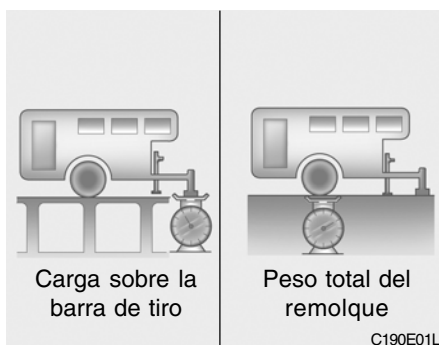
- o **Nunca conecte directamente el sistema de frenos del vehículo al remolque.**
- o **Cuando se remolque una caravana por pendientes grandes (por encima del 6%) fíjese de que el indicador de temperatura de refrigerante no indica que el motor se sobrecalienta. Si la aguja se acerca a la posición H (Caliente), pare lo más rápida y seguramente posible y deje el motor a ralentí hasta que se refrigerere. Continúe su viaje en cuanto el motor se haya refrigerado suficientemente.**

C190D01S-AYT

Cadenas de seguridad

En caso de fallo del mecanismo de conexión entre su vehículo y el remolque o vehículo remolcado, este vehículo o remolque podría desviarse peligrosamente hacia las vías laterales o inversas de tráfico perdiéndose por un lateral de la calzada. Para suprimir esta peligrosísima situación deberán ser fijadas cadenas de seguridad a ambos lados entre el vehículo propulsor y su correspondiente remolque, precaución que es obligatoria en muchos países.

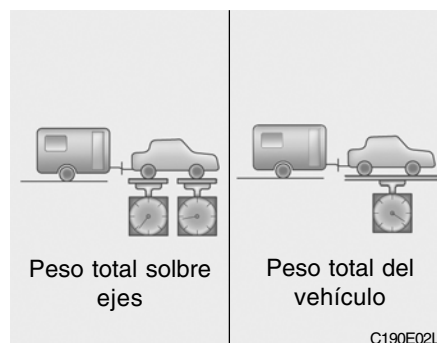
C190E01CM-GYT

Peso límite

Las cargas sobre la bola pueden ser aumentados o disminuidos redistribuyendo la carga en el remolque. Se puede verificar comprobando la carga total en el remolque y comprobando la carga en la bola.

NOTA:

1. No cargar nunca el remolque con más peso en la parte trasera que en la delantera. Alrededor del 60% debe estar en la mitad delantera y el 40% restante en la trasera.



2. El peso bruto del vehículo con remolque no debe exceder el peso bruto total del vehículo (GVWR) mostrado en la placa de identificación del vehículo (ver pág. 8-2). El peso bruto máximo sobre ejes (GAWR) mostrado en la placa de identificación de este (ver pág. 8-2). Es posible que la carga que remolque no exceda el GVWR pero exceda el GAWR. Cargar incorrectamente el remolque o sobrecargar el maletero puede sobrecargar el eje trasero. Redistribuya la carga y compruebe la carga sobre el eje trasero.

3. Las cargas sobre los ejes delantero y trasero no deberán exceder los valores de las cargas sobre ejes indicadas en la placa de identificación del vehículo (ver página 8-2). Pudiera ocurrir que la carga no exceda el peso total (GVWR) pero que se sobrepase la carga máxima admisible por cualquiera de sus ejes (GAWR). Una carga inadecuada del vehículo ó excesivo equipaje en su maletero, pueden sobrecargar el eje trasero del mismo. Reposicionar las cargas y verificar las cargas sobre los ejes otra vez.

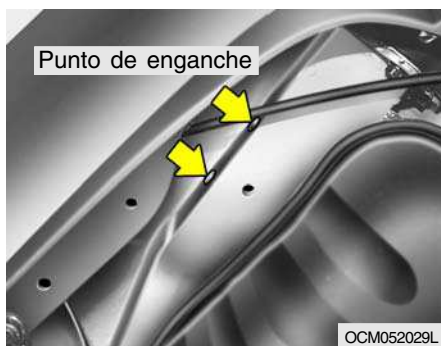
4. La carga puntual vertical máxima permisible sobre el acoplamiento del remolque deberá ser inferior a;

Motor de gasolina : 80 kg

Motor de diesel

- Transmisión manual : 88 kg

- Transmisión automática : 80 kg



5. Máximo voladizo permisible del punto de acoplamiento : 1.103 mm.



PRECAUCIÓN:

El remolque cargado no puede exceder los valores mostrados abajo con seguridad.

kg. (Lbs)

	Máximo peso remolcable		
	Motor	Remolque	Lengueta o receptor
Con freno	Gasolina	2000(4.409)	80(176)
	Diesel	T/M 2200(4.850)	88(194)
	T/A	2000(4.409)	80(176)
Sin freno	Gasolina	750(1.653)	30(66)
	Diesel		
	T/M		
	T/A		

* T/M : Transmisión manual
T/A : Transmisión automática



ADVERTENCIA:

Cargar incorrectamente el vehículo puede afectar seriamente la capacidad de frenado y el control del coche.

C190F01A-GYT

Remolcado

1. Antes de remolcar, compruebe el arrastre, la cadena de seguridad, todas las conexiones como las luces del remolque, freno, giro, etc.
2. Siempre conduzca con velocidad moderada (menos de 100 Km/h).
3. El remolque requiere un consumo de gasolina mayor.
4. Para mantener la eficiencia en el frenado de motor o en la capacidad de carga eléctrica no utilice la 5ª velocidad o el overdrive.
5. Asegure la carga para evitar variaciones de distribuciones de carga mientras conduce.
6. Compruebe el estado de presión de todas las ruedas. Bajas presiones pueden afectar el control del coche. No olvide la rueda de repuesto.

7. La combinación del coche/remolque se ve más afectada por el aire. Cuando es rebasado por otro vehículo grande mantenga la velocidad constante y conduzca en línea recta. Si hay demasiado viento reduzca la velocidad para evitar el efecto de la turbulencia del otro vehículo.
8. Al aparcar en rampa tome las precauciones normales. Gire las ruedas delanteras hacia el interior de la curva, ponga el freno de mano, enganche la primera velocidad o la marcha atrás. Además coloque unas cuñas en las ruedas del remolque.
9. Si el remolque tiene frenos eléctricos empiece a mover el vehículo y frene manualmente. Asegurese que los frenos funcionan. Esto le permite también comprobar las conexiones eléctricas.
10. Durante su viaje, compruebe que la carga está segura y que las luces y los frenos del remolque trabajan.

11. Evite las salidas titubeantes, los acelerones repentinos o los frenazos.
12. Evite dar giros bruscos y los cambios de carril rápidos.
13. Evite mantener pisado el pedal de freno demasiado tiempo o muy frecuentemente. Esto podría recalentar los frenos reduciendo la eficiencia de los mismos.
14. Cuando baje una pendiente coloque una marcha inferior para utilizar el efecto de frenado del motor. Cuando suba pendientes pronunciadas reduzca a una marcha inferior y reduzca la velocidad para reducir la posibilidad de sobrecarga o sobrecalentamiento del motor.
15. Si tiene que parar mientras sube una pendiente no mantenga el vehículo parado haciendo embrague. Esto puede causar sobrecalentamiento de la transmisión. Use el freno de mano.

NOTA:

Cuando lleve un remolque compruebe el aceite de la caja de cambios con mayor frecuencia.

**PRECAUCIÓN:**

Si hay sobrecalentamiento (el indicador de temperatura se acerca a la zona roja) el realizar las siguientes operaciones puede eliminar o reducir el problema.

- 1. Desconecte el aire acondicionado.**
- 2. Reduzca la velocidad.**
- 3. Seleccione una marcha baja para subir cuestas.**
- 4. En situaciones de tráfico intenso en las que deba parar y arrancar con frecuencia, coloque la palanca selectora de marchas en posición de estacionamiento o en punto muerto y aumente las revoluciones de ralentí del motor.**

QUE HACER EN UNA EMERGENCIA

Si el motor no arranca	3-2
Puente para arrancar	3-3
Si el motor se sobrecalienta	3-4
Rueda de repuesto	3-6
Si se le ha pinchado un neumático	3-8
Cambio de una rueda pinchada	3-8
Si es necesario remolcar el vehículo	3-13
En caso de pérdida de las llaves	3-18

3

3

3 QUE HACER EN UNA EMERGENCIA

2 SI EL MOTOR NO ARRANCA

D010A01A-AYT

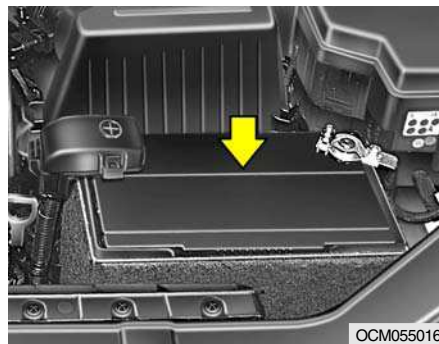


ADVERTENCIA:

Si el motor no arranca, no empuje el automóvil para que arranque. Puede causar una colisión u otro tipo de daño. Asimismo, el arranque por empuje puede sobrecargar el convertidor catalítico y crear un riesgo de incendios.

D010B02A-AYT

Si el motor no arranca, o lo hace muy despacio



1. Si el automóvil tiene caja automática asegúrese que la palanca de cambios esté en "P" o "N" y el freno de mano este puesto.
2. Revise las conexiones de la batería y asegúrese que están apretadas.
3. Encienda la luz interior. Si las luces de aviso se apagan al poner en funcionamiento el motor de arranque, significa que la batería esta descargada.

4. Compruebe que las conexiones del encendido estén firmemente apretadas.
5. No empuje el vehículo para que este arranque. Vea las instrucciones "como hacer puente" en las siguientes páginas.

D010C02A-GYT

Si el motor gira normalmente, pero no arranca

1. Compruebe el nivel de combustible.
2. Compruebe las conexiones en la bobina de encendido y las bujías (motor de gasolina) o las conexiones en la bujía incandescente y el relé de la misma (motor diesel). Apriete las que estén sueltas.
3. Verifique el tubo de combustible en el compartimento del motor.
4. Si el motor se resiste aún a arrancar, requiera la asistencia del Servicio Oficial Hyundai o de cualquier otra ayuda cualificada.



PUENTE PARA ARRANCAR

D010D01CM-AYT

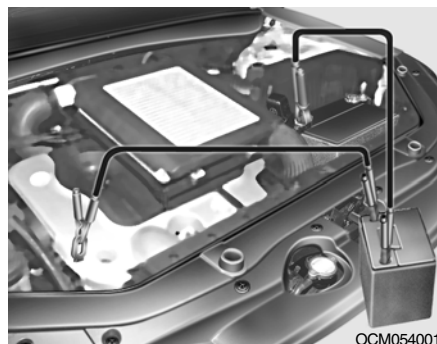
Si el motor se para repentinamente

1. Reduzca la velocidad gradualmente manteniendo el vehículo en línea recta. Salga cuidadosamente de la carretera y APARQUE en un sitio seguro.
2. Encienda las luces de emergencia.
3. Intente arrancar de nuevo. Si no arranca mire SI EL MOTOR NO ARRANCA.

Si el motor se cala en un cruce o una travesía

- o Si el motor se cala en un cruce o en una travesía, ajuste la palanca de cambios en la posición N (neutra) y después empuje el vehículo a un lugar seguro.
- o Si su vehículo tiene una transmisión manual y no está equipado con un interruptor de bloqueo de encendido, el vehículo puede moverse hacia delante cambiándose a 2ª o 3ª velocidad y después girando en motor de arranque sin pisar el embrague.

D020A02A-AYT



ADVERTENCIA:

Hacer un puente para arrancar puede ser peligroso! Si no se siguen estas instrucciones exactamente, puede tener un grave accidente y causar una avería a su vehículo! Si usted no está seguro de como seguir estas instrucciones, busque ayuda cualificada.

Las baterías de los automóviles contienen ácido sulfúrico. Este es venenoso y además altamente corrosivo. Cuando haga un puente para arrancar, póngase gafas y tenga cuidado que no le caiga ácido sobre su ropa ni sobre el vehículo.

- o Si a usted accidentalmente le cae ácido en un ojo o sobre la piel, inmediatamente quítese la ropa que pueda contener ácido y aclare la piel con abundante agua por lo menos durante 15 minutos. Acuda rápidamente a su médico. Si usted debe ser transportado a hospital, póngase continuamente abundante agua en el área con una esponja o tela.
- o El gas producido por una batería durante la aplicación de un puente es extremadamente explosivo. No fume ni produzca una chispa, o una llama cerca de ella.
- o La batería al comenzar el puente debe proveer 12 voltios. Si usted no puede asegurar que la batería es de 12 voltios, no intente usarla en un puente.
- o Para realizar un puente para arrancar un automóvil con la batería descargada, estos son los pasos que deben seguir cuidadosamente:

3 QUE HACER EN UNA EMERGENCIA

4

1. Si la batería de apoyo esta montada en otro automóvil, asegúrese de que éstos no se toquen.
2. Apague todas las luces y accesorios que estén operando en forma innecesaria en ambos vehículos.
3. Conecte los cables de puente exactamente como lo muestra el dibujo en la página anterior. Esto es, primero conecte el cable al (+) positivo o el cable que descarga la batería. Luego conecte el otro extremo del cable al (+) positivo de la batería de auxilio. Luego, emplee el otro cable, conecte un extremo al (-) negativo a la batería de apoyo. Entonces conecte el otro extremo a cualquier parte sólida de hierro del vehículo que no sea móvil fuera de la batería.
4. Arranque el automóvil que tiene la batería de apoyo y déjelo andar unos pocos minutos. Esto permitirá que la batería de apoyo este cargada completamente.
Durante la operación de apoyo el motor del automóvil que ayuda, debe estar trabajando a 2000 rpm.

5. Arranque el motor utilizando el procedimiento normal. Después de que arranque, déjelo funcionar a 2000 rpm., con los cables puestos varios minutos.
6. Retire con cuidado los cables del puente en el orden inverso al de conexión.

Si usted no sabe porque la batería pudo descargarse (porque las luces se quedaron encendidas, etc.) Haga revisar el sistema de carga por su servicio HYUNDAI.

SI EL MOTOR SE SOBRECALIENTA

D030A02TB-AYT

Si el marcador de temperatura indica sobrecalentamiento, y experimenta pérdida de potencia, o escucha un campaneó o golpe, el motor probablemente está sobrecalentado. Si esto sucede, usted debe:

1. Sacar de la carretera el automóvil tan pronto como le sea posible, y estacionarse en un lugar seguro.
2. Ponga la palanca de cambio en "P" (caja aut.), o punto muerto (mecánica) y coloque el freno de mano. Si el aire acondicionado estaba funcionando, desconéctelo.
3. Si el refrigerante se esta saliendo y cayendo bajo el vehículo o sale vapor a través del capot, detenga el motor. No habrá el capot hasta que haya terminado de salir vapor o caer el agua. Si no hay una pérdida visible de refrigerante y no hay vapor, deje andando el motor y vea si el ventilador está en funcionamiento. Si este no está en funcionamiento, detenga el motor.
4. Vea si la correa del ventilador está puesta. Aun así, revise como está de tensa. Si está correctamente

tensa revise si hay alguna pérdida de líquido por el radiador, manguito o bajo el automóvil. (Si el aire acondicionado estaba funcionando, es normal que caiga agua fría del drenaje, cuando éste se detiene).



ADVERTENCIA:

Si el motor está girando, saque las manos de las partes móviles del motor, tales como el ventilador y correa del ventilador.



ADVERTENCIA

(Sólo vehículos Diesel):

No realice ninguna operación en el sistema de inyección con el motor en marcha o antes de transcurrir 30 segundos tras parar el mismo. La bomba a alta presión, el rail, los inyectores y los conductos de alta presión están sujetos a alta presión incluso tras parar el motor. El chorro de aceite procedente de fugas puede producir lesiones graves al

entrar en contacto con el cuerpo. En caso de usar marcapasos, no se acerque a más de 30 cm de la unidad de control electrónico ECU o del mazo de cables del vano motor con el motor en marcha, ya que la corriente elevada en el sistema Common Rail produce importantes campos magnéticos.

5. Si la correa del ventilador se ha roto o el refrigerante está cayendo, detenga el motor inmediatamente, y llame al Servicio HYUNDAI más cercano para pedir ayuda.



ADVERTENCIA:

No quite la tapa del radiador cuando el motor esta caliente. Esto puede producir que el agua salga expulsada hacia fuera produciéndole quemaduras graves.

6. Si no es posible averiguar la causa del sobrecalentamiento, espere hasta que la temperatura del motor vuelva a los niveles normales. Posteriormente compruebe si se ha perdido refrigerante, y en tal caso, rellene el depósito (Véase Pág. 6-9) hasta que el nivel supere la marca de medio depósito.

7. Proceda con cuidado, este atento a cualquier síntoma de sobrecalentamiento. Si se sobrecalienta el motor de nuevo, llame a su Servicio HYUNDAI para pedir ayuda.



PRECAUCIÓN:

Una grave pérdida de refrigerante significa que existe una pérdida dentro del sistema de refrigeración y debe ser revisada lo antes posible por un Servicio HYUNDAI.

3 QUE HACER EN UNA EMERGENCIA

6

RUEDA DE REPUESTO

D040A01CM-GYT

RUEDA DE REPUESTO TEMPORAL

Siga las instrucciones siguientes referentes a la rueda de repuesto temporal:

1. Compruebe la presión de inflado de la rueda de repuesto tras instalar la misma, y ajústela a la presión especificada. Debería comprobarse periódicamente la presión de la rueda y mantenerse al nivel especificado mientras no se utilice.

Presión de la rueda de repuesto

Tamaño de la rueda	T165/90R17
Presión de inflado	420 kPa (60 psi)

2. La rueda de repuesto debería utilizarse sólo temporalmente y montarse de nuevo en el maletero tan pronto como pueda repararse o cambiarse la rueda original.
3. No se recomienda exceder los 80 km/h (50 mph) de modo continuado al utilizar esta rueda.

4. La rueda de repuesto está especialmente diseñada para su vehículo, por lo que no debe utilizarse en otros vehículos.
5. No utilice el neumático de la rueda de repuesto con otras ruedas, ni utilice neumáticos normales, neumáticos para nieve, tapacubos ni ningún accesorio en la rueda de repuesto. De lo contrario pueden producirse desperfectos en dichos accesorios o en otros componentes del vehículo.
6. La presión del neumático de la rueda de repuesto debería comprobarse una vez al mes mientras esta no se utilice.



PRECAUCIÓN:

- o No utilice cadenas para la nieve en la rueda de repuesto.
- o No utilice más de una rueda de repuesto temporal a la vez.

D040B01FC-GYT

RUEDA DE REPUESTO DE TAMAÑO NORMAL (Si está instalado)

Las siguientes instrucciones deben ser observadas para la rueda repuesto normal: Revise la presión tan pronto como pueda, después que haya colocado la rueda de repuesto, ajustándola a las especificaciones. La presión debe ser controlada periódicamente aunque esta permanezca guardada guardada.

Presión de la rueda de repuesto:

Tamaño de la rueda	Tamaño normal
Presión de inflado	210 kPa (30 psi)

D040B01CM-GYT

Montaje de la rueda de repuesto:



Para sacar la rueda de repuesto

1. Abra la puerta trasera.
2. Retire la cubierta del perno de montaje con un destornillador o con una moneda.



3. Gire la llave de tuercas de la rueda en sentido antihorario hasta que la rueda de repuesto entre en contacto con el suelo.



4. Extraiga la rueda de repuesto y retire el retén del centro de la misma.

3 QUE HACER EN UNA EMERGENCIA

8

Cómo montar de nuevo la rueda de repuesto



1. Coloque la rueda sobre el suelo con la válvula hacia arriba.
2. Coloque la rueda debajo del vehículo y monte el retén a través del centro de la rueda.
3. Monte la proyección del retén en el orificio de la tuerca de la rueda.
4. Gire la llave de tuercas de la rueda en sentido horario hasta que se encastre.
5. Monte la cubierta del tornillo de montaje con un destornillador o una moneda.

NOTA:

Deje de apretar el tornillo de montaje cuando se oiga el sonido "clic" una o dos veces.

SI SE LE HA PINCHADO UN NEUMÁTICO

D050A01A-AYT

Si se le desinfla un neumático mientras usted va conduciendo:

1. Quite el pie del acelerador y deje que el automóvil siga hacia adelante. No pise el freno ni intente salir de la vía, esto puede producir que usted pierda el control del vehículo. Cuando el vehículo llegue a una velocidad prudente, frene cuidadosamente y salga de la vía. Conduzca hasta que pueda estar en un lugar seguro y que el suelo sea firme y nivelado. Si usted va por una autopista con una mediana, no se detenga en ésta.
2. Cuando el automóvil se haya detenido, encienda sus luces de emergencia (warning), coloque el freno de mano y ponga el selector en "P" (A/T) o marcha atrás (caja mecánica).
3. Haga que todos los pasajeros se bajen del vehículo. Asegúrese de que lo hagan por el lado opuesto al del tráfico.
4. Cambie la rueda de acuerdo con las instrucciones siguientes:

CAMBIO DE UNA RUEDA PINCHADA

D060A02HP-AYT



El procedimiento que se describe en las próximas páginas, puede utilizarse tanto para rodar las ruedas como para cambiarlas, cuando haya una pinchada. Cuando se prepare para cambiar una rueda pinchada, compruebe que la palanca está en "P" (A/T) o marcha atrás (mecánica) y el freno de mano puesto, entonces:



ADVERTENCIA:

Su vehículo está equipado con neumáticos diseñados para proporcionar una conducción segura y un buen manejo. No use ruedas ni neumáticos de tamaño o tipo distinto del montado originalmente en su vehículo. Ello podría afectar la seguridad y el rendimiento de su vehículo, lo cual podría conducir a fallos de manejo o provocar el vuelco del vehículo y causar lesiones graves. Al cambiar los neumáticos, asegúrese de que las cuatro ruedas y neumáticos sean del mismo tamaño, tipo, banda de rodadura, marca y capacidad de carga. Si a pesar de todo decide equipar su vehículo con una combinación de ruedas y neumáticos no recomendada por Hyundai para la conducción fuera de vías, no utilice dichos neumáticos para la conducción por vías públicas.

D060B02O-AYT

1. Obtención de la rueda de repuesto y de las herramientas



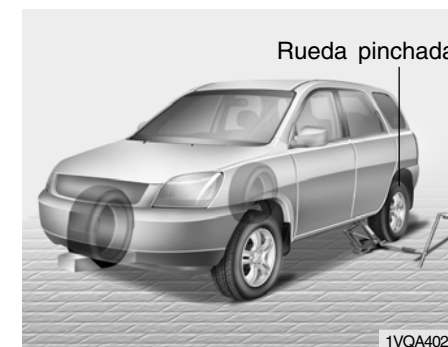
Retire el neumático de repuesto y tome el gato y la bolsa de herramientas del maletero.

NOTA:

La rueda de repuesto está situada debajo del vehículo.

D060C01A-AYT

2. Acuñe las ruedas



Acuñe la rueda diagonal opuesta a la pinchada, para evitar que el vehículo se mueva cuando el vehículo sea levantado por el gato.

3 QUE HACER EN UNA EMERGENCIA

10

D060D01A-AYT

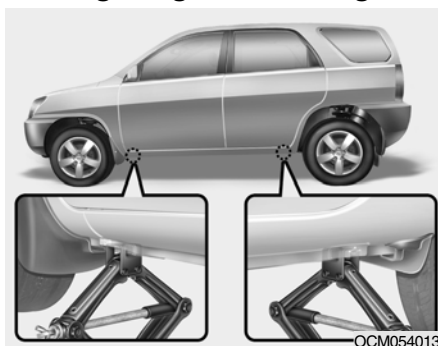
3. Suelte las tuercas de rueda



Las tuercas de rueda deben soltarse levemente primero antes de levantar el automóvil. Para soltar las tuercas, gire el mango de la llave en el sentido contrario a las agujas del reloj. Cuando haga esto, asegúrese que la llave está insertada completamente en la tuerca de tal forma que no se pueda resbalar. Para una máxima eficiencia ponga la llave como muestra la figura. Entonces, tire de la llave hacia arriba, tomándola lo más del extremo posible. No saque la tuerca todavía. Aflójela sólo cerca de una vuelta y media.

D060E01A-AYT

4. Ponga el gato en su lugar



La base del gato debe apoyarse en un lugar firme y nivelado. Instalándola como se enseña en la figura.

D060F01E-AYT

5. Levantando el automóvil



Tras introducir la barra de torsión en la llave de tuercas de la rueda, móntela en el gato como se ilustra en la figura. Para elevar el vehículo, gire la llave de tuercas en sentido horario. Cuando el gato empiece a levantar el vehículo chequee nuevamente que está adecuadamente puesto y así no resbalará. Si el gato está sobre un terreno blando o arena, es necesario colocar un trozo de madera, un ladrillo, una piedra plana u otro objeto bajo el gato para evitar el hundimiento. Levante el automóvil lo suficiente para que un neumático totalmente inflado pueda ser instalado. Para hacer esto,

Ud. necesitará más espacio que el que se requiere para sacar un neumático desinflado.



ADVERTENCIA:

No permanezca bajo el vehículo mientras este soportado por el gato!! Esto puede resultar muy peligroso, debido que este puede caer y causar lesiones graves. Nadie puede permanecer bajo el vehículo mientras está levantado.

D060G02Y-AYT

6. Cambio de ruedas



Afloje las tuercas de la rueda y extraígalas manualmente. Deslice la rueda hasta extraerla de los pernos y colóquela plana sobre el suelo para que ruede. Para montar la rueda en el cubo, levante la rueda de repuesto, alinee los orificios de la misma con los pernos y deslice la rueda introduciéndola en los mismos. Si ello resulta difícil, incline la rueda ligeramente y alinee el orificio superior de la misma con el perno superior. Mueva la rueda hacia delante y hacia atrás hasta que pueda montarse en los pernos.



ADVERTENCIA:

Las tapas de ruedas, pueden tener rebabas afiladas. Manéjelas con cuidado para prever posibles lesiones. Antes de poner la rueda en su lugar, revise que la llanta no tenga nada en su interior. (barro, grava, nieve, etc.) esto puede molestar para la fijación de la rueda en su soporte. Además esto puede provocar de que la rueda no quede bien apoyada en la maza y no se pueda apretar lo suficiente y luego se suelte y se salga.

3 QUE HACER EN UNA EMERGENCIA

12

D060H01O-AYT

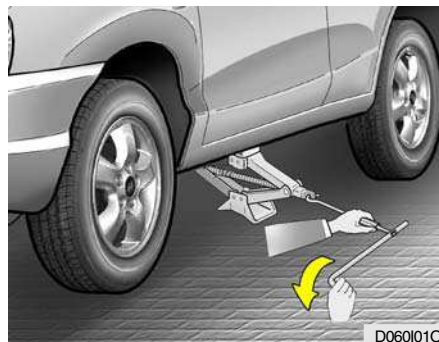
7. Reinstalación de las tapas de ruedas



Para instalar los tapacubos, sujételas en la rueda y luego ponga las tuercas en los espárragos y apriételas con los dedos. Las tuercas deben instalarse con el menor diámetro hacia el interior. Mueva la rueda para asegurarse que está debidamente asentada, luego reapriete las tuercas con los dedos de nuevo.

D060I01CM-GYT

8. Bajar el vehículo y apriete de espárragos



Haga descender el vehículo hasta el suelo girando la llave de tuercas en sentido antihorario.



Después ponga la llave como se indica en la figura y apriete los espárragos de la rueda, asegúrese que la llave cubra completamente el perno. No se ponga de pie sobre la herramienta ni use un tubo de extensión en la herramienta. Vaya alrededor de la rueda apretando cada uno de los espárragos hasta que queden todos apretados. Entonces, vuelva a chequear el apriete de cada perno. Después de cambiar la rueda llévela a un especialista para que la apriete al par indicado para los espárragos de la rueda lo más pronto posible.

Tuerca de los espárragos de la rueda

900 - 1.100 kg.cm (65 - 80 lb.ft)



QUE HACER EN UNA EMERGENCIA 3

SI ES NECESARIO REMOLCAR EL VEHÍCULO

13

D060J01CM-AYT

Tras cambiar las ruedas



Si dispone de un indicador para los neumáticos, extraiga el tapón de la válvula y compruebe la presión del aire. Si es inferior a la recomendada, circule lentamente hasta la estación de servicio más cercana e infle los neumáticos a la presión correcta.

Si es demasiado elevada, regúlela al valor normal. Monte de nuevo el tapón de la válvula tras comprobar o regular la presión de los neumáticos. Si no se vuelve a colocar el tapón podría introducirse suciedad y humedad en el núcleo de la válvula y producir fugas de aire. En caso de perder uno de los tapones, adquiera otro y móntelo lo antes posible.

Tras cambiar una rueda, monte con seguridad la rueda pinchada y las herramientas en su lugar correspondiente.

D080A01O-GYT

En caso de tener que remolcar el vehículo, solicítelo a un taller Hyundai o a un servicio comercial de grúas para evitar que su vehículo sufra daños al ser remolcado. Los profesionales suelen estar informados acerca de las regulaciones locales referentes al remolcado. En todo caso, para no poner en riesgo la integridad del vehículo, se recomienda dar esta información al conductor del vehículo remolcado. Verifique que se use un sistema de cadenas de seguridad y que se cumpla toda la normativa vigente.

Se recomienda remolcar el vehículo con un equipamiento de elevación de las ruedas o de plataforma plana elevando todas las ruedas del suelo.

3 QUE HACER EN UNA EMERGENCIA

14



PRECAUCIÓN:

- o ¡Si remolca el vehículo incorrectamente, éste puede sufrir desperfectos!
- o Compruebe que la transmisión se encuentre en punto muerto.
- o Si el motor no arranca, compruebe que la dirección esté desbloqueada colocando la llave en la posición "ACC".

D080B01CM-GYT

Remolcado del vehículo de tracción en 2 ruedas

1)



2)



3)



Plataforma rodante

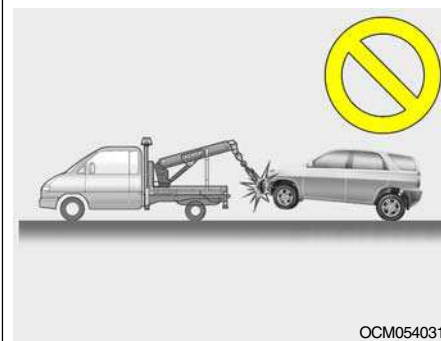
OCM054030

Puede remolcar el vehículo con un remolque con elevación de las ruedas (1 y 2) o de plataforma plana (3).



PRECAUCIÓN:

- o Extreme las precauciones al remolcar el vehículo para no dañar los parachoques ni la estructura inferior del vehículo.



- o No remolque el vehículo con un remolcador con eslingas, ya que podría causar desperfectos en los parachoques o en la estructura inferior del vehículo.

- 1) Si remolca el vehículo con las ruedas traseras sobre el suelo, compruebe que el freno de estacionamiento no esté accionado.

NOTA:

Antes de proceder al remolcado, compruebe el nivel de líquido de la transmisión automática. Si la varilla indica un nivel inferior a "75°C", rellene líquido. Si no puede rellenar líquido, remolque el vehículo con una plataforma rodante.

- 2) Si una de las ruedas cargadas o un componente de la suspensión presenta daños o si se remolca el vehículo con las ruedas delanteras sobre el suelo, coloque una plataforma rodante debajo de las ruedas delanteras.

- o Transmisión manual:

Si no se utiliza una plataforma rodante, coloque la llave de encendido en la posición "ACC" y la transmisión en punto muerto "N".



PRECAUCIÓN:

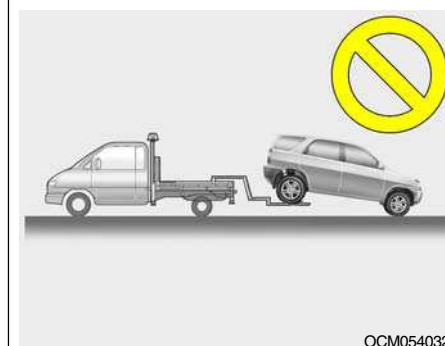
No remolque el vehículo por la parte trasera del mismo sin plataforma rodante con la llave extraída o en la posición "LOCK".

- o Transmisión automática:

Coloque una plataforma rodante debajo de las ruedas delanteras.



PRECAUCIÓN:



No remolque un vehículo de transmisión automática por la parte trasera del mismo con las ruedas delanteras sobre el suelo. Ello produciría graves desperfectos en la transmisión.

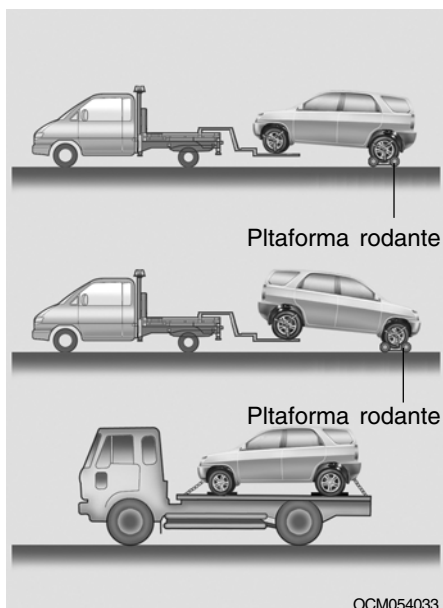
- 3) Se recomienda remolcar el vehículo elevando todas las ruedas del suelo.

3 QUE HACER EN UNA EMERGENCIA

16

D080C010-GYT

Remolcado del vehículo de tracción en las 4 ruedas

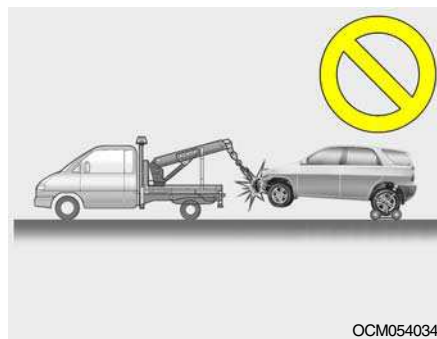


Remolque el vehículo de tracción en las 4 ruedas elevando todas las ruedas del suelo o con una plataforma rodante.



PRECAUCIÓN:

- o No remolque un vehículo 4WD con las ruedas sobre el suelo. Ello produciría graves desperfectos en la transmisión o en el sistema 4WD.
- o Extreme las precauciones al remolcar el vehículo para no dañar los parachoques ni la estructura inferior del vehículo.



- o No remolque el vehículo con un remolcador con eslingas, ya que podría causar desperfectos en los parachoques o en la estructura inferior del vehículo.

D080D01CM-GYT

Remolque en caso de emergencia





En caso de tener que remolcar el vehículo por producirse una emergencia y si no está disponible ninguna grúa comercial, acople un cable de remolque, una cadena o una correa a uno de los ganchos a tal efecto situados en la parte inferior delantera y trasera del vehículo. Extremar las precauciones al llevar a cabo esta operación si el vehículo se encuentra en una superficie no asfaltada para evitar producir daños en el mismo.

No intente remolcar el vehículo si las ruedas, el tren de accionamiento motor, los ejes, la dirección o los frenos están dañados. Antes de remolcar el vehículo, asegúrese de que el eje de transmisión se encuentre en punto muerto y que la llave de contacto se encuentre en la posición "ACC" (con el motor apagado) o en la posición "ON" (con el motor encendido). El conductor debe encontrarse en el vehículo remolcado para poderlo dirigir o activar los frenos.

<Al utilizar el gancho de remolque trasero>

- (1) Abra la cubierta para el remolcado empujándola con los dedos.
- (2) Para montar el gancho para remolcar, girar en sentido horario.



PRECAUCIÓN:

Apretar firmemente con los dedos hasta que no haya juego en el orificio para el remolcado. El gancho de remolque se encuentra dentro del maletero.

- (3) Acople un cable, una cadena o una cinta de remolque en uno de los ganchos previstos para ello debajo de la parte trasera del vehículo.

NOTA:

- o Para evitar causar daños mayores al vehículo de tracción a las cuatro ruedas, limite la velocidad de remolcado a 15 km/h y no lo remolque durante más de 1,5 km en cualquier caso.
- o Antes de proceder al remolcado, compruebe el nivel de líquido de la transmisión automática. Si la varilla indica un nivel inferior a "75°C", rellene líquido. Si no puede rellenar líquido, remolque el vehículo con una plataforma rodante.



PRECAUCIÓN:

Si el motor no está en marcha, la función eléctrica de los frenos y la dirección no funciona, por lo que la acción de frenado y de dirección es más dura de lo habitual.



PRECAUCIÓN:

Si el automóvil comienza ser remolcado sobre las cuatro ruedas, y debe ser remolcado por la parte delantera. Coloque la palanca en punto muerto, no lo remolque a una velocidad superior a 50km/h (30mph) y una distancia superior a 25km (15 millas).

Asegúrese de que el contacto esta en la posición "ACC". Un conductor debe permanecer en el vehículo remolcado para manejarlo y aplicar los frenos.

EN CASO DE PÉRDIDA DE LAS LLAVES

D120A01A-GHT

En la página 1-7 podrá encontrar información sobre la clave del sistema inmovilizador (si está instalado).



PREVENCION CONTRA LA CORROSIÓN Y BUEN CUIDADO

Proteja su hyundai contra la corrosión	4-2
Para ayudar contra la corrosión	4-3
Lavado y encerado	4-4
Limpiando su interior	4-6
¿Alguna pregunta?	4-7



4



4



4 PREVENCIÓN CONTRA LA CORROSIÓN Y BUEN CUIDADO

2

PROTEJA SU HYUNDAI CONTRA LA CORROSIÓN

E010A01A-AYT

Utilizando las más altas técnicas de diseño y construcción para combatir la corrosión, HYUNDAI produce automóviles de alta calidad. Para incrementar la resistencia a la corrosión su HYUNDAI precisa de su cooperación.

E010B01A-AYT

Causas comunes de Corrosión

Las causas más comunes de la corrosión en su automóvil son:

- o Sal en la vía, suciedad, barro que se acumula por debajo del vehículo.
- o Eliminación de pintura u otro tipo de protección, producto de golpes de piedras, grava, u otro abrasivo que deja sin protección el metal quedando expuesto a la corrosión.

E010C01A-AYT

Áreas de alta corrosión

Si usted vive en un sector donde su automóvil está expuesto a materiales corrosivos, la protección contra la corrosión es extremadamente importante. Algunas de las causas más comunes que aceleran la corrosión son la sal en la carretera, polvos químicos, aire marino, polución.

E010D01A-AYT

Corrosión creada por la Humedad

La humedad crea las condiciones en las cuales es más fácil que la corrosión se inicie. Por ejemplo, la corrosión es acelerada por la alta humedad, particularmente cuando la temperatura está justo sobre el punto de congelación. En esas condiciones, el material corrosivo es puesto en contacto con la superficie de su automóvil, por la humedad que lentamente se va evaporando.

El barro es particularmente un gran enemigo de los materiales de protección contra la corrosión debido a que lentamente se va secando y mantiene la humedad en contacto con el vehículo. Aunque el barro parezca estar seco, puede mantener la humedad en su interior y producir corrosión.

Las altas temperaturas pueden también acelerar la corrosión en las partes que no están debidamente ventiladas por lo cual la humedad se conserva mejor en ellas. Por todas estas razones, es importante conservar el vehículo siempre limpio y libre de barro y otros materiales adheridos. Esto no es sólo válido para las partes visibles del automóvil sino también para las partes inferiores.

PARA AYUDAR CONTRA LA CORROSIÓN

E020A01A-AYT

Usted puede prevenir la corrosión si observa las siguientes precauciones:

E020B01A-AYT

Mantenga su automóvil limpio

La mejor manera de prevenir la corrosión es mantenerlo limpio y libre de materiales corrosivos. El cuidado de la parte inferior del automóvil es particularmente importante.

- o Si usted vive en un área de alta corrosión - Donde las calles tienen sal, cerca del mar, áreas con polución industrial, lluvia ácida, etc. - Usted debe tener especial cuidado para prevenir la corrosión. En invierno, limpie al menos una vez al mes por debajo y asegúrese que las partes bajas del automóvil están limpias cuando termine el invierno.
- o Cuando limpie su automóvil por debajo, de especial atención a las partes debajo de los guardabarros y las partes no visibles. Saque el barro acumulado de esas áreas, para

prevenir la corrosión. El agua bajo presión y el vapor es particularmente efectivo para remover el barro acumulado y materia corrosiva.

- o Cuando limpie las partes bajas de las puertas, zócalos, partes inferiores de la carrocería. Asegúrese de que las perforaciones de drenaje están abiertas para que la humedad pueda salir y no producir corrosión.

E020C01A-AYT

Mantenga su garaje seco

No APARQUE el automóvil en un garaje poco ventilado y húmedo. Esto crea un ambiente favorable a la corrosión. Esto es particularmente cierto cuando usted lava el automóvil en el garaje o lo guarda cuando el automóvil está mojado o con nieve, hielo o barro. Incluso un garaje con calefacción puede contribuir con la corrosión si no está debidamente ventilado para que la humedad se vaya.

E020D01A-AYT

Mantenga la pintura y los tapices en buenas condiciones

Picaduras y rayones en la pintura pueden ser retocadas con la pintura de retoque, hágalo tan pronto como estos daños se produzcan.

Si el metal puro se ve por las rayas o picaduras, el cuidado de la parte afectada debe realizarse según los consejos que le puedan dar en alguna tienda especializadas en pinturas o en su Servicio Oficial Hyundai.

E020E01A-AYT

No descuide el interior

La humedad atrapada en la parte inferior de la alfombra puede causar corrosión. Revise periódicamente debajo de las alfombras para asegurarse de que el suelo está seco. Tenga especial cuidado si por alguna razón ha transportado fertilizantes u otro producto químico. Estos deben ser transportados sólo en recipientes adecuados y toda astilla u otro tipo de derrame o pérdida debe ser limpiada. Límpiela con agua limpia y séquela cuidadosamente.

4 PREVENCIÓN CONTRA LA CORROSIÓN Y BUEN CUIDADO

4

LAVADO Y ENCERADO

E030A02A-AYT

Lavado de su Hyundai

No lave nunca su vehículo si su superficie está caliente por haber estado al sol. Lave siempre su automóvil a la sombra. Lave su automóvil frecuentemente. La suciedad es abrasiva y puede hacer saltar la pintura si no es suprimida. La polución ambiental o la lluvia ácida pueden dañar la pintura mediante reacción química si los elementos contaminantes son dejados permanecer sobre la superficie. Si vive próximo al mar o en una zona donde se utiliza sal sobre las carreteras o productos químicos para control de polvo, deberá poner atención especial a las partes bajas de su automóvil. Comience por enjuagarle abundantemente para suprimir el polvo o suciedad depositadas. En invierno, o siempre que se haya conducido sobre barro o agua embarrada, asegúrese de limpiar a fondo los bajos también. Utilice un chorro de agua a presión para suprimir las acumulaciones de barro o material corrosivo. Use un jabón de buena calidad especial para lavado de carrocerías y siga las instrucciones del fabricante contenidas en el envase.

Este estará disponible en su Servicio Oficial Hyundai o en su Departamento de Recambios. No utilice detergentes fuertes de uso doméstico, gasolina, disolventes enérgicos o polvos limpiadores abrasivos que pueden dañar el acabado de su pintura.

Use una esponja o paño limpios, enjuáguelos frecuentemente y no dañe el acabado frotando fuertemente. Para las manchas resistentes, humedecerlas y removerlas con paciencia.

Para limpiar la banda blanca de los neumáticos utilice un cepillo duro o un estropajo metálico impregnado de jabón. Para limpieza de los tapacubos, utilice una esponja o tejido suave y agua. Para limpieza de las llantas de aleación de aluminio use un jabón suave o un detergente neutro. No utilice limpiadores abrasivos. Proteja las superficies metálicas brillantes mediante limpieza, pulido y encerado.

Debido a que el aluminio es propenso a corrosión asegúrese de conceder una atención especial a las llantas de aleación en invierno. Si conduce sobre carreteras con presencia de sal, limpie las llantas después de ello. Después del lavado, asegúrese de enjuagar la carrocería a fondo. Si el agua jabonosa

se seca sobre la pintura, producirá una superficie llena de manchas blancas. Cuando la temperatura es calurosa y la humedad baja, será necesario enjuagar y secar por zonas después del lavado por evitar las manchas sobre la superficie. Después del lavado, utilizar una gamuza o un paño absorbente para secarlo. La razón de ello, es suprimir el agua antes de que se seque dejando puntos moteados.

Si, durante el lavado se apreciara la existencia de rayas o desconchones en la pintura, utilice una pintura de retoques para cubrirlos, evitando la corrosión de la chapa.

Para proteger la pintura del automóvil contra deterioro o corrosión, deberá limpiar su Hyundai (como mínimo una vez al mes). Conceda una atención especial a la supresión de sal, barro u otras materias en los bajos o zonas salpicadas del automóvil. Asegúrese de limpiar también los escalones y partes bajas de las puertas. Pequeñas acumulaciones de alquitrán, precipitaciones industriales, resina de árboles, insectos adheridos o deyecciones de pájaros producirán daños en la pintura si no son suprimidos inmediatamente. Si el agua no es

suficiente para lavar el vehículo utilice un detergente suave para automóviles. Después de lavar el vehículo, enjuáguelo con agua templada. No permita que el agente limpiador se seque sobre la pintura del vehículo.

**PRECAUCIÓN:**

- o **La entrada de agua al limpiar el compartimento del motor o la alta presión del agua durante el lavado puede provocar un fallo del circuito eléctrico ubicado en el compartimento del motor.**

- o **No deje nunca que el agua u otros líquidos entren en contacto con componentes eléctricos o electrónicos del interior del vehículo, ya que podrían dañarse.**

E030B01A-AYT

Limpieza de manchas

No utilice gasolina, ni disolventes fuertes o agentes corrosivos. Para sacar manchas de brea, use varsol en un paño seco, con cuidado. Para sacar insectos muertos o manchas de resina de árboles use agua caliente y jabón suave o alguna solución de jabón para lavar automóviles. Frote cuidadosamente la mancha. Si la pintura ha perdido su brillo, use algún abrillantador para la limpieza de automóvil.

E030C01A-AYT

Pulido y encerado

Siempre lave y enjuague y seque el automóvil antes de pulirlo y encerarlo. Siempre emplee productos comerciales y siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante. Las ceras y los abrillantadores traen un aplicador al igual que las pinturas.

E030D01A-AYT

Cuando encerar de nuevo

Usted debe pulir y encerar el automóvil una vez que en el automóvil no se formen más gotas gordas en la superficie. Cuando apliqué la cera no lo haga en superficies muy amplias.

4 PREVENCIÓN CONTRA LA CORROSIÓN Y BUEN CUIDADO

6

LIMPIANDO SU INTERIOR

E030E01A-AYT

Mantenimiento de los parachoques

Precauciones especiales deben tomarse con los parachoques, para mantener su aspecto. Son las siguientes:

- o No deje caer gotas de electrólito ni de líquido de freno sobre los parachoques. Si esto le pasa, lávelo inmediatamente con abundante agua limpia.
- o Sea cuidadoso cuando lave los parachoques. Están hechos de plástico blando y su superficie puede resultar dañada si se frota. Utilice una solución jabonosa y agua caliente.
- o No exponga los parachoques a altas temperaturas. Por ejemplo. Si usted va a repintar el automóvil y éste va a ser secado en un horno no los deje instalados.

E040A01A-AYT

Para limpiar la tapicería

Para limpiar la tapicería, primero quite el polvo con una aspiradora. Luego aplique una solución jabonosa con agua y una esponja limpia. Déjela por un tiempo en la superficie sucia para que pueda soltar la suciedad, luego quítela con una esponja o tela limpia. Si no se quitó la suciedad, repita la operación nuevamente hasta que la superficie quede limpia. No utilice gasolina ni disolventes fuertes, o diluyentes de pintura.

E040B01A-AYT

Limpieza de tapicería de cuero (Si está instalado)

En el curso normal de uso, las superficies tapizadas en cuero, como cualquier otro material, cogen polvo y suciedad. Este polvo y suciedad debe limpiarse o podría penetrar la superficie de cuero causando daño.

El cuero fino necesita de cuidado. Este cuidado, como el de todas las cosas finas, debiera incluir la limpieza cuando sea necesaria. Lavar el cuero minuciosamente con jabón y agua mantendrá el cuero lustroso, bello y le asegura muchos años de uso. Tome un trozo de tela ordinaria y usando cualquier jabón suave y agua tibia, forme una buena espuma. Limpie el cuero minuciosamente. Frote con un paño un poco humedecido y seque con un paño suave. Haga esto tantas veces como fuera necesario.

Durante la operación de curtido, se incorpora la suficiente cantidad de aceite en el proceso, de modo que no es necesario aplicarlo durante la vida del cuero. El aceite aplicado sobre la superficie una vez curtida no ayudará



en nada al cuero y más bien hará más daño que bien. Barnices y otros productos para muebles no se deben aplicar jamás bajo ninguna circunstancia.

E040C01A-AYT

Limpieza de las alfombras

Utilice detergentes para limpiar alfombras. Limpiadores de este tipo son vendidos en aerosol y en líquido o en polvo. Lea cuidadosamente las instrucciones del envase y sígalas cuidadosamente. Emplee una aspiradora con las boquillas adecuadas para quitar la mayor cantidad de suciedad que sea posible. Aplique la espuma según las instrucciones del fabricante, luego con una escobilla restriegue en círculos. No agregue agua. Estos detergentes actúan mejor cuando la alfombra está seca.

E040D01A-AYT

Limpieza de los cinturones de seguridad

Para limpiar los cinturones debe emplear una esponja y jabón suave con agua caliente. No emplee jabones detergentes fuertes o materiales abrasivos.

Limpie completamente los cinturones, inspeccione el excesivo daño, hilachas, o cualquier otro signo de deterioro y si es necesario sustitúyalos en su Servicio Oficial Hyundai.

E050A01A-AYT

Si usted tiene alguna duda acerca de su automóvil, consulte al servicio HYUNDAI.

E040E01A-AYT

Limpieza de lunas

Usted puede utilizar un limpia cristales casero en las lunas. Cada vez, que usted limpie las lunas por dentro, sea especialmente cuidadosamente con la luneta térmica.



LA CLAVE PARA OPERACIONES DE MANTENIMIENTO

Intervalos de mantenimiento	5-2
Plan de requerimientos de mantención	5-3



5

5



5 LA CLAVE PARA OPERACIONES DE MANTENIMIENTO

2 INTERVALOS DE MANTENIMIENTO

F010A01A-GYT

REQUERIMIENTOS DE MANTENIMIENTO Y SERVICIO

Para asegurar que usted recorra la mayor cantidad de kilómetros en su HYUNDAI con satisfacción, se requieren ciertos procedimientos de mantenimiento. Todos estos cuidadosos diseños e ingeniería han reducido éstos al mínimo, por lo que se indican son los más importantes. Es su responsabilidad preocuparse de que éstos se lleven acabo de acuerdo a los términos de la garantía HYUNDAI. En El Pasaporte de Garantía encontrará toda la información referente a la garantía de su nuevo HYUNDAI.

F010B01A-AYT

Requerimientos de mantenimiento

Los requerimientos de mantenimiento de su HYUNDAI pueden dividirse dentro de dos grandes áreas:

- o Plan de procedimientos específicos.
- o Revisiones generales diarias.
- o Mantengalo usted mismo.

F010C01A-GHT

Procedimientos de mantenimientos periódicos

Vea el pasaporte de servicio.

F010D01A-GYT

Comprobaciones generales

Estos son cuidados que usted debe realizar diariamente o cada vez que maneja su HYUNDAI o cuando rellena combustible. Estos puntos podrá encontrarlos en la página 6-4.

F010E01A-AYT

Mantención a cargo suyo

Si a usted le gusta la mecánica, tiene herramientas necesarias y quiere tomar el tiempo requerido para hacerlo, usted puede darle servicio e inspeccionar algunos artículos. Para obtener más información cerca de como usted lo puede hacer, vea la sección 6.



PLAN DE REQUERIMIENTOS DE MANTENCIÓN

F010F01A-GYT

Algunas recomendaciones

Cada vez que usted lleve su HYUNDAI al servicio oficial, pida que le den una copia de la orden de trabajo, guárdela en su guantera. Esto le ayudará a comprobar que usted ha realizado las operaciones de mantenimiento requeridas para conservar la garantía de su HYUNDAI.

F020A02A-GHT

La revisión debe efectuarse en cualquier momento que usted sospeche o se presente un mal funcionamiento. Comprobantes de cualquier servicio de control de algún sistema del motor, debe ser guardado para demostrar el cumplimiento de las condiciones de la garantía.



MANTENGALO USTED MISMO

Compartimento del motor	6-2
Comprobaciones diarias de carácter general	6-4
Precauciones de mantenimiento	6-5
Revisión del nivel de aceite	6-5
El líquido refrigerante	6-9
Limpiaparabrisas plumillas	6-10
Relleno del depósito lava-parabrisas	6-12
Verifique los frenos	6-13
Cambio del filtro del aire acondicionado	6-14
Verificación y reemplazo de los fusibles	6-16
Nivel del fluido de la servodirección	6-18
Extracción del agua del filtro de combustible	6-19
Ajuste de nivelación de los faros	6-20
Cambio de bombillas	6-22
Bombillas wátios	6-30
Descripción del panel de fusibles	6-31

6

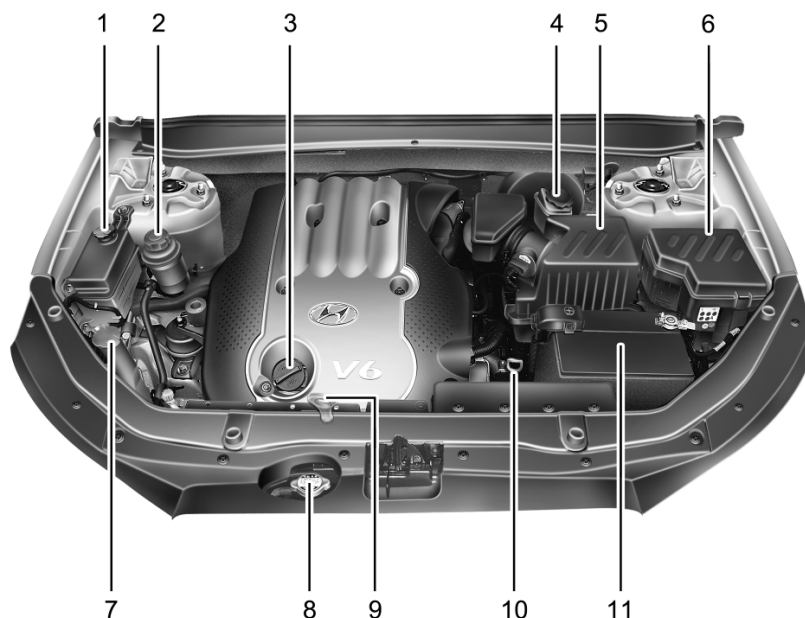
6

6 MANTENGALO USTED MISMO

2 COMPARTIMENTO DEL MOTOR

G010B01CM-AYT

Motor de gasolina (2,7 V6)

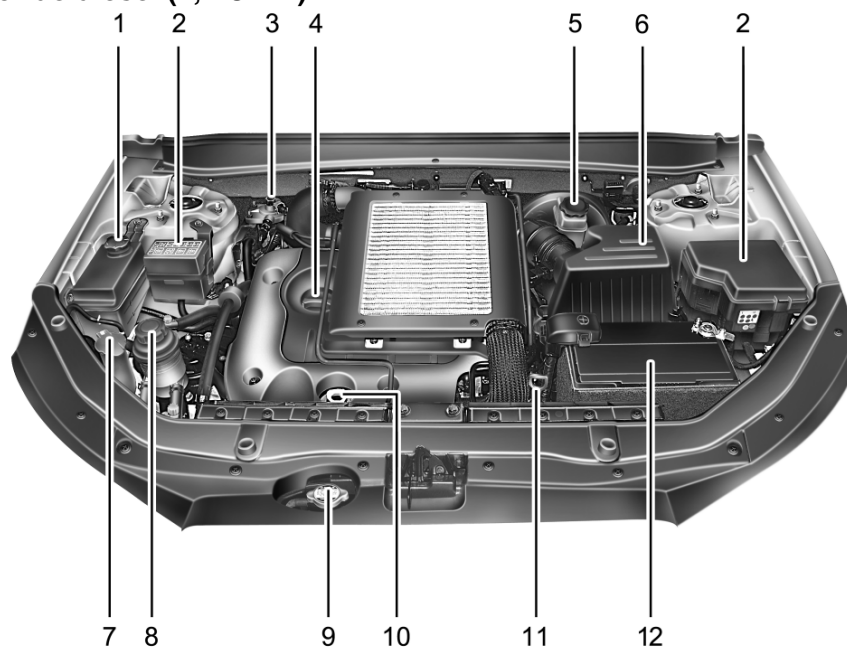


PRECAUCIÓN:

Al revisar o realizar el mantenimiento del motor, maneje las herramientas y los objetos pesados con precaución para evitar dañar la cubierta de plástico del mismo.

OCM055100L

G010C01CM-GYT

Motor de diesel (2,2 CRDi)**PRECAUCIÓN:**

Al revisar o realizar el mantenimiento del motor, maneje las herramientas y los objetos pesados con precaución para evitar dañar la cubierta de plástico del mismo.

OCM055001L

1. Depósito de expansión del refrigerante 6-9
2. Caja de fusibles y relés 6-16
3. Filtro de combustible 6-19
4. Tapa de llenado del aceite del motor 6-7
5. Depósito del líquido frenos .. 6-14

6. Filtro de aire
7. Tapadera del depósito del líquido limpiaparabrisas 6-12
8. Depósito de líquido de la servodirección 6-18
9. Tapa del radiador 6-9

10. Varilla de nivel del aceite del motor 6-7
11. Varilla de medición del nivel del líquido de la caja de la transmisión automática (Sólo caja A/T)
12. Batería

COMPROBACIONES DIARIAS DE CARÁCTER GENERAL

G020A01A-AYT

Compartimento del motor

Lo siguiente deberá ser verificado regularmente:

- o Nivel y condición del aceite del motor
- o Nivel de aceite de la caja de cambios y condición
- o Nivel del depósito de líquido de frenos
- o Nivel de líquido refrigerante
- o Nivel de líquido del lavaparabrisas
- o Estado de la correa de distribución
- o Estado de los manguitos del circuito de refrigeración
- o Estado del elemento de filtración de aire
- o Estado del sistema de escape
- o Pérdidas de líquidos (por encima o bajo otros componentes)
- o Nivel de líquido de la servodirección.

G020B01A-AYT

Exterior del vehículo

Mensualmente deberán realizarse las siguientes comprobaciones:

- o Aspecto y condiciones generales
- o Estado de las ruedas y de sus tuercas de fijación
- o Condiciones del sistema de escape de gases
- o Condiciones y funcionamiento del alumbrado
- o Estado del cristal del parabrisas
- o Estado de las escobillas del limpia parabrisas
- o Estado de la pintura e indicios de corrosión
- o Pérdidas de líquidos
- o Condición de los cierres de puertas, capot y porta equipajes
- o Estado y presión de aire de las ruedas (incluyendo la de repuesto)

G020C01A-AYT

Interior del vehículo

Los siguientes aspectos deberán ser sometidos a comprobación cada vez que conduzca el vehículo:

- o Funcionamiento del alumbrado
- o Funcionamiento del limpia parabrisas
- o Calefacción, antihielo y aire acondicionado (si existiera)
- o Estado y funcionamiento de la dirección
- o Retrovisores, estado y ajuste
- o Funcionamiento de las luces intermitentes de giro
- o Funcionamiento del pedal del acelerador
- o Estado de los frenos, incluyendo el de estacionamiento
- o Funcionamiento de la caja de cambio, incluyendo el pedal del embrague
- o Funcionamiento de la transmisión automática, incluyendo el del mecanismo de estacionamiento
- o Control y funcionamiento de los sistemas de ajuste de los asientos
- o Condiciones y funcionamiento de los cinturones de seguridad
- o Funcionamiento de los parasoles

Si se observara que algún componente no funciona o parece no funcionar debidamente, pida la asistencia de su Servicio Oficial Hyundai.

PRECAUCIONES DE MANTENIMIENTO

G020D01TG-GYT

Un mantenimiento incompleto o incorrecto puede resultar en problemas. Esta sección da instrucciones sobre temas de mantenimiento fáciles de realizar.

Algunos procedimientos deben ser realizados por un distribuidor Hyundai autorizado.

NOTA:

Un mantenimiento incorrecto por parte del propietario durante el periodo de garantía puede anular la cobertura de ésta.



ADVERTENCIA:

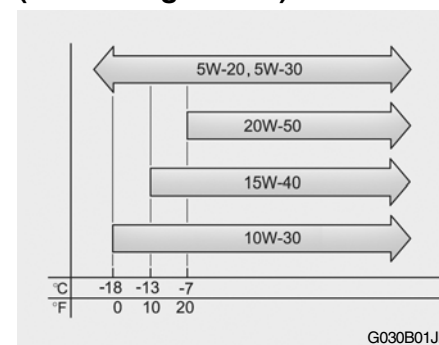
- o Los trabajos de mantenimiento en el vehículo pueden ser peligrosos. Se puede sufrir lesiones graves mientras se realizan algunos procedimientos de mantenimiento. Si le faltan los conocimientos y la experiencia necesaria o las herramientas y el equipamiento adecuados para realizar el trabajo, ponga el vehículo en manos de un distribuidor autorizado Hyundai.
- o Trabajar bajo el capó con el motor en marcha es peligroso. Es aún más peligroso si se llevan puestas joyas que cuelguen o ropa suelta. Pueden engancharse con las piezas móviles y provocar lesiones. Por esta razón si es necesario operar el motor mientras se trabaja bajo el capó, asegúrese de que no lleva joyas (especialmente anillos, brazaletes, relojes y collares) y corbatas, bufandas y demás ropa suelta antes de acercarse al motor o los ventiladores de refrigeración.

MANTENGALO USTED MISMO 6

REVISIÓN DEL NIVEL DE ACEITE

G030A02O-GYT

Aceite recomendado (Motor de gasolina)



El aceite es indispensable para el funcionamiento del motor. Es recomendable que al menos una vez a la semana revise el nivel del aceite con un uso normal, y más seguido si la operación es en condiciones más severas.

Use aceites que cumplan con la siguiente clasificación :

API SJ, SL o Superior,
ILSAC GF-3 o Superior

6 MANTENGALO USTED MISMO

6

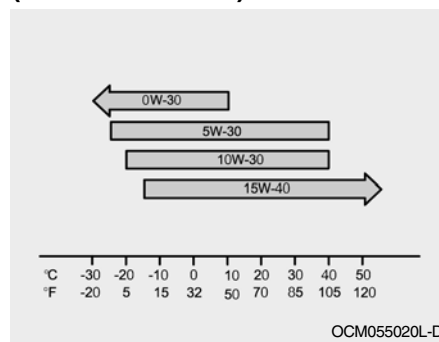
NOTA:

- o Se recomienda utilizar aceite para motores SAE 5W-20 (5W-30), ILSAC GF-3 independientemente de las opciones locales y la variación del motor para un consumo económico.
- o Si no se dispone de aceite para motores SAE 5W-20, ILSAC GF-3, utilice otros aceites recomendados según el margen de temperatura.



G030B02CM-GYT

Aceite recomendado (Motor de diesel)



El motor del aceite es vital para el rendimiento y el funcionamiento del motor.

Se recomienda comprobar el nivel de aceite cada 500 km o antes de iniciar un viaje largo, y con más frecuencia si se conduce en condiciones desfavorables.

Use aceites que cumplan con la siguiente clasificación:

Motor	V.G.T*1	
	Con C.P.F*2	Sin C.P.F*2
Class	-	CH4 o Superior
API Class	-	CH4 o Superior
ACEA Class	C3	B4

*1 V.G.T - Turbocompresor de geometría variable

*2 C.P.F - Filtro de partículas catalizadas

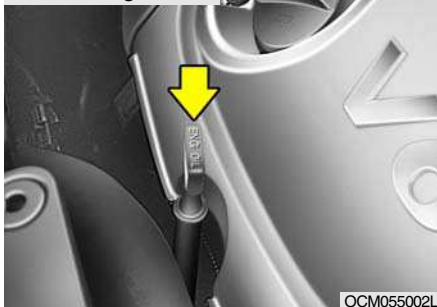
NOTA:

El aceite SAE 0W-30 debe usarse solamente en zonas muy frías y dependiendo del tipo de conducción que se haga. No es recomendable usar este aceite si se conduce frecuentemente a altas velocidades o muy cargado.

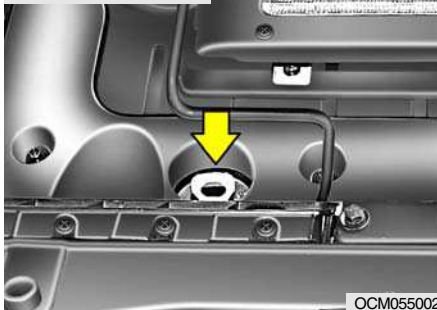
G030C02JM-GYT

Para revisar el nivel de aceite

Motor de gasolina



Motor de diesel



Antes de revisar el nivel de aceite, debe calentar el motor a la temperatura normal de operación, vea que está estacionado en una superficie plana y nivelada. Pare el motor.

Espere unos cinco minutos , extraiga la varilla, límpiela con un paño, introdúzcala completamente y sáquela de nuevo. Observe el nivel al que llega el aceite en la varilla. Debería encontrarse entre la marca superior ("F") y la inferior ("L").

**ADVERTENCIA:**

No toque la manguera del radiador al revisar el aceite del motor ya que podría quemarse.

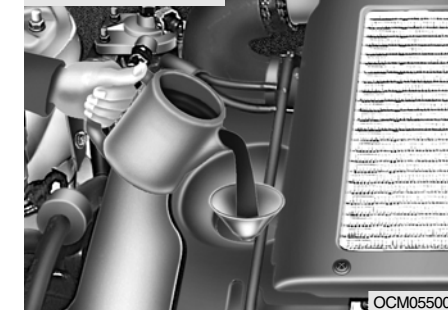
G030D01CM-GYT

Agregue aceite

Motor de gasolina



Motor de diesel



6 MANTENGALO USTED MISMO

8

Si es necesario agregar aceite, porque en la varilla esta bajo que el mínimo:

1. Saque la tapa de llenado, girándola contra reloj.
2. Agregue aceite, revise el nivel nuevamente. No sobre pase la marca.
3. Coloque la tapa nuevamente, girándola en el sentido del reloj.



PRECAUCIÓN:

Vierta lentamente el aceite recomendado con un embudo. No lo llene demasiado para evitar causar daños en el motor.



ADVERTENCIA:

No toque la manguera del radiador al añadir aceite al motor ya que podría quemarse.



ADVERTENCIA:

El aceite para motores sucio puede causar irritaciones o cáncer de piel si se entra en contacto con el mismo durante periodos prolongados. Límpiese las manos minuciosamente con jabón y agua caliente lo antes posible tras manejar aceite sucio.

NOTA:

Se recomienda cambiar el aceite del motor y el filtro en un concesionario autorizado Hyundai.

G350A01A-GYT

CONSUMO DE ACEITE

Propósito del aceite en el motor

El aceite tiene como función principal lubricar y refrigerar el interior de motor.

Consumo de aceite

Es completamente normal que un motor consuma aceite durante la conducción.

Las causas del consumo de aceite son las siguientes:

- o El aceite lubrica los pistones, segmentos y cilindros. Una pequeña película de aceite permanece en la pared del cilindro cuando el pistón se desplaza hacia abajo. Además la elevada presión de succión, que se genera durante el funcionamiento del motor, aspira parte del aceite hacia la cámara de combustión. Así el aceite se quema por las altas temperaturas generadas en el proceso de combustión de los gases.

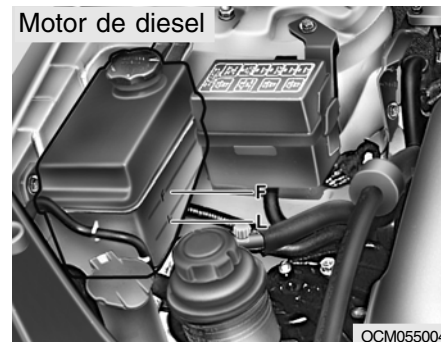
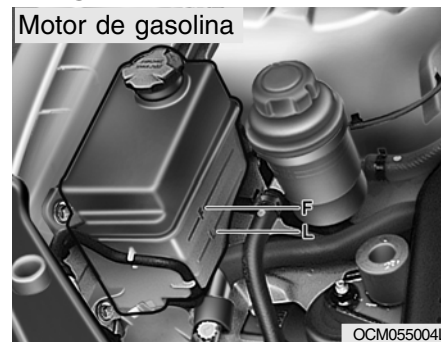
EL LÍQUIDO REFRIGERANTE

- o El nivel de consumo de aceite se ve fuertemente afectado por la viscosidad y calidad del aceite, por las revoluciones del motor y por las características de la conducción.

El consumo de aceite será mayor bajo condiciones severas de uso (altas velocidades, aceleraciones y deceleraciones frecuentes.)

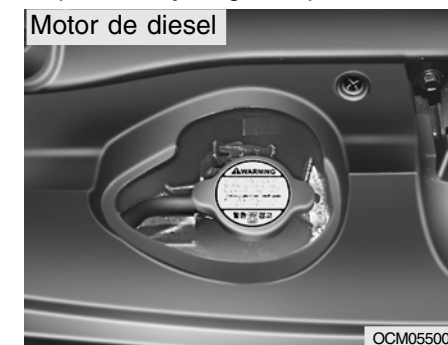
G050C01A-AYT

Para controlar el nivel del líquido refrigerante



El nivel del líquido refrigerante del motor puede ser visto sobre un lateral del depósito compensador del radiador, de plástico transparente.

El nivel del líquido deberá estar situado entre las marcas "L" (bajo) y "F" (lleno), cuando el motor está frío. Si el nivel está por debajo de la marca "L", rellenarlo hasta que quede situado entre ambas marcas. Si el nivel está bajo, inspeccione si existen pérdidas de líquido y vigile el nivel del líquido con mayor frecuencia. Si el nivel decrece otra vez, visite su Servicio Oficial Hyundai para que inspeccione y diagnostique el motivo.

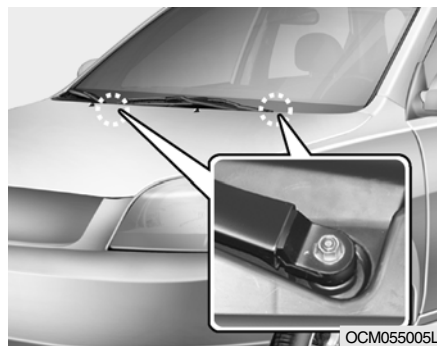


! ADVERTENCIA:
Extraiga el tapón del radiador cuando el radiador se haya enfriado.

! ADVERTENCIA:
El ventilador del radiador está controlado por la temperatura del líquido refrigerante del motor y puede ponerse en marcha, incluso estando el motor parado. Tenga un cuidado especial cuando tenga que trabajar próximo a sus aspas, de forma que no exista riesgo de lesiones por las aspas giratorias del ventilador. A medida que la temperatura del líquido disminuya, el ventilador se desconectará de forma automática. Esto es una situación normal.

LIMPIAPARABRISAS PLUMILLAS

G080A02A-AYT



Las plumillas limpiaparabrisas deben ser inspeccionadas de vez en cuando y limpiadas para sacar la pelícutecla de polvo y suciedad acumulada. Para limpiarlas debe emplear una esponja con agua limpia y jabón. Si las plumillas dejan surcos o manchas en los parabrisas, reemplácelas por piezas originales HYUNDAI.

! PRECAUCIÓN:

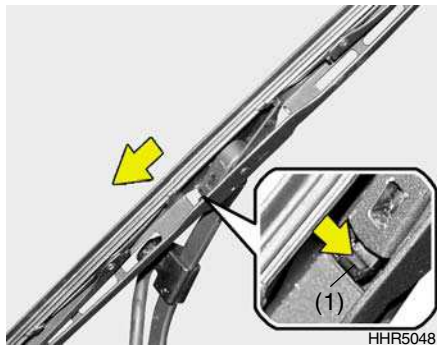
- o No ponga en funcionamiento los limpiaparabrisas con los parabrisas secos, acortará la vida de las plumillas y puede rayar el parabrisas.
- o Evite que la goma de la escobilla entre en contacto con productos derivados del petróleo, como el aceite para motores, gasolina, etc.

G080B01HR-GYT

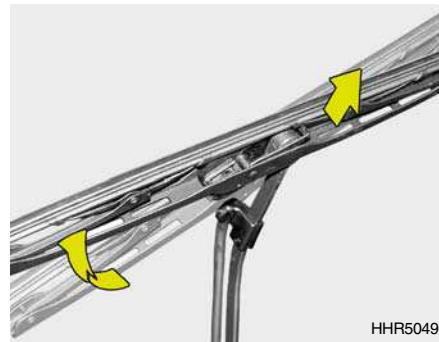
Cambio de las escobillas limpiaparabrisas

Para cambiar las escobillas limpiaparabrisas, levántelas en posición vertical.

Para extraer la escobilla limpiaparabrisas

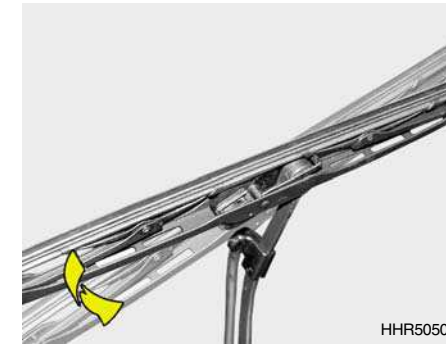


1. Oprima el clip de bloqueo (1) y empuje la escobilla hacia abajo hasta desacoplarla del brazo de la misma.

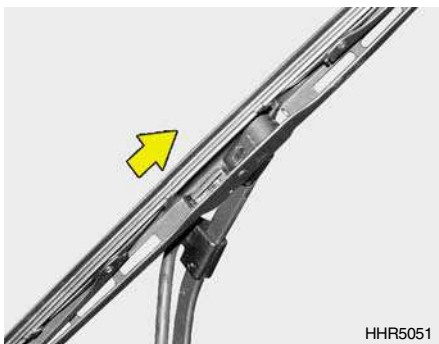


2. Levante la escobilla ligeramente y empújela hacia arriba.

Para montar la escobilla limpiaparabrisas



1. Coloque una nueva escobilla en el brazo y descíndala al nivel del brazo como se indica en la figura.



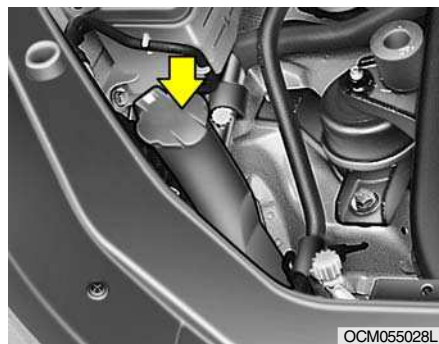
2. Tire de la escobilla hacia arriba hasta escuchar un "clic" indicando que se ha acoplado al brazo.

NOTA:

Evite que el brazo de la escobilla caiga sobre el parabrisas.

RELLENO DEL DEPÓSITO LAVA-PARABRISAS

G090A01CM-GYT



El depósito limpiaparabrisas proporciona agua para lavar los parabrisas. Se debe poner un líquido de buena calidad en el depósito. El nivel debe ser verificado de forma más constante cuando existe mal tiempo o cuando este sistema se emplea muy seguidamente. La capacidad del depósito de reserva es de 4,6 litros.



PRECAUCIÓN:

- o El anticongelante (refrigerante de motor) no deberá ser utilizado en el sistema lavaparabrisas debido a que ataca las pinturas y otras terminaciones.
- o No accionar el lavaparabrisas si el depósito de agua está vacío. Esto puede dañar la bomba lavaparabrisas.



MANTENGALO USTED MISMO **6**

VERIFIQUE LOS FRENOS

13

! ADVERTENCIA:

- o Los fluidos lavaparabrisas contienen cierta cantidad de alcohol, que puede ser inflamable en determinadas circunstancias. No exponga el fluido lavaparabrisas a chispas ó llamas ni tampoco el depósito de líquido lavaparabrisas. Se podrían producir daños al vehículo ó a sus ocupantes.
- o El fluido lavaparabrisas es venenoso para las personas y para los animales. No ingerirlo y evítese el contacto con el mismo. Se podrían producir serias lesiones e incluso la muerte.

G120A01A-AHT

! PRECAUCIÓN:

Debido a que los frenos son esenciales para la conducción del vehículo, le sugerimos que éstos sean revisados por su Servicio HYUNDAI.

G120B01A-AYT

Verifique el nivel de líquido de freno

! ADVERTENCIA:

Tenga cuidado cuando ponga líquido de freno. Este puede dañarle la vista si cae en sus ojos. Puede dañar la pintura de su vehículo si cae encima y no se limpia en ese momento.

G120C02A-AYT

Líquido de freno recomendado

Use solamente líquido de freno que cumpla las especificaciones DOT 3 o DOT 4. Siga las instrucciones impresas en el depósito. La garantía se perderá si no se ciñe a las especificaciones.

6 MANTENGALO USTED MISMO

14

G120D01CM-AYT

Revise el nivel de líquido de freno Conducción a la izquierda



Es normal que el nivel de líquido de los frenos descienda ligeramente cuando las pastillas de los frenos se desgastan.

El nivel de líquido de frenos debe ser controlado periódicamente. El nivel debe estar entre las marcas "MIN" y "MAX" indicadas al lado del depósito. Si el nivel es inferior al "MIN" debe rellenar con líquido, hágalo con cuidado. No rellene más de lo indicado.

G120E02A-AYT

Agregando líquido de frenos



ADVERTENCIA:

Deposite con cuidado el líquido de freno, puede dañar su vista si cae en sus ojos. Use solamente líquido de frenos DOT 3 o DOT 4. No deje abierto el depósito de líquido de frenos más tiempo del necesario que para rellenar. De esta forma evitará la entrada de suciedad y humedad al interior la que puede causar un mal funcionamiento del sistema.

Para agregar líquido, primero limpie alrededor del depósito, luego desatornille la tapa. Agregue despacio el líquido en el interior. Cuidadosamente atornille la tapa.

CAMBIO DEL FILTRO DE AIRE DEL CLIMATIZADOR

B145A01CM-GYT

(para la unidad del evaporador y el ventilador) (Si está instalado)

El filtro de aire del climatizador se encuentra delante de la unidad del evaporador, detrás de la guantera. Ayuda a reducir la cantidad de agentes contaminantes que se introducen en el vehículo.



1. Abra la guantera y extraiga los pasadores de ajuste situados a ambos lados de la misma.

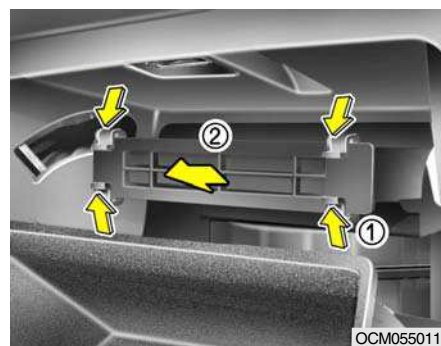


MANTENGALO USTED MISMO **6**

15



2. Extraiga el cordón del lado derecho de la guantera por el orificio.
3. Descienda completamente la guantera.



4. Tire de filtro de aire del climatizador pulsando los ganchos de ambos lados.



5. Retire el filtro de aire del climatizador levantándolo.
6. Para el montaje, siga el mismo procedimiento en sentido inverso.



PRECAUCIÓN:

Cerciórese de que el filtro de aire del climatizador se monte en el sentido indicado por la flecha. De lo contrario podría producir ruidos y desgaste.



6 MANTENGALO USTED MISMO

16

VERIFICACIÓN Y REEMPLAZO DE LOS FUSIBLES

G200A01A-AYT



Un fusible puede cortarse debido a una sobrecarga eléctrica. Esto previene que la rama eléctrica se queme. (Esto puede pasar por un exceso de paso de electricidad). Si esto sucede repetidas veces, debe ser revisado por su Servicio HYUNDAI para determinar la causa, reparar el sistema y cambiar el fusible. Los fusibles maestros están en una posición al lado de la batería siendo muy fácil su inspección.

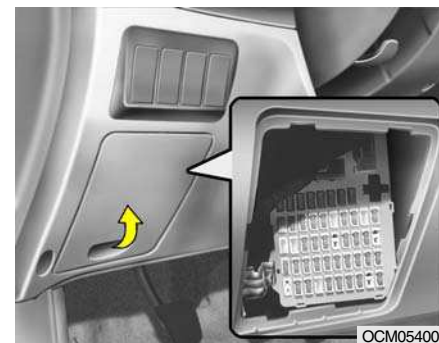


PRECAUCIÓN:

Cuando reemplace un fusible maestro, nunca use otra cosa que no sea un fusible maestro, con el mismo rango de amperios o menor que el que corresponde. Nunca use un trozo de alambre o un fusible de más amperios como fusible maestro. Esto puede causar serios daños incluso un incendio.

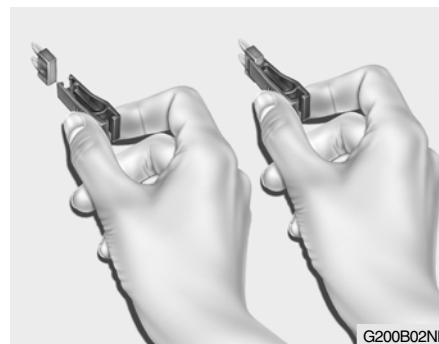
G200B02HP-AYT

Cambio de fusibles de accesorios



La caja de fusible para las luces u otros servicios de accesorios eléctricos se encuentra en la parte inferior del tablero de instrumentos en el lado izquierdo del puesto del conductor. Dentro de la caja de fusible encontrará una lista de los circuitos protegidos por los fusibles. Si alguna de las luces u otro accesorio no funciona, un fusible puede haberse quemado. Si éste se ha quemado, usted encontrará que el pequeño puente de metal estará cortado. Si usted sospecha que el fusible está quemado, debe seguir los siguientes pasos:

1. Corte el contacto y todos los interruptores.
2. Abra la caja de los fusibles y compruebe cada fusible. Extraiga cada fusible tirando del mismo hacia usted (para facilitar la operación, use la herramienta "sacafusibles" que se encuentra en la caja de relés y fusibles en el vano motor).
3. Asegúrese de revisar todos los demás fusibles, aunque usted haya encontrado sólo uno quemado.



4. Cambie el fusible, poniendo uno nuevo del mismo rango en lugar del quemado. En la caja de fusibles encontrará fusibles de reemplazo, de no ser así recurra a su Servicio HYUNDAI. Si usted no tiene un fusible de recambio puede sacarlo de algún otro circuito como el del encendedor, hasta que pueda reponerlo.



**PRECAUCIÓN:**

Un fusible quemado indica que hay algún problema en el circuito eléctrico. Si usted cambia un fusible y este se quema nuevamente al conectar algún accesorio, el problema es grave y debe ser inspeccionado por su Servicio HYUNDAI. Nunca reemplace un fusible con otra cosa que no sea un fusible de los amperios correspondientes. Un fusible de mayor capacidad puede causar un daño grave y un incendio.

NOTA:

Véase la página 6-31 para consultas referentes a la descripción del panel de fusibles.

NIVEL DEL FLUIDO DE LA SERVODIRECCIÓN

G230A03A-GYT



El nivel de líquido de la servodirección debe ser comprobado diariamente. Para verificar el nivel del líquido de la servodirección, asegúrese de que el contacto esté en "OFF", entonces usted podrá ver si éste se encuentra entre el "MAX" y "MIN" de las marcas de nivel en el depósito.

NOTA:

Un chirrido producido por la bomba de la servodirección puede escucharse, después de arrancar el motor en condiciones de operación muy frías (bajo -20°C). En este caso, si el ruido para durante el calentamiento, esto es normal, este ruido es producido por el fluido cuando opera en condiciones muy frías.

Fluido recomendado:

Utilice aceite de tipo PSF-3.

NOTA:

No arranque el motor cuando el depósito de la servodirección esta vacío.



G240A01A-AYT

MANGUITOS DE LA DIRECCIÓN ASISTIDA

Es recomendable realizar una inspección periódica de los manguitos de la servodirección. Los manguitos deberán ser sustituidos si algún punto de su superficie está agrietado, estirado, abombado o desgastado. Cualquier deterioro de los manguitos puede ocasionar fallos prematuros.

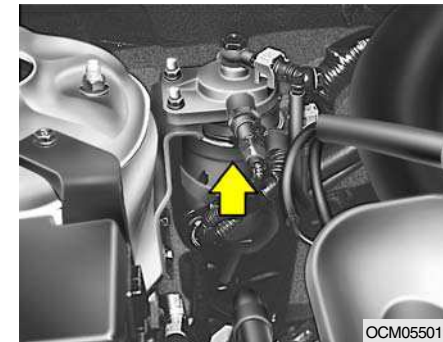


G300A02O-GYT

EXTRACCIÓN DEL AGUA DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE (Motor de diesel)

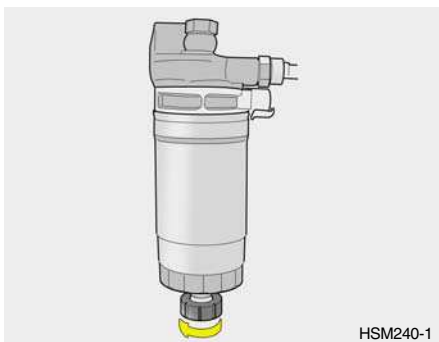


Si el testigo de advertencia del filtro de combustible se ilumina mientras conduce, significará que se ha acumulado agua en el filtro. En tal caso, extraiga el agua tal y como se describe a continuación:



1. Desenrosque el perno de montaje del filtro de combustible y saque el filtro.





2. Afloje el obturador de drenaje de la parte final del filtro.
3. Vuelva a fijar el obturador de drenaje cuando no salga más agua.
4. Para ejecutar la instalación bastará invertir el orden del procedimiento de desmontaje.
5. Confirme que el testigo de advertencia se ilumina al hacer girar la llave de contacto a "ON" y se apaga cuando el motor arranca. En caso de duda, póngase en contacto con su concesionario HYUNDAI más cercano.

NOTA:

Se recomienda retirar el agua acumulada en el filtro del combustible en un taller autorizado Hyundai.



ADVERTENCIA:

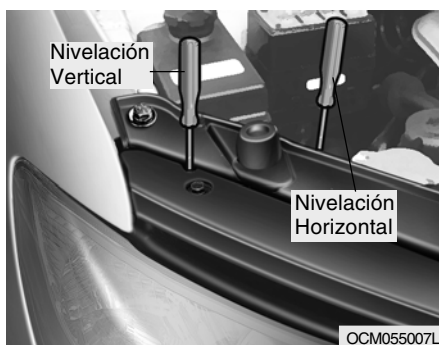
Asegúrese de limpiar cuidadosamente los restos del agua drenada de este modo ya que, de lo contrario, el combustible mezclado con el agua podría inflamarse y provocar un incendio.

AJUSTE DE NIVELACIÓN DE LOS FAROS

G290A01CM-GYT

Antes de realizar la nivelación de los faros asegúrese de lo siguiente.

1. Infle los neumáticos a la presión correcta.
2. Coloque el vehículo en terreno llano y empuje hacia abajo varias veces los parachoques delantero y trasero. Sitúe el vehículo a 3m de la pared de pruebas.
3. Compruebe que el vehículo esté descargado (excepto a plena carga de refrigerante, aceite de motor, carburante, rueda de repuesto, gato y herramientas). Haga que el conductor, o un peso equivalente, se coloque en el asiento del conductor.
4. Limpie los faros y enciéndalos (Posición de luces de cruce o posición de luces de carretera).



5. Abra el capó.

6. Trace la línea vertical (a través del centro de cada faro) y la línea horizontal (a través del centro de cada faro) en la pantalla de nivelación.

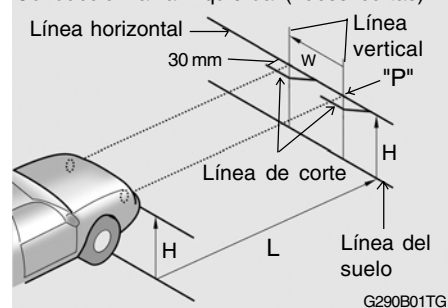
Luego, dibuje una línea paralela a 30 mm (1,18 in.) colocada debajo de la línea horizontal.

7. Ajuste cada línea de corte del haz de cruce con la línea paralela, usando un destornillador phillips - NIVELACIÓN VERTICAL.
8. Ajuste cada línea de corte del haz de cruce con cada línea vertical, usando un destornillador phillips - NIVELACIÓN HORIZONTAL.

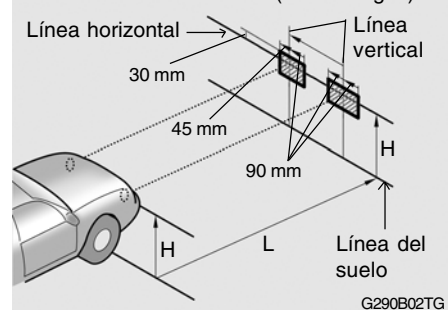
G290B01CM-GYT

Ajuste después de la sustitución de un conjunto de faro

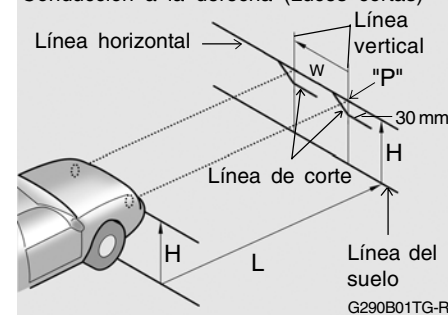
Conducción a la izquierda (Luces cortas)



Conducción a la derecha (Luces largas)



Conducción a la derecha (Luces cortas)



Si el vehículo ha sufrido una reparación del frontal de la carrocería y se ha sustituido el conjunto de faro, se debe comprobar la nivelación del faro usando la pantalla de nivelación, como se muestra en la ilustración.

Encienda los faros. (Posición de luces de cruce o posición de luces de carretera).

1. Ajuste los faros para que el eje principal del faro esté paralelo a la línea media de la carrocería y esté alineado con el punto "P" mostrado en la ilustración.
2. Las líneas de puntos de la ilustración muestran el centro de los faros.

ESPECIFICACIONES:**"H"**

Línea media horizontal de los faros desde el suelo :

Luces de cruce : 883 mm

Luces de carretera : 869 mm

"W"

Distancia entre los centros de los faros :

Luces de cruce : 1.402 mm

Luces de carretera : 1.144 mm

"L"

Distancia entre los faros y la pared contra la que se comprueban los faros. 3.000 mm

CAMBIO DE BOMBILLAS

G260A01CM-AYT

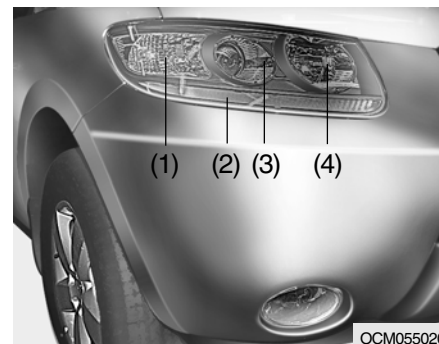
Antes de cambiar una bombilla, compruebe que el interruptor esté en posición de desconexión.

En el párrafo siguiente se indica cómo acceder a las bombillas para cambiarlas. Asegúrese de cambiar las bombillas fundidas por otras del mismo número y amperaje.

**PRECAUCIÓN:**

- o Mantenga las bombillas alejadas de los productos derivados del petróleo (p. ej. aceite para motores, gasolina, etc.).
- o Después de lluvias intensas o de lavado podría aparecer vaho en los cristales de los faros y de los pilotos traseros. Ello está causado por la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior del cristal. Es similar a la condensación producida en la ventana del vehículo durante lluvia y no indica ningún problema del vehículo. Si se introduce agua en los circuitos de la bombilla, haga revisar el vehículo en un concesionario autorizado Hyundai.

G270A01CM-GYT

Faros, luces intermitentes frontales y luces de posición delanteras

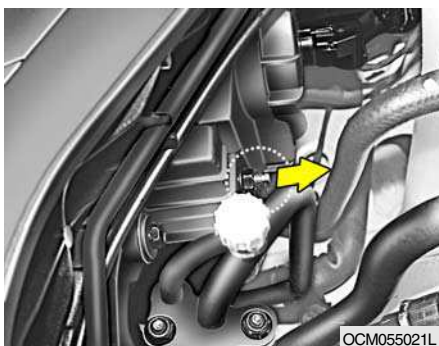
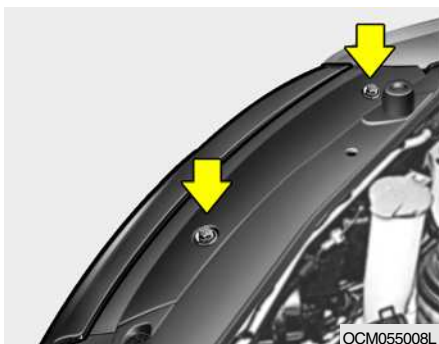
- (1) Luces intermitentes
- (2) Luces de posición delanteras
- (3) Luces de carretera (Corta)
- (4) Luces de carretera (Larga)
- (5) Luz antiniebla delantera



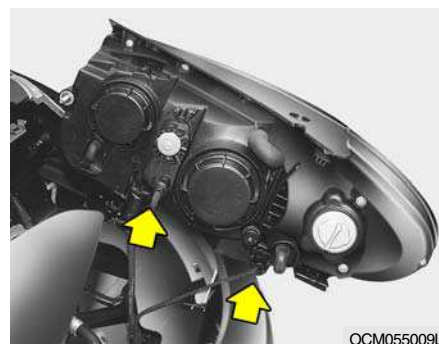
MANTENGALO USTED MISMO 6

23

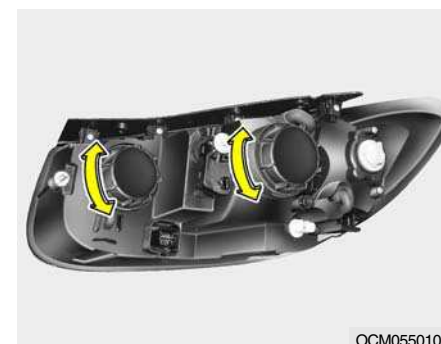
1. Deje que se enfríe la bombilla y utilice protección para los ojos.
2. Abra el capó.
3. Sujete siempre la bombilla por la base de plástico y evite tocar el cristal.



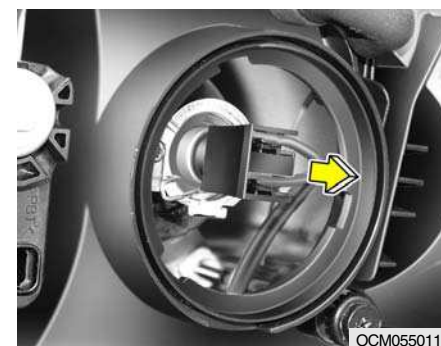
4. Retire los pernos de montaje del faro.



5. Desconecte el cable de conexión de la base de la bombilla en la parte trasera del faro.



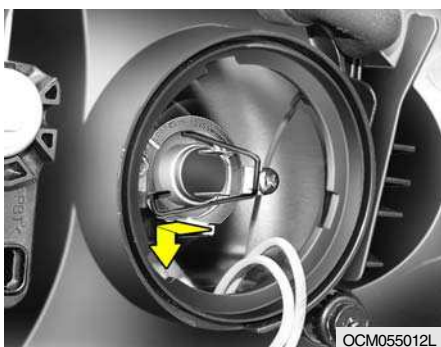
6. Gire la cubierta de plástico en sentido contrario a las agujas del reloj y extraígalas.



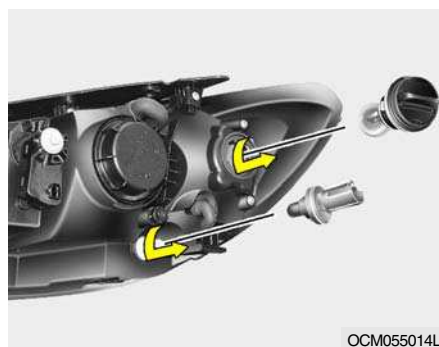
7. Desconecte el cable eléctrico de la base de la bombilla en la parte trasera del faro.

6 MANTENGALO USTED MISMO

24



8. Presione el muelle de la bombilla para extraer la bombilla del faro.
9. Saque la nueva bombilla de su funda protectora y colóquela en su lugar. Vuelva a poner la protección contra el polvo después de volver a tensar el muelle de la bombilla y conectar el cable.
10. Utilice la funda protectora y el cartón para desechar la vieja bombilla.
11. Compruebe el reglaje del faro.



12. Para cambiar la bombilla del intermitente delantero o de la luz delantera de posición, extráigala del portabombillas y monte una bombilla nueva.



! ADVERTENCIA:
Las bombillas halógenas contienen gas bajo presión que con cualquier impacto puede explotar, y proyectar pequeños pedazos de cristal. Protéjase siempre los ojos cuando cambie una bombilla. Proteja las bombillas de productos abrasivos, proyecciones o líquidos mientras están encendidas. Encienda la bombilla sólo cuando esté instalada dentro del óptico. Cambie el óptico si esta dañado o roto. Guarde las bombillas fuera del alcance de los niños y tire las bombillas usadas con cuidado.

G270K01CM-GYT

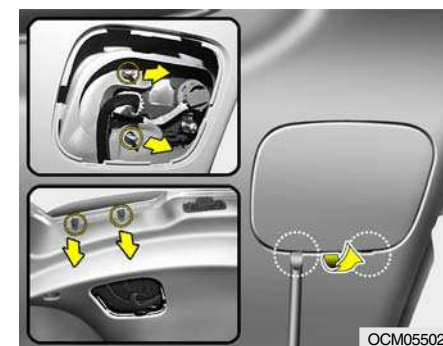
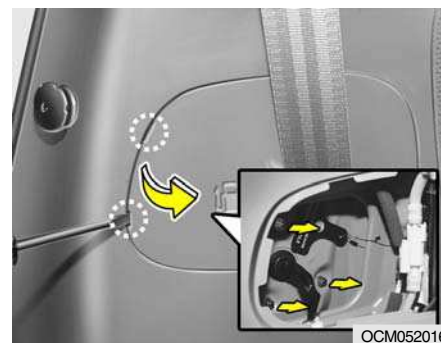
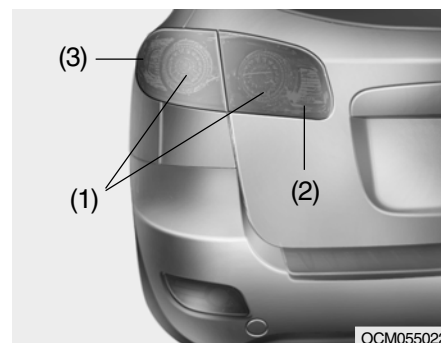
Faro antiniebla delantera (Si está instalado)

NOTA:

Se recomienda encargar el cambio de la bombilla del faro antiniebla a un taller autorizado Hyundai.

G270B01CM-GYT

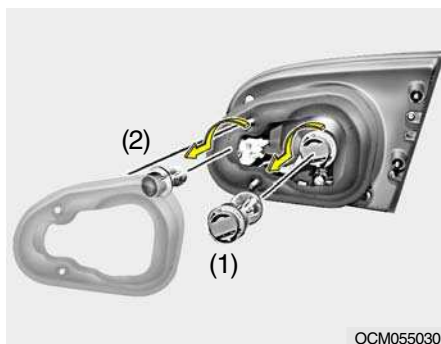
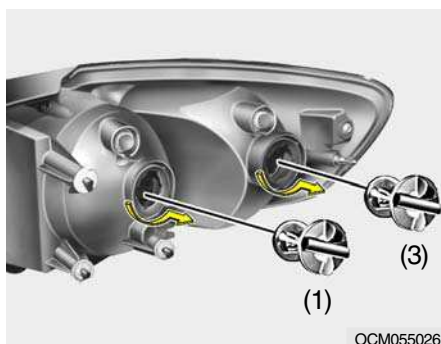
Piloto combinado



1. Abra la cubierta de las luces traseras.
2. Retire la tapa con un destornillador plano.
3. Retire los tornillos de montaje del piloto combinado trasero como se indica con una llave inglesa.

6 MANTENGALO USTED MISMO

26

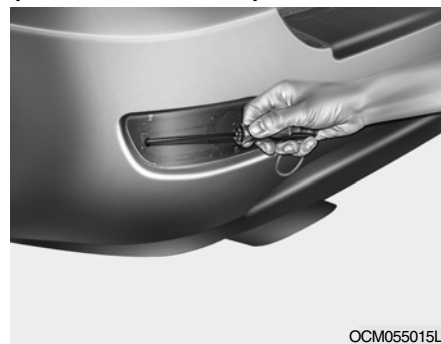


4. Para sustituir la bombilla de la luz combinada trasera, extraícala del soporte girando la bombilla en el sentido contrario a las agujas de l reloj.

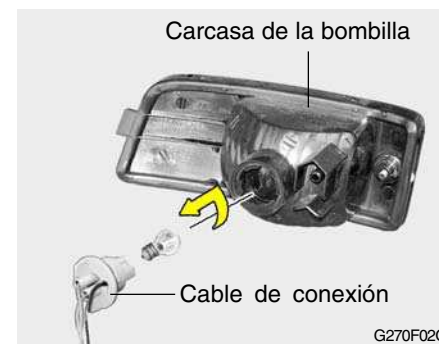
- (1) Luz de frenado/ luz trasera
- (2) Luz de marcha atrás
- (3) Luz intermitente

5. Instale una bombilla nueva.

G270F02A-GYT
**Luz antiniebla trasera
(Si está instalada)**

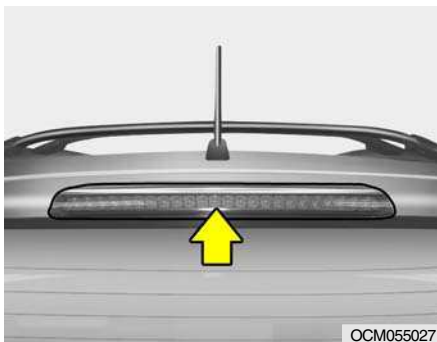


1. Extraiga los pernos de montaje de la luz antiniebla trasera con un destornillador de estrella.



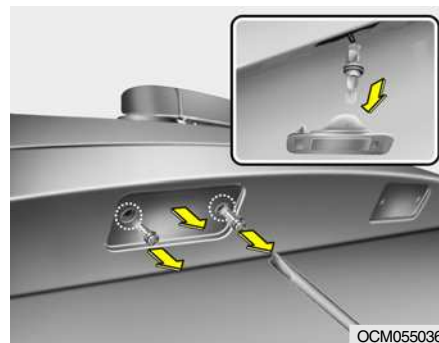
- 2. Desconecte el cable de conexión girando la carcasa de la bombilla en dirección contraria a las agujas del reloj y extraiga la bombilla de la carcasa girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
- 3. Sustituya la bombilla por una nueva.

G270I01CM-GYT

**Luz de freno de posición alta
(Si está instalado)****NOTA:**

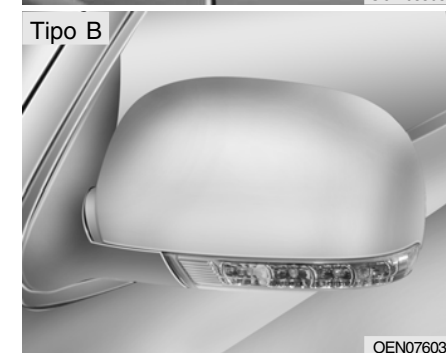
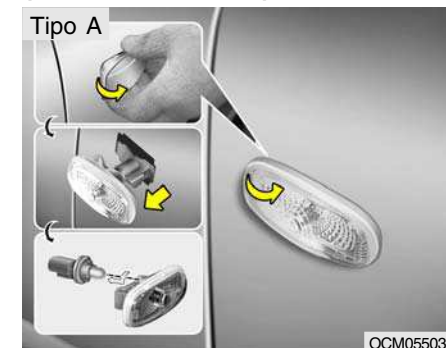
Se recomienda encargar el cambio de la bombilla de la luz de freno de montaje superior a un taller autorizado Hyundai.

G270J01CM-GYT

Luz de matrícula

1. Retire los tornillos de montaje de la tapa de la luz de la matrícula con un destornillador phillips.
2. Desconecte la corriente girando la tapa de la bombilla en sentido antihorario y extraiga la bombilla de la tapa girándola en sentido horario.
3. Monte una bombilla nueva.

G270E01CM-GYT

**Repetidor lateral
(Si está instalado)**

Tipo A

1. Empuje la cubierta hacia la parte frontal del vehículo y extraígallo.
2. Desconecte el cable de alimentación.
3. Monte una bombilla nueva.

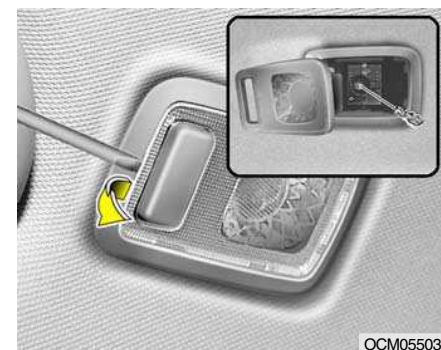
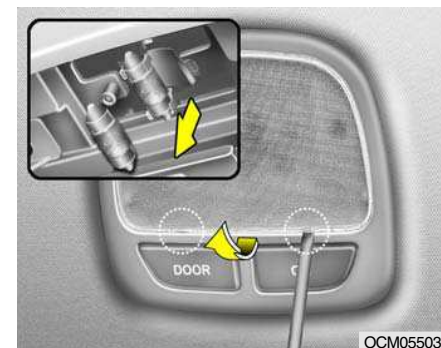
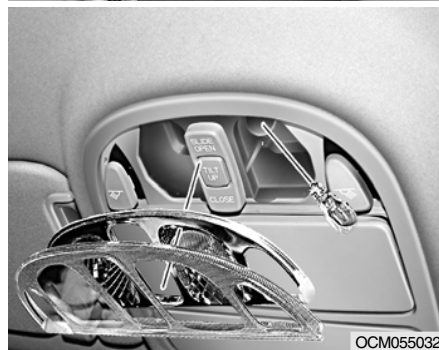
Tipo B

NOTA:

Si la lámpara no funciona, haga que compruebe el vehículo un concesionario autorizado de HYUNDAI.

G270G010-GYT

Luz interior (Si está instalado)



1. Retire la tapa con un destornillador plano.
2. Monte una bombilla nueva.

G270C010-GYT

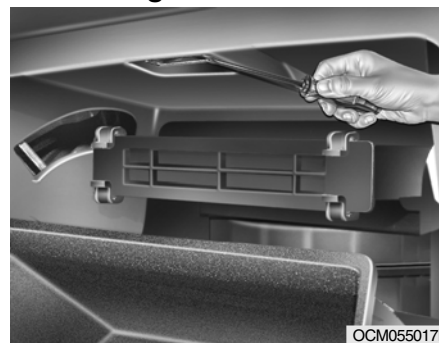
Luz del portaequipajes (Si está instalado)



1. Abra la cubierta de las luces traseras.
2. Extraiga la cubierta con un destornillador de cabeza plana.
3. Instale una bombilla nueva.

G270H010-GYT

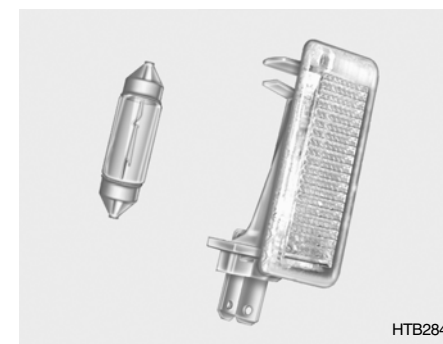
Luz de la guantera



1. Abra la guantera.
2. Retire la tapa con un destornillador plano.



3. Desconecte el cable de alimentación.

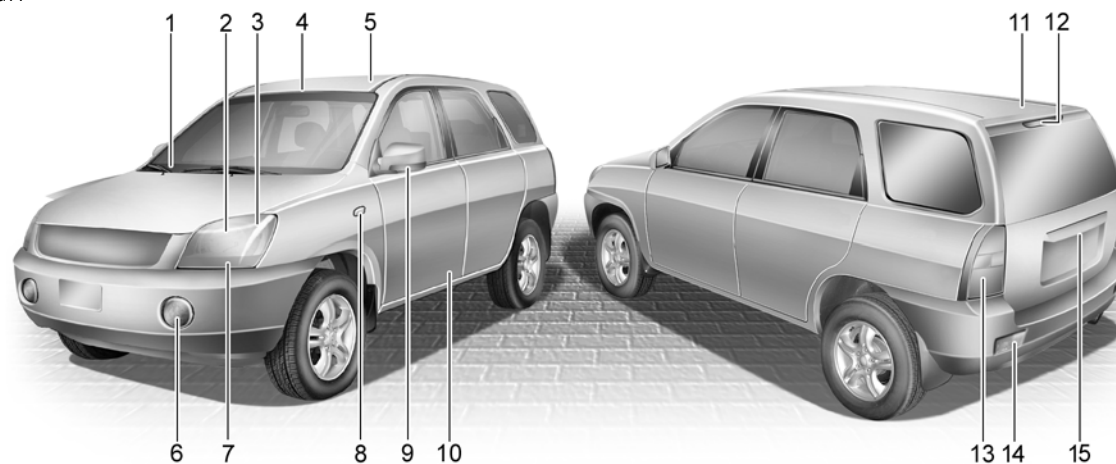


4. Monte una bombilla nueva.

6 MANTENGALO USTED MISMO

30 BOMBILLAS WATIOS

G280A02CM-GYT



OCM058025

N°	Nombre de la pieza	Watios	Tipo enchufe	N°	Nombre de la pieza	Watios	Tipo enchufe
1	Luz de la guantera	5	S8,5/8,5	10	Luz del borde de la puerta (Si está instalado)	5	W2,1 x 4,6D
2	Luces de carretera (Corta/Larga)	55	PX26D	11	Luz del compartimento de equipajes	10	S8,5/8,5
3	Luces intermitentes	21	BAU15s	12	Tercera luz de freno (Si está instalado)	5	W2,1 x 9,5D
4	Luz de lectura de mapas	10	W2,1 x 9,5D	13	Luces combinadas traseras		
5	Luz interior	10	S8,5/8,5		Luces intermitentes	21	BAU15s
6	Luz antiniebla delantera (Si está instalado)	27	PG13		Luz de freno/posición	21/5	BAY15D
7	Luz de posición delantera	6	BAX9S		Luz de marcha atrás	21	W2,1 x 9,5D
8	Intermitentes laterales (Si está instalado)	5	W2,1 x 9,5D	14	Luces antiniebla traseras (Si está instalado)	21	BA15s
9	Intermitentes laterales (Si está instalado)	5	LED	15	Luz de matrícula	5	W2,1 x 9,5D



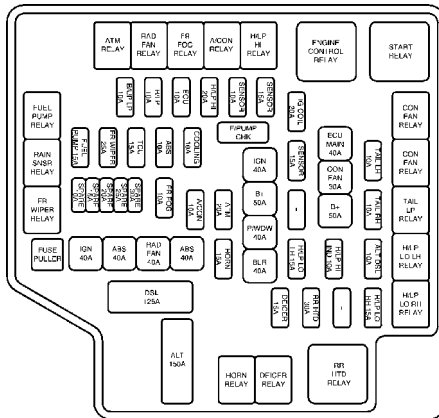
MANTENGALO USTED MISMO 6

DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE FUSIBLES

31

G200C01CM-AYT

Compartimento del motor



OCM055023

FUSIBLE	AMPERAJE FUSIBLE	CIRCUITO PROTEGIDO
DSL	125A	CAJA DE VÍNCULOS FUSIBLE
ALT	150A	GENERADOR
A/CON	10A	RELÉ A/A
RRHTD	30A	RELÉ HTD TRAS
BLR	40A	CAJA DE CONEXIONES P/I
B+ #2	50A	CAJA DE CONEXIONES P/I
P/WDW	40A	CAJA DE CONEXIONES P/I
ABS #1	40A	MÓDULO DE CONTROL ABS, MÓDULO DE CONTROL ESP, CONECTOR DE CONTROL MULTIUSOS
ABS #2	40A	MÓDULO DE CONTROL ABS, MÓDULO DE CONTROL ESP, CONECTOR DE CONTROL MULTIUSOS
DEICER	15A	RELÉ DEL DESHELADOR
ECU MAIN	40A	RELÉ DE CONTROL DEL MOTOR
HORN	15A	RELÉ DEL CLAXON
IG COIL	20A	BOBINA DE ENCENDIDO #1-#6(GASOLINA), CONDENSADOR (GASOLINA), ECM(DIESEL)
SENSOR #3	15A	ECM(DIESEL), VÁLVULA SOLENOIDE CONTROL PURGAS(GASOLINA), VÁLVULA DEL COLECTOR DE ADMISIÓN VARIABLE(GASOLINA), PCM(GASOLINA), VÁLVULA DE CONTROL DEL ACEITE(GASOLINA)
RAD FAN	40A	RELÉ DEL VENTILADOR DEL RADIADOR
CON FAN	30A	RELÉ VENTILADOR CONDENSADOR #1, RELÉ VENTILADOR CONDENSADOR #2
SENSOR #2	15A	SENSOR FLUJO MASA DE AIRE(GASOLINA), ACTUADOR EGR (DIESEL), SENSOR DE OXÍGENO #1-#4(GASOLINA), VÁLVULA SOLENOIDE(DIESEL), PCM(GASOLINA), SENSOR POSICIÓN ÁRBOL DE LEVAS(DIESEL), ACTUADOR ALETA DE MARIPOSA(DIESEL), CAJA DE VÍNCULOS FUSIBLE(DIESEL)
SENSOR #1	10A	MÓDULO DEL INMOVILIZADOR, INYECTOR #1-#6(GASOLINA), PCM(GASOLINA), INTERRUPTOR LUZ DE FRENO(DIESEL), RELÉ A/A, RELÉ BOMBA COMBUSTIBLE
FUEL PUMP	15A	RELÉ BOMBA COMBUSTIBLE
H/LP LO LH	15A	RELÉ LUZ DE CRUCE IZQ
H/LP LO RH	15A	RELÉ LUZ DE CRUCE DCH
FR FOG	10A	RELÉ FARO ANTINEBLA

NOTA:

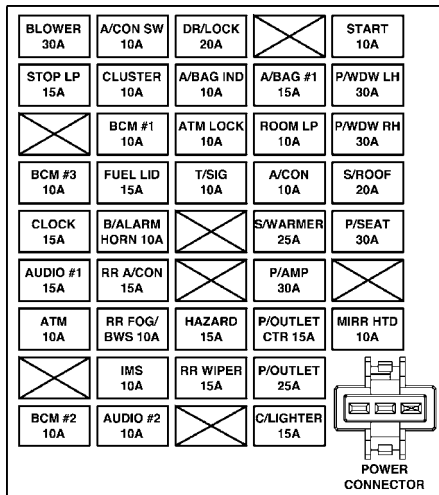
Puede que no todas las descripciones del panel de fusibles incluidas en este manual sean de aplicación para su vehículo. Estos datos son los actuales en el momento de impresión. Al revisar la caja de fusibles de su vehículo, consulte el adhesivo que se encuentra en la misma.

6 MANTENGALO USTED MISMO

32

FUSIBLE	AMPERAJE FUSIBLE	CIRCUITO PROTEGIDO
H/LP	10A	CAJA DE CONEXIONES P/I
FR WIPER	25A	RELÉ LIMPIAPARABRISAS, RELÉ SENSOR LLUVIA, MOTOR LIMPIAPARABRISAS, INTERRUPTOR MULTIFUNCIÓN
H/LP HI	20A	RELÉ LUZ DE CARRETERA
H/LP HI IND	10A	FARO, TABLERO DE INSTRUMENTOS
IGN #1	40A	INTERRUPTOR DE ENCENDIDO
IGN #2	40A	INTERRUPTOR DE ENCENDIDO, RELÉ DE ARRANQUE
B+ #1	50A	CAJA DE CONEXIONES P/I
ATM	20A	RELÉ ATM(GASOLINA), 4WD ECM, RELÉ DE CONTROL ATM(DIESEL)
TCU	15A	PCM(GASOLINA), TCM(DIESEL)
ALT DSL	10A	GENERADOR
ECU	10A	SENSOR VELOCIDAD VEHÍCULO, PCM(GASOLINA), SENSOR FLUJO MASA DE AIRE(DIESEL), ECM(DIESEL), MÓDULO DE CONTROL SEMIACTIVO(GASOLINA)
COOLING	10A	RELÉ VENTILADOR CONDENSADOR #1, RELÉ VENTILADOR CONDENSADOR #2
B/UP UP	10A	SENSOR VELOCIDAD DE ENTRADA, SENSOR VELOCIDAD DE SALIDA, TCM(DIESEL), INTERRUPTOR MARGEN SEMIEJE, INTERRUPTOR LUZ MARCHA ATRÁS
ABS	10A	MÓDULO DE CONTROL ABS, MÓDULO DE CONTROL ESP, SENSOR INTERVALO INTERMITENCIA, 4WD ECM, INTERRUPTOR LUZ DE FRENO(GASOLINA), CAJA VÍNCULO FUSIBLE(DIESEL), INTERRUPTOR DE ADVERTENCIA FILTRO COMBUSTIBLE(DIESEL), CAJA VÍNCULO FUSIBLE(DIESEL), CONECTOR DE CONTROL MULTIUSOS
TAIL LH	10A	PILOTO COMBINADO TRASERO IZQ, LUZ DE POSICIÓN IZQ
TAIL RH	10A	PILOTO COMBINADO TRASERO DCH, LUZ DE POSICIÓN DCH, FIJACIÓN DE LA GUANTERA, CAJA DE RELÉS ICM
SPARE	10A	-
SPARE	15A	-
SPARE	20A	-
SPARE	25A	-
SPARE	30A	-

G200E01CM-GYT

Panel interior

OCM055024

FUSIBLE	AMPERAJE FUSIBLE	CIRCUITO PROTEGIDO
C/LIGHTER	15A	MECHERO
P/OUTLET	25A	TOMA DE CORRIENTE DELANTERA, TOMA DE CORRIENTE TRASERA
P/OUTLET CTR	15A	TOMA DE CORRIENTE CENTRAL
AUDIO #2	10A	INTERRUPTOR DEL RETROVISOR EXTERIOR, AUDIO, MÓDULO DE CONTROL DE BLOQUEO LLAVE ATM, RELOJ DIGITAL
RR WIPER	15A	INTERRUPTOR MULTIFUNCIÓN, MÓDULO DE CONTROL DE LA ESCOBILLA TRASERA, MOTOR DE LA ESCOBILLA TRASERA
IMS	10A	SENSOR DE LLUVIA
BCM #2	10A	REÓSTATO, BCM, TABLERO DE INSTRUMENTOS
A/CON	10A	MÓDULO DE CONTROL A/A, SENSOR DE INTERIOR Y HUMEDAD, RELÉ VENTILADOR RÁPIDO, INTERRUPTOR A/A TRASERO, CAJA DE RELÉS ICM, SENSOR AQS, CAJA DE VÍNCULOS FUSIBLE (DIESEL), MOTOR DEL TECHO SOLAR, RELÉ DEL VENTILADOR, RETROVISOR ELECTROCRÓMICO
BLOWER	30A	RELÉ DEL VENTILADOR, MOTOR DEL VENTILADOR, MÓDULO DE CONTROL A/A
A/CON SW	10A	MÓDULO DE CONTROL A/A
A/BAG #1	15A	MÓDULO DE CONTROL SRS
A/BAG IND	10A	INTERRUPTOR DESACTIVACIÓN PAB, TABLERO DE INSTRUMENTOS
T/SIG	10A	INTERRUPTOR DE EMERGENCIA
ATM LOCK	10A	INTERRUPTOR MULTIFUNCIÓN, SENSOR DEL ÁNGULO DE DIRECCIÓN, INTERRUPTOR ESP, MÓDULO DE CONTROL DE BLOQUEO LLAVE ATM, MÓDULO DEL CALEFACTOR DEL ASIENTO
BCM #1	10A	MÓDULO DEL SENSOR DEL NIVEL DE ACEITE, BCM
CLUSTER	10A	TABLERO DE INSTRUMENTOS, REÓSTATO PREEXCITADOR, BCM, GENERADOR, MÓDULO DE CONTROL SEMIACTIVO (GASOLINA)
START	10A	RELÉ ALARMA ANTIRROBO

6 MANTENGALO USTED MISMO

34

FUSIBLE	AMPERAJE FUSIBL	CIRCUITO PROTEGIDO
P/AMP	30A	AMP DELPHI, AMP MOBIS
SWARMER	25A	MÓDULO DE CONTROL DEL CALEFACTOR DEL ASIENTO
P/SEAT	30A	INTERRUPTOR ASIENTO ELÉCTRICO
RR A/CON	15A	CAJA DE RELÉS ICM
RR FOG/BWS	10A	CAJA DE RELÉS ICM
S/ROOF	20A	MOTOR DEL TECHO SOLAR
B/ALARM HORN	10A	RELÉ DEL CLAXON DE ALARMA ANTIRROBO
MIRR HTD	10A	INTERRUPTOR DESEMPAÑADOR TRASERO, MOTOR DEL RETROVISOR EXTERIOR
DR/LOCK	20A	RELÉ (DES)BLOQUEO PUERTAS, CAJA DE RELÉS ICM
STOP LP	15A	INTERRUPTOR LUZ DE FRENO
FUEL LID	15A	INTERRUPTOR TAPA COMBUSTIBLE
ATM	10A	SOLENOIDE DE LA LLAVE, INTERRUPTOR MODO DEPORTIVO, SOLENOIDE SEMIACTIVO (GASOLINA), TABLERO DE INSTRUMENTOS, LUZ DEL MALETERO, LUZ DE LECTURA, LUZ LATERAL TRASERA,
ROOM LP	10A	LUZ INTERIOR, LUZ DE LA PUERTA DELANTERA, LUZ DE CARGA, INTERRUPTOR DE LA LUZ DE CORTESÍA
BCM #3	10A	INTERRUPTOR DE ADVERTENCIA DE LAS PUERTAS, BCM, INDICADOR DE SEGURIDAD
CLOCK	15A	MÓDULO DE CONTROL A/A, CONECTOR ENLACE DATOS, RELOJ DIGITAL
AUDIO #1	15A	AUDIO DELPHI, AUDIO MOBIS
HAZARD	15A	INTERRUPTOR DE EMERGENCIA, RELÉ DE EMERGENCIA
P/WDW LH	30A	INTERRUPTOR PRINCIPAL ELEVALUNAS ELÉCTRICO, INTERRUPTOR ELEVALUNAS TRASERO IZQ
P/WDW RH	30A	INTERRUPTOR PRINCIPAL ELEVALUNAS ELÉCTRICO, INTERRUPTOR ELEVALUNAS TRASERO DCH



SISTEMA DE EMISIÓN DE GASES

Sistema de emisión de gases	7-2
Sistema egr	7-3
Convertidor catalítico	7-3



7

7



7 SISTEMA DE EMISIÓN DE GASES

2

SISTEMA DE EMISIÓN DE GASES

H010A01A-GYT

(Si está instalado)

Su HYUNDAI está equipado con un sistema de emisión de gases, el cual permite cumplir con todas las normas legales de su país referentes a la emisión. Hay tri tipos de sistemas de control de emisión:

1. Control de emisión de gases del cárter.
2. Control de emisión de gases evaporables.
3. Control de emisión de escape.

Para asegurar el correcto funcionamiento de estos sistemas de emisión, es recomendable que usted los controle y los mantenga en su Servicio HYUNDAI de acuerdo con lo indicado con su manual.

H010B01A-AYT

1. Sistema de control de emisión de gases del cárter

El sistema de ventilación positiva de los gases del cárter es utilizado para prevenir la contaminación del aire causada por la evaporación de los gases del cárter. El sistema proporciona aire fresco al cárter a través del filtro de aire. Dentro del cárter éste se mezcla con los vapores del cárter, luego pasan por la válvula PCV al sistema de admisión.

H010C01Y-GYT

2. Sistema de control de gases de gasolina

Este sistema es el encargado de prevenir que los gases de gasolina se evaporen y salgan a la atmósfera.

Canister

Mientras el motor está parado, los vapores del depósito de gasolina son absorbidos y almacenados por el canister. Cuando el motor esta arrancado el sistema de admisión aspira los vapores del canister a través de la válvula solenoide de control purga.

Válvula solenoide de control purga

Ésta es controlada por la ECM; cuando la temperatura del refrigerante del motor es baja o en ralentí, esta se cierra, de forma que los vapores no pueden entrar al colector de admisión. Cuando el motor ha arrancado, durante la conducción normal, ésta se abre y los gases pueden entrar al colector de admisión.

SISTEMA EGR

H010D01A-AYT

3. Sistema de control de gases de escape

Este sistema ha sido desarrollado para un control altamente efectivo de las emisiones de gases de escape, manteniendo al mismo tiempo un buen rendimiento del vehículo.

H010E01Y-GYT

Este sistema ayuda a controlar los óxidos de nitrógeno al recircular una parte de los gases de escape dentro de la admisión, reduciendo de este modo, la temperaturas de los cilindros durante la combustión.

CONVERTIDOR CATALÍTICO (SI ESTÁ INSTALADO)

3

H020A01A-AYT

; Para Motor de Gasolina

Convertidor catalítico

OCM055018L

Los vehículos Hyundai están equipados con un convertidor catalítico monolítico de 3 vías para reducir el monóxido de carbón, hidrocarburos y óxidos de nitrógeno contenidos en sus emisiones de gases de escape. Los gases de escape que pasan a través del catalizador pueden hacerle funcionar a muy altas temperaturas. La introducción en él de grandes cantidades de gasolina sin quemar pueden ocasionar su sobrecalentamiento y crear un riesgo de incendio. Este riesgo puede ser reducido observando las siguientes medidas:

**ADVERTENCIA:**

- o Utilizar solamente gasolina sin plomo.
- o Mantener el vehículo en buenas condiciones de funcionamiento. Una temperatura extrema del catalizador puede ocasionar un funcionamiento incorrecto de los sistemas eléctrico, de encendido o de inyección electrónica multivalvular.
- o Si su motor se cala, silba, golpetea o arranca con dificultad haga que su Servicio Oficial Hyundai lo verifique y repare tan pronto como sea posible.
- o Evite conducir con un nivel de combustible excesivamente bajo. Agotar la gasolina puede ocasionar un falso encendido que dañaría el catalizador.
- o Evite mantener el vehículo al ralentí por tiempo superior a 10 minutos.

- o El vehículo no deberá ser remolcado o empujado para que arranque. Ello puede causar un sobrecalentamiento del catalizador creando un riesgo de incendio.
- o No tocar ni el catalizador ni ninguna otra parte del sistema de gases de escape mientras el catalizador está caliente. Después de parar el motor, esperar, por lo menos 1 hora, antes de tocar el catalizador o cualquier otra parte del sistema.
- o Recuerde que su Concesionario Hyundai y su Servicio Oficial son su mejor fuente de asistencia.
- o No estacione el vehículo, utilice el ralentí o conduzca en la cercanía de objetos inflamables, como hierba, vegetación, papel, hojas, etc. Estos materiales pueden entrar en contacto con el catalizador pudiendo producir un incendio.

H020D01S-GYT

; Catalizador en los diesel

Los HYUNDAI llevan un catalizador para reducir las emisiones de monóxido de carbono (CO), hidrocarburos y partículas en los gases de escape.



INFORMACIÓN DEL CONSUMIDOR

Número de identificación del vehículo (vin) 8-2
Número de motor 8-2
Neumáticos 8-3
Rueda de repuesto y herramientas 8-7



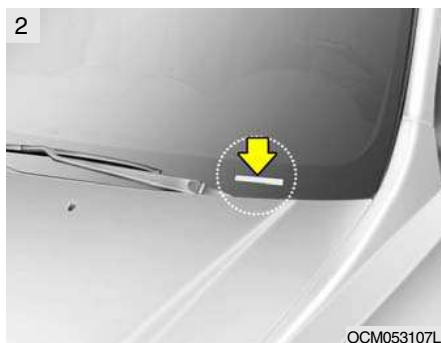
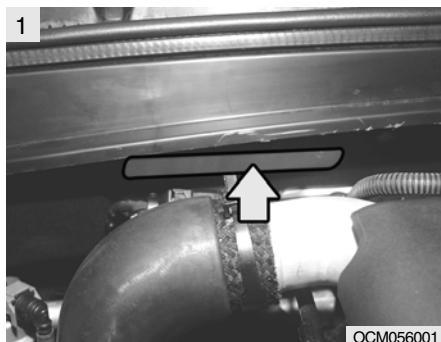
8

8

8 INFORMACIÓN DEL CONSUMIDOR

2 NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN)

I010A01CM-GYT

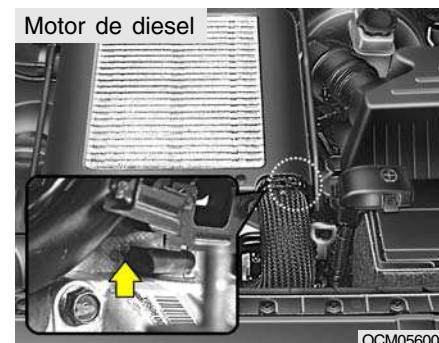
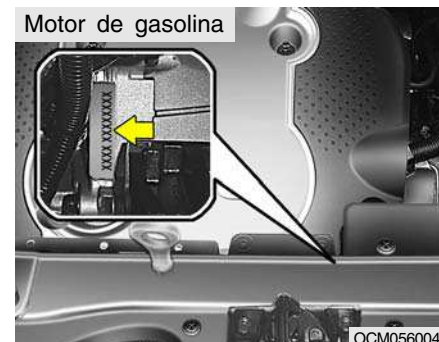


El número de identificación del vehículo (VIN) es el número utilizado para registrar su vehículo y para todas las cuestiones referentes a la propiedad del mismo. Se encuentra en tres lugares distintos del vehículo.

1. En el lado del motor de la pared cortafuegos entre el motor y el compartimento de pasajeros.
2. En la parte superior izquierda del panel de instrumentos. Puede verse mirando a través del parabrisas (si se ha instalado).
3. Poste del borde de la puerta (lado del conductor)

NÚMERO DE MOTOR

I010B01A-AYT



El número del motor está grabado en el bloque motor como se muestra en la figura.



NENMÁTICOS

I020A01A-AYT

INFORMACIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Los neumáticos con que está equipado su HYUNDAI son seleccionados para obtener la mejor adherencia y confort.

I030A01CM-GYT

PRESIONES DE INFLADO RECOMENDADAS



La etiqueta que está situada en el borde de la puerta del conductor indica las presiones de inflado recomendadas para su vehículo.

Tamaño de la llanta	Tamaño del neumático	Presión del neumático, kPa (PSI)			
		Hasta 2 personas		Hasta carga máx.	
		Frontal	Trasero	Frontal	Trasero
7,0Jx16	235/70R16	210(30)	210(30)	220(32)	220(32)
7,0Jx17	235/65R17	210(30)	210(30)	220(32)	220(32)
7,0Jx18	235/60R18	210(30)	210(30)	220(32)	220(32)
4,0Tx17	T165/90R17	420(60)	420(60)	420(60)	420(60)

Estas presiones fueron elegidas para proporcionar la combinación más satisfactoria entre conducción cómoda, desgaste de los neumáticos y estabilidad bajo condiciones normales. Estas presiones deberán ser comprobadas, como mínimo, mensualmente. La presión especificada deberá ser mantenida por las siguientes razones:

- o Las presiones inferiores a las recomendadas ocasionan un desgaste desigual y un control muy malo.
- o Presiones superiores a las recomendaciones incrementan el riesgo de posibles daños por impactos y ocasionan un desgaste irregular.



PRECAUCIÓN:

Siempre observe lo siguiente:

- o Vea la presión cuando los neumáticos están fríos. Esto es, cuando el automóvil ha estado detenido al menos tres horas y no ha andado más de 1,6 km.
- o Vea la presión de su neumático de repuesto cada vez que verifique la de los otros neumáticos.
- o Nunca sobrecargue el automóvil. Especialmente sea cuidadoso con la sobrecarga si su automóvil está equipado con una baca en el techo o un remolque.

8 INFORMACIÓN DEL CONSUMIDOR

4

I040A01S-GYT

NEUMÁTICOS DE NIEVE

Si usted equipa su automóvil con neumáticos de nieve, éstos deben ser de las mismas medidas y capacidad de carga que los originales. Los neumáticos de nieve deben ser colocados en las cuatro ruedas; de otra forma, el resultado es un mal agarre a la carretera. Los neumáticos de nieve deben tener 28 kPa (4 psi) más presión de aire que los neumáticos estándar en la etiqueta de neumáticos en el panel inferior, o superior al máximo de la presión en el lado del neumático. No conduzca más rápido de 120 km/h (75mph) cuando usted tenga neumáticos de nieve.

I050A02O-GYT

CADENAS PARA LLANTAS

Las cadenas para los neumáticos deben ser instaladas en las ruedas delanteras. Si su vehículo está equipado con tracción en las cuatro ruedas (4WD), coloque las cadenas en todas las ruedas. Asegúrese de que sean de las medidas correctas y siga las instrucciones del fabricante. Para minimizar el desgaste de los neumáticos y las cadenas, no emplee las cadenas más de lo necesario.



ADVERTENCIA:

- o Al conducir por calzadas cubiertas por nieve o hielo, conduzca a menos de 30 km/h (20 mph).
- o Use cadenas SAE "S" o de cable metálico y plástico.
- o Si se produce ruido debido a que las fijaciones entran en contacto con la carrocería, apriete las cadenas para impedir dicho contacto.
- o Apriete de nuevo las cadenas tras conducir de 0,5 a 1 km con las mismas para evitar producir daños en la carrocería.

I060A01FC-GYT

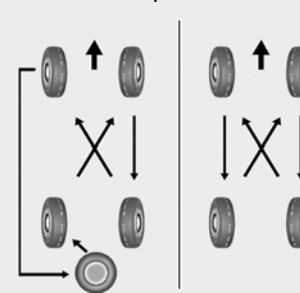
ROTACIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Tipo rueda de repuesto temporal



I060A01TG

Tipo rueda de repuesto normal



I060A02TG

Los neumáticos deben ser rotados cada 10000 Km (6000 millas). Si usted ve que los neumáticos se están desgastando en forma incorrecta entre cada rotación, el automóvil debe ser verificado por su Servicio HYUNDAI para que sea reparado. Después de la rotación, ajuste la presión de los neumáticos a los rangos adecuados y asegúrese de que los tornillos estén adecuadamente apretados.

**ADVERTENCIA:**

- o No utilice la rueda de repuesto para la rotación de los neumáticos.
- o No mezcle neumáticos estándar con neumáticos radiales bajo ninguna circunstancia. Esto puede causar serias inestabilidad en la conducción.

I070A01A-AYT

ALINEADO DE RUEDAS

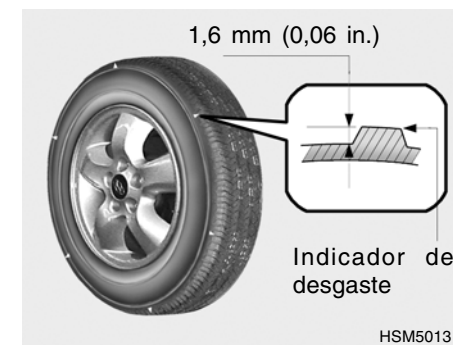
Un neumático no alineado puede causar conducción inestable y desgaste de neumáticos. Los neumáticos fueron alineados en la fábrica antes de ser entregado a usted, pero usted debe volver a alinearlos al menos un año después de adquirir el automóvil, y cada vez que realice un cambio de neumáticos.

I080A01A-AYT

TRACCIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

La tracción de los neumáticos puede ser reducida si usted conduce con los neumáticos equivocados, neumáticos con la presión inadecuada o neumáticos lisos. Los neumáticos deben ser reemplazados cuando aparecen los testigos de desgaste. Para reducir la posibilidad de pérdida de control, cuando llueva, nieve o hiele reduzca la velocidad.

I090A02HP-GYT

CUANDO CAMBIE LOS NEUMATICOS

Los neumáticos originales de su automóvil tienen indicadores de desgaste. Estos aparecen cuando la profundidad del dibujo es de 1,6 mm (0,06 in.). Los neumáticos deben ser cambiados cuando aparecen dos o más de los indicadores de desgaste en la superficie. Siempre cambie los neumáticos por los de las medidas recomendadas. Si usted cambia las ruedas, las nuevas llantas deben ser las que especifica HYUNDAI.

**ADVERTENCIA:**

- o ¡Conducir con neumáticos desgastados es peligroso! Neumáticos desgastados causan una pérdida de eficiencia de frenado, control de dirección y tracción. Cuando cambie los neumáticos, nunca combine neumáticos radiales con neumáticos convencionales en el mismo automóvil. Si usted pone neumáticos convencionales deben ser montados en juego de cuatro.
- o Su vehículo está equipado con neumáticos diseñados para proporcionar una conducción segura y un buen manejo. No use ruedas ni neumáticos de tamaño o tipo distinto del montado originalmente en su vehículo. Ello podría afectar la seguridad y el rendimiento de su vehículo, lo cual podría conducir a fallos de manejo o provocar el vuelco del vehículo y causar lesiones graves. Al cambiar los neumáticos,

asegúrese de que las cuatro ruedas y neumáticos sean del mismo tamaño, tipo, banda de rodadura, marca y capacidad de carga. Si a pesar de todo decide equipar su vehículo con una combinación de ruedas y neumáticos no recomendada por Hyundai para la conducción fuera de vías, no utilice dichos neumáticos para la conducción por vías públicas.

- o Los neumáticos se estropean con el tiempo incluso aunque no se utilicen. Independientemente de la banda de rodadura restante, se recomienda cambiar las ruedas tras (6) años de uso normal. El calor provocado por los climas calurosos o por frecuentes cargas altas puede acelerar el proceso de envejecimiento. Si no sigue esta advertencia puede provocar un fallo en los neumáticos, lo que puede provocar una pérdida de control y un accidente que puede provocar lesiones graves o la muerte.

- o El ABS se pone en funcionamiento al comparar la velocidad de las ruedas. El tamaño de los neumáticos puede afectar a la velocidad de las ruedas. Al cambiar los neumáticos, los 4 neumáticos deben tener el tamaño original de los neumáticos que traía su vehículo nuevo. Si utiliza neumáticos de diferentes tamaños puede provocar que ni el ABS (sistema de freno antibloqueo) ni el ESP (programa de estabilidad electrónico) (Si está instalado) funcionen correctamente.



RUEDA DE REPUESTO Y HERRAMIENTAS

I100A02CM-AYT



Su HYUNDAI es entregado con lo siguiente:

- Rueda de repuesto
- Llave de tuercas de la rueda
- Barra de torsión
- Gato
- Ganchos para remolcar
(Si está instalado)



ESPECIFICACIONES DEL VEHÍCULO

Motor	9-3
Tabla de lubricación	9-4



9

9

9 ESPECIFICACIONES DEL VEHÍCULO

2

J010A01CM-GHT

MEDIDAS

mm

Largo	Standard	4650
	Opcional	4675
Ancho		1890
Alto	Standard	1725
	Con portaequipajes de techo	1795
Distancia entre ejes		2700
Ancho de los Ejes	Eje delantero	1615
	Eje trasero	1620

J060A01CM-GYT

SISTEMA DE COMBUSTIBLE

Capacidad del tanque de gasolina	75 litros
----------------------------------	-----------

J030A01CM-GYT

NEUMÁTICOS

Tipo	Tamaño de rueda	Presión de inflado kpa (psi)	
		CARGA NORMAL	CARGA MÁXIMA
Tamaño normal	235/70R16 235/65R17 235/60R18	210(30)	220(32)
Repuesto temporal	T165/90R17	420(60)	420(60)

J050A01CM-GYT

FRENOS

Tipo	De doble circuito con servofreno
Tipo freno delantero	De disco con ventilación
Tipo freno trasero	De disco
De estacionamiento	De cable conectado a las ruedas traseras

MOTOR

J070A01CM-GYT

ARTÍCULO		GASOLINA	DIESEL
		2,7 V6	2,2 CRDi
Tipo de motor		6 cilindros V-tipo en línea DOHC	4 cilindros en línea SOHC
Diámetro y carrera (mm)		86,7 x 75	87 x 92
Desplazamiento en centímetros cub(cc)		2656	2188
Orden de encendido		2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 1	1 - 3 - 4 - 2
Holgura de válvula (Caliente)	Admisión	Autoajutable	-
	Escape	Autoajutable	-
Velocidad al Ralentíen (r.p.m)		680 ± 100	790 ± 100
Regulación del encendido (en ralentí)		BTDC 7° ± 5°	-

9 ESPECIFICACIONES DEL VEHÍCULO

4

TABLA DE LUBRICACIÓN

J080A04CM-GYT

Artículo		Aceites y grasas estandarizados		Cantidad (litros)
	Gasolina	API SJ, SL o Superior, ILSAC GF-3 o Superior		Drene y rellene (Con filtro del aceite) : 4,5
	Diesel (VGT '2 Motor)	Con C.P.F*3	ACEA C3	Drene y rellene (Con filtro del aceite) : 5,9 aceite del cárter : 5,4 (MAX), 3,8 (MIN)
		Sin C.P.F*3	API CH-4 o Superior ACEA B4	
		*1. Véase la viscosidad SAE recomendada en la página 6-5.		
		*2. V.G.T: Turbocompresor de geometría variable		
	*3.C.P.F : Filtro de partículas catalizadas			
	Conducho de aceite		Condiciones de conducción normales	MAX. 1L/1500 Km
		Condiciones de conducción severas	MAX. 1L/1000 Km	
Caja	Mecánica	HYUNDAI GENUINE PARTS MTF 75W/85 (API GL-4)		1,75 (Gasolina)/1,85 (Diesel)
	Auto	ATF SP-III, DIAMOND ATF SP-III, SK ATF SP-III originales HYUNDAI u otras marcas aprobadas por Hyundai Motor Co.		Gasolina : 8,5 Diesel : 10,9
Aceite para la caja de transferencia		HYPOID GEAR OIL API GL-5, SAE 75W/90 (SHELL SPIRAX X Equivalent)		0,8
Aceite para el eje trasero		HYPOID GEAR OIL API GL-5, SAE 75W/90 (SHELL SPIRAX X Equivalent)		0,9
Radiador		Etilen-Glicol, con base para aluminio		7 (Gasolina), 8,4 (Diesel)
Dirección asistida		PSF-3		1
Líquido de frenos y embrague		DOT 3, DOT 4 equivalente		Lo necesario



ÍNDICE



10

10



A

¿Alguna pregunta?	4-7
Ajuste de nivelación de los faros	6-20
Antena	1-142
Antes de arrancar el motor	2-4
Apertura del capó	1-112
Apoyabrazos trasero central	1-115
Arranque	2-6
Arrastre de remolques	2-33
Asientos	1-20

B

Bandeja superior de la consola central	1-99
Bloqueo de puertas	1-10
Bolsillo en el asiento	1-93
Bombillas watos	6-30

C

Caja de la consola central	1-99
Calefacción a dos niveles	1-127
Cambio de bombillas	6-22
Cambio de una rueda pinchada	3-8
Cambio del filtro del aire acondicionado	6-14
Cenicero	1-91
Cinturones	1-31
Claxon	1-115
Columna del volante de la dirección	1-115

Compartimento del motor	6-2
Compartimento para gafas	1-98
Compartimento para bebidas frías	1-139
Comprobaciones diarias de carácter general	6-4
Conducción en invierno	2-30
Conduciendo de forma económica	2-28
Control de calefacción	1-127
Control remoto de la tapa del depósito de combustible	1-110
Convertidor catalítico	7-3
Cuidado del disco	1-146

D

Descongelar/desempañar	1-128
Descripción del panel de fusibles	6-31

E

El líquido refrigerante	6-9
El sistema de luces de warning (emergencia)	1-88
Elavallunas eléctricos	1-19
En caso de pérdida de las llaves	3-18
Encendedor de cigarrillos	1-90
Espejo de cortesía	1-104
Espejo interior día-noche	1-102
Extracción del agua del filtro de combustible	6-19

F

Filtro del aire acondicionado	1-141
Frenado de su nuevo hyundai	1-6
Freno de mano	1-104

G

Guantera	1-98
----------------	------

I

Interruptor de deshielo del limpiaparabrisas	1-89
Interruptor de luneta térmica trasera	1-88
Interruptor de luz antiniebla	1-87
Intervalos de mantenimiento	5-2

L

Lampara interior	1-96
Lavado y encerado	4-4
Limpiando su interior	4-6
Limpiaparabrisas plumillas	6-10
Luz de indicación y advertencia	1-64

M

Mando a distancia del sistema de audio	1-120
Mando limpia y lavaparabrisas	1-82
Mando selector de luces	1-78
Montaje alto de luz de freno	1-109
Motor	9-3

N

Nenmáticos	8-3
Nivel del fluido de la servodirección	6-18
Número de identificación del vehículo (vin)	8-2
Número de motor	8-2

O

Operación de tracción a las cuatro ruedas (4WD) a tiempo completo	2-22
Operación de una caja de cambio manual	2-8
Ordenador de viaje	1-75

P

Panel de control de calefacción/aire acondicionado ..	1-122
Panel de instrumentos e indicador de luces	1-60
Para arrancar el motor	2-5
Para ayudar contra la corrosión	4-3
Parasol	1-113
Patinazos en curvas	2-29
Piloto en el borde de la puerta delantera	1-114
Piloto automático	1-117
Plan de requerimientos de mantención	5-3
Portaequipajes	1-106
Portaequipajes de techo	1-108
Posicionado de la llave de contacto	2-5
Practicas para un buen frenado	2-27
Precauciones de mantenimiento	6-5
Programa de estabilidad electrónico (ESP)	2-18

Proteja su hyundai contra la corrosión	4-2
Puente para arrancar	3-3
Puerta trasera	1-106
Puerto AUX y USB	1-121

R

Recomendaciones sobre combustible	1-4
Reloj digital	1-89
Relleno del depósito lava-parabrisas	6-12
Reostato de luces de tablero	1-89
Retrovisores exteriores	1-100
Revisión del nivel de aceite	6-5
Rueda de repuesto y herramientas	8-7
Rueda de repuesto	3-6

S

Si el motor no arranca	3-2
Si el motor se sobrecalienta	3-4
Si es necesario remolcar el vehículo	3-13
Si se le ha pinchado un neumático	3-8
Sistema de aire acondicionado	1-129
Sistema de alarma antirrobo	1-14
Sistema de antideslizante de frenos	2-17
Sistema de audio	1-147
Sistema de ayuda de estacionamiento trasero	2-19
Sistema de calefacción y ventilación	1-123
Sistema de control automático de calefacción y refrigeración (Climatizador)	1-131

Sistema de emisión de gases	7-2
Sistema de nivelación de las luces principales	1-116
Sistema de sonido stereo	1-143
Sistema de sujeción para niños	1-36
Sistema de tracción en las 4 ruedas (4WD)	2-26
Sistema del aire acondicionado trasero	1-140
Sistema egr	7-3
Sistema inmovilizador	1-7
Soporte de bebiads	1-92
Sujeción suplementaria (airbag)	1-47

T

Tabla de lubricación	9-4
Tablero de instrumentos	1-72
Techo corredizo	1-94
Toma de corriente	1-90
Transmisión automática (transmisión automática de 4 velocidades, 5 velocidades)	2-11

U

Uso de luces	2-33
--------------------	------

V

Ventanas	1-18
Ventilación	1-127
Verificación y reemplazo de los fusibles	6-16
Verifique los frenos	6-13
Viajes en autopistas	2-32